

# CATALOGUE

Info by clicking on posters

*pentacle*  
distribution

## **New films** – info by clicking on posters

**2025**

[...page4](#)

**2024**

[...page5](#)

**2023**

[...page6](#)

## **Categories** – info by clicking on posters

Festival highlights

[...page8](#)

Young Audience (3-18)

[...page10](#)

Environment

[...page13](#)

History

[...page14](#)

Women in Cinema

[...page15](#)

Human Rights

[...page17](#)

Genre

[...page20](#)

Comedy

[...page22](#)

Documentary

[...page23](#)

Animation

[...page24](#)

Student Films

[...page27](#)

## **Full catalogue**

A-Z

[...page28](#)



# New films

Info by clicking on posters

# 2025



**SULAIMANI**

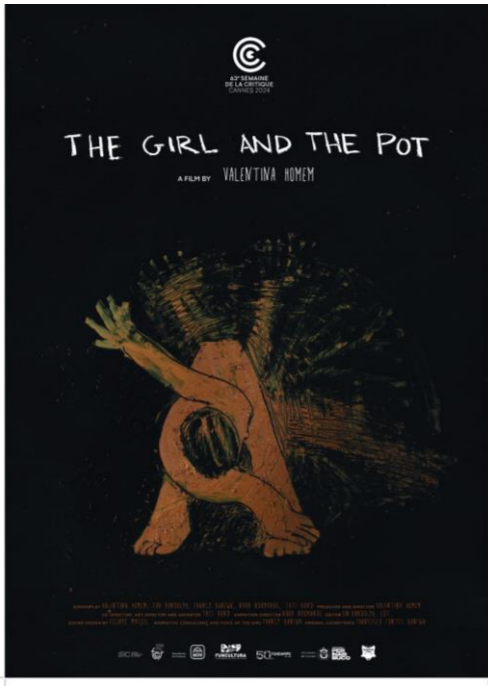


**THE GIRL LOOKING  
FOR THE CABIN  
*LA FILLE À LA RECHERCHE  
DE LA CABANE***

# 2024



17 O'CLOCK  
ORA SHTATËMBËDHJETË



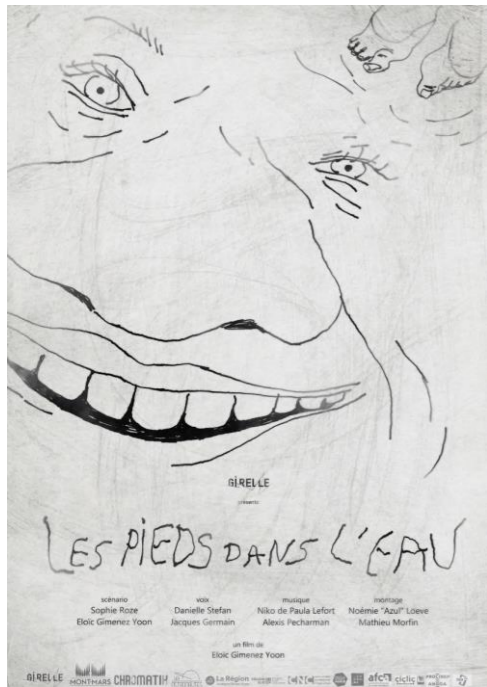
THE GIRL AND THE POT  
A MENINA E O POTE



THE NIGHT BOOTS  
LES BOTTES DE LA NUIT



GIRLS ARE MADE TO MAKE LOVE  
LES FILLES C'EST FAIT POUR FAIRE L'AMOUR

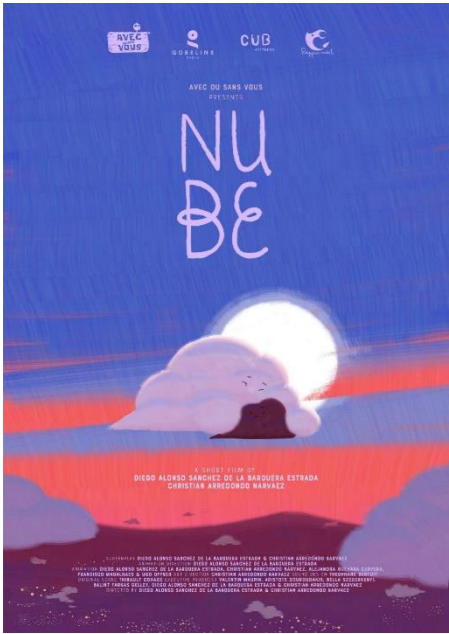


FEET IN WATER  
LES PIEDS DANS L'EAU

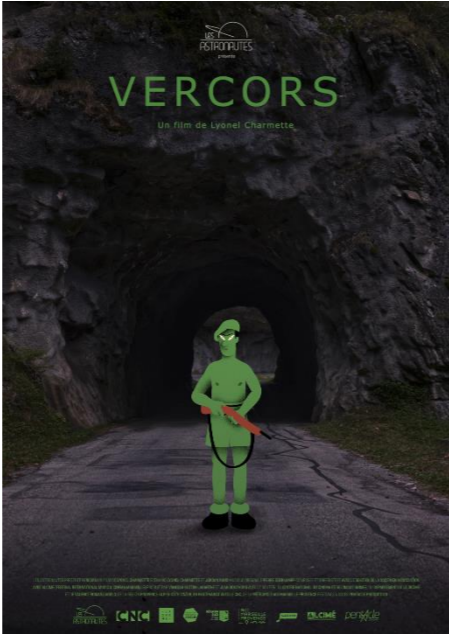


FRARÌA

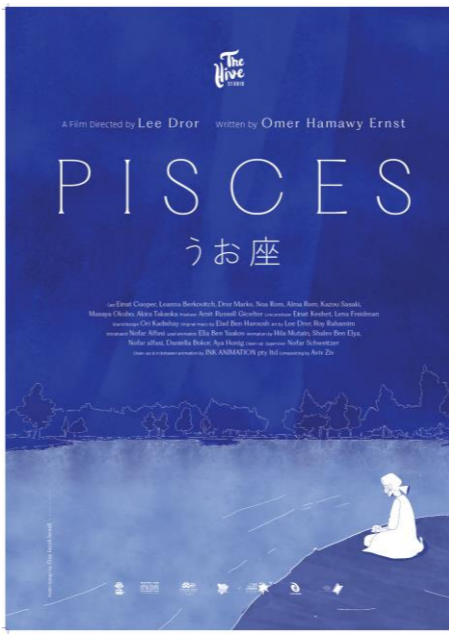
# 2023



**NUBE**



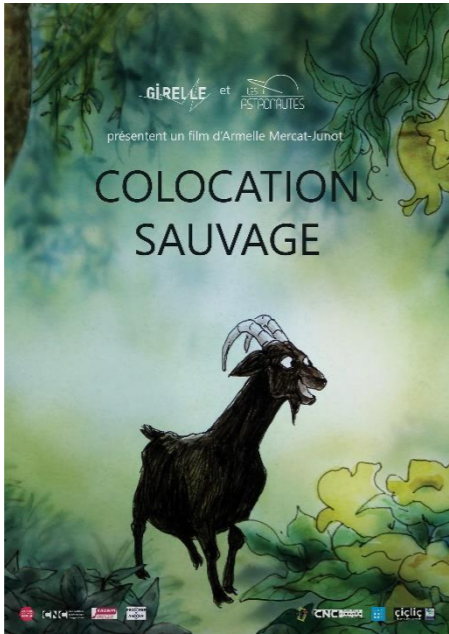
**VERCORS**



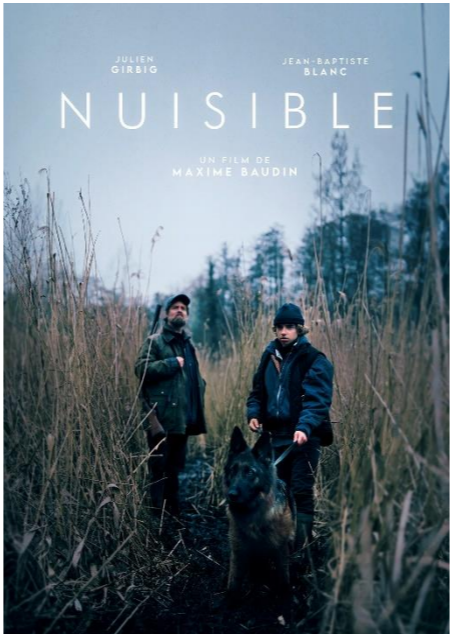
**PISCES**



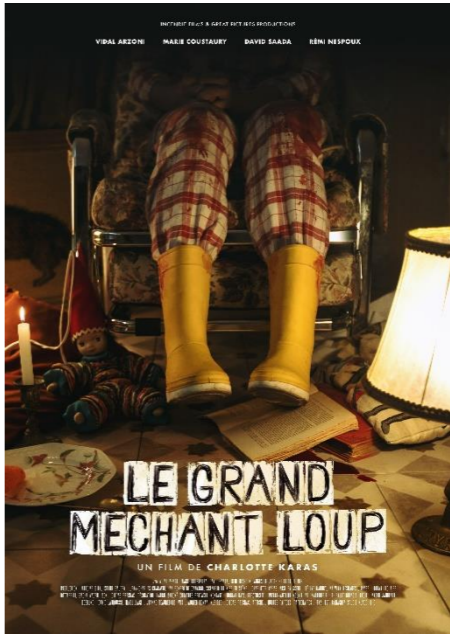
**IN TRANSIT  
EN TRANSIT**



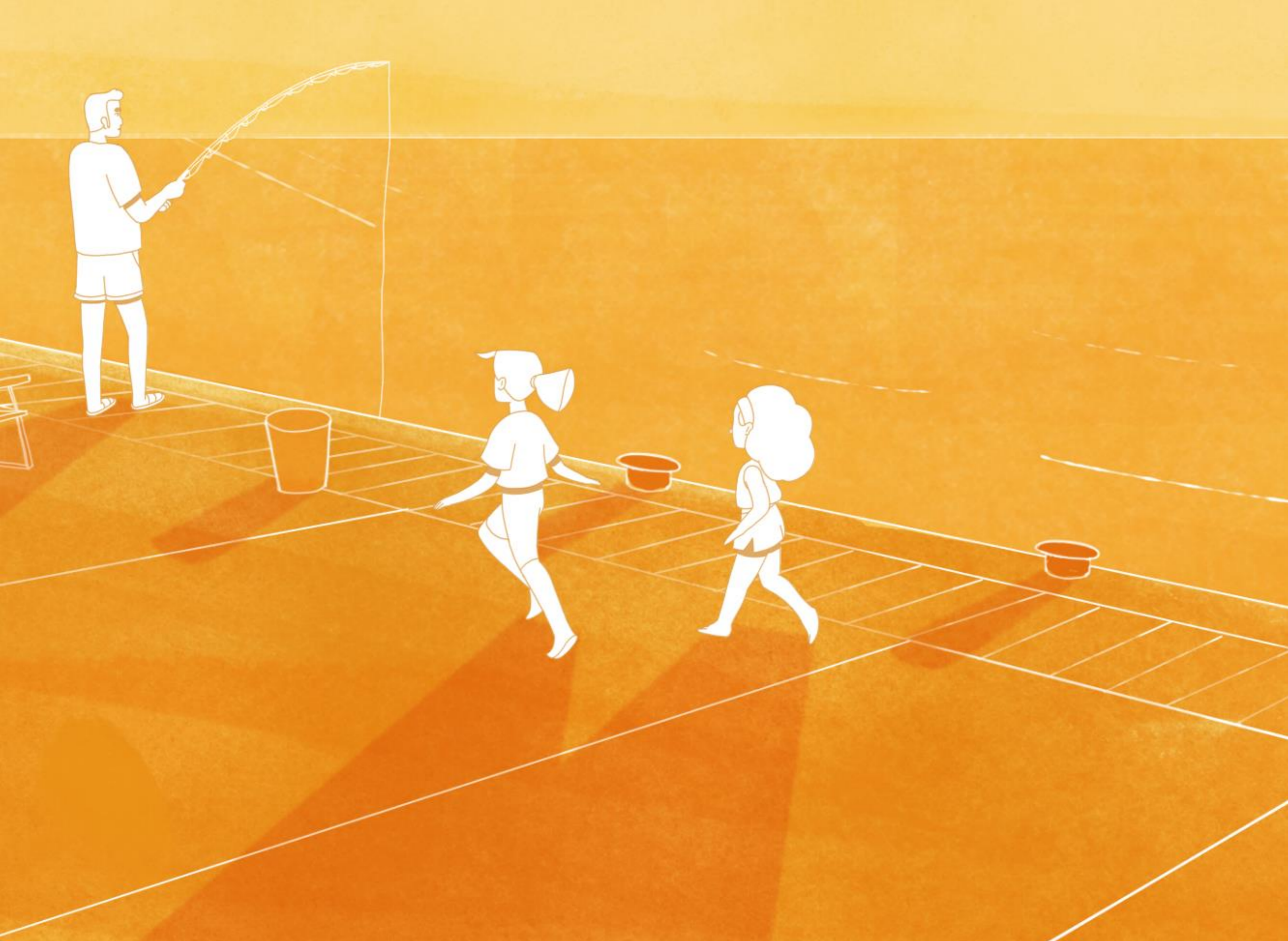
**WILD HOUSEMATES  
COLOCATION SAUVAGE**



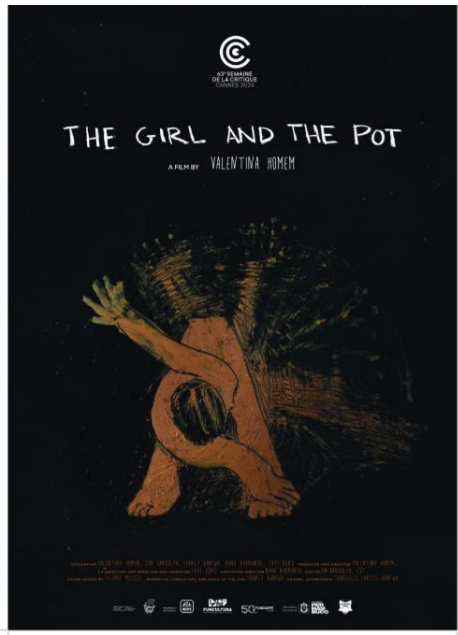
**PEST  
NUISIBLE**



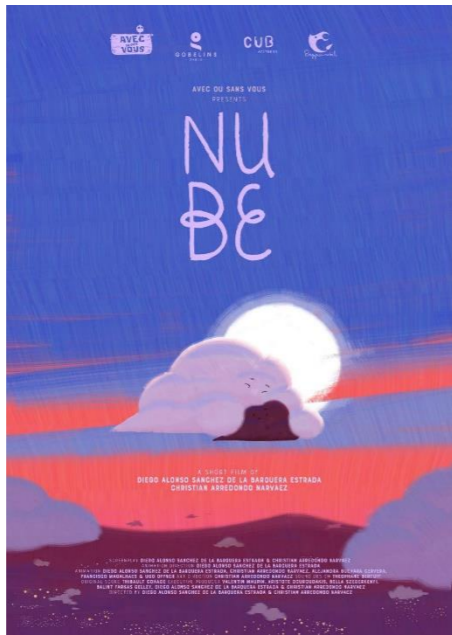
**THE BIG BAD WOLF  
LE GRAND MECHANT LOUP**



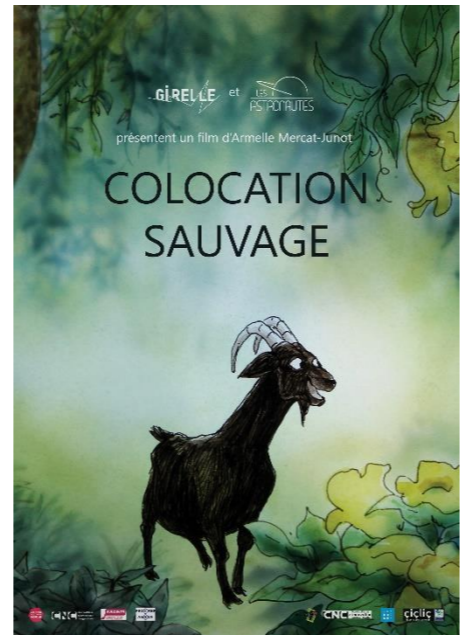
# Festival highlights



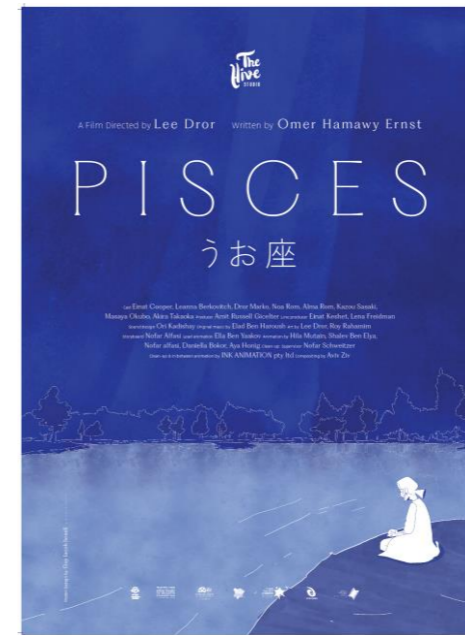
**THE GIRL AND THE POT**  
*A MENINA E O POTE*



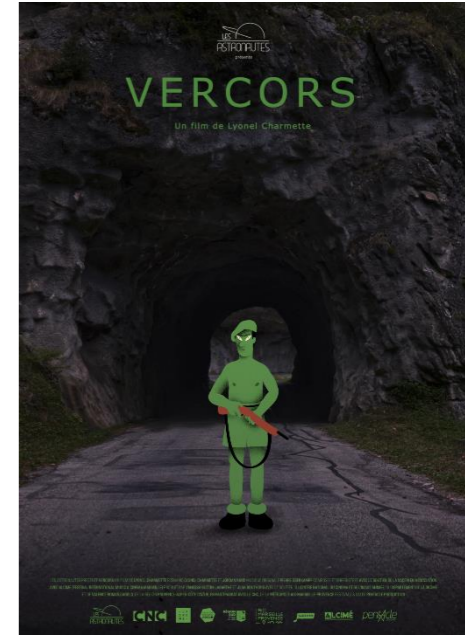
**NUBE**



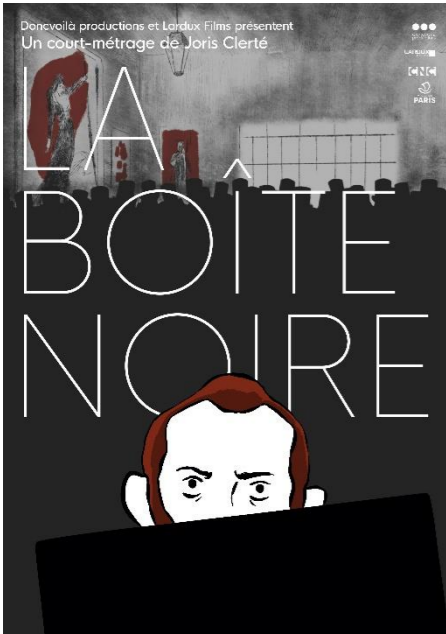
**WILD HOUSEMATES**  
*COLOCATION SAUVAGE*



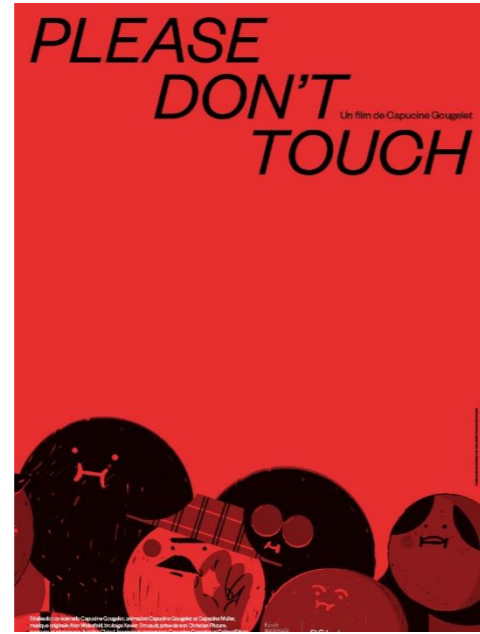
**PISCES**



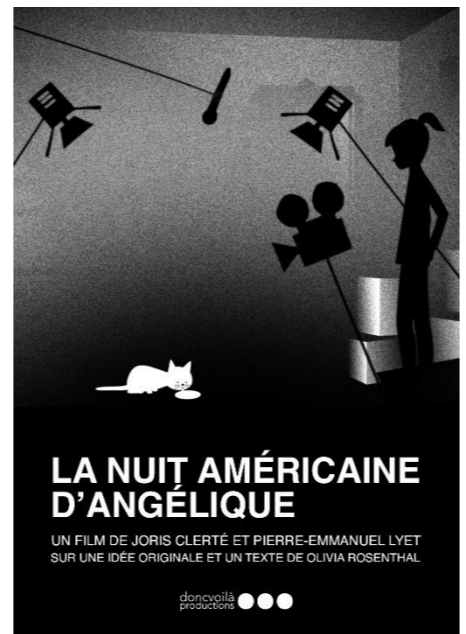
**VERCORS**



**THE BLACK BOX**  
*LA BOITE NOIRE*



**PLEASE DON'T TOUCH**



**ANGELIQUE DAY'S FOR NIGHT**  
*LA NUIT AMERICAINE D'ANGÉLIQUE*

**OSCARS.**  
QUALIFYING FESTIVAL FOR THE ACADEMY AWARDS

**ANNÉCY**  
FESTIVAL

**CÉSAR**  
ACADÉMIE DES  
ARTS ET TECHNIQUES  
DU CINÉMA



**My**  
French  
Film  
Festival

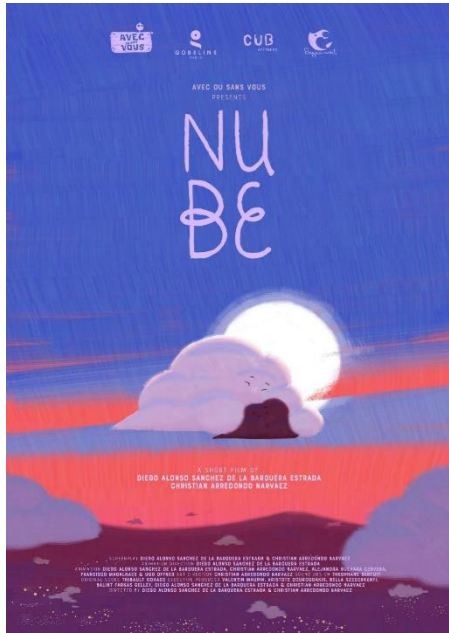




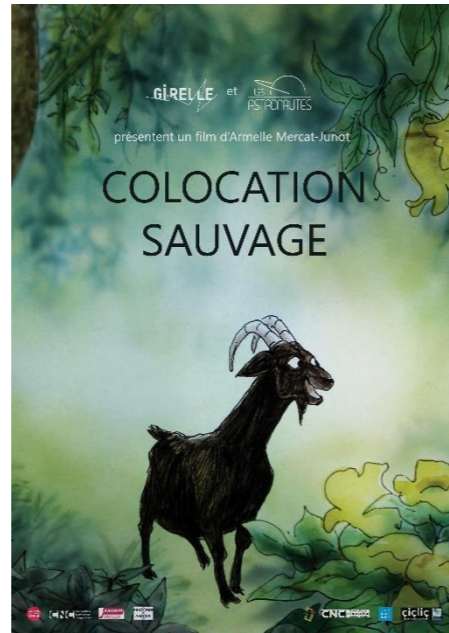
AYAM

# Young Audience

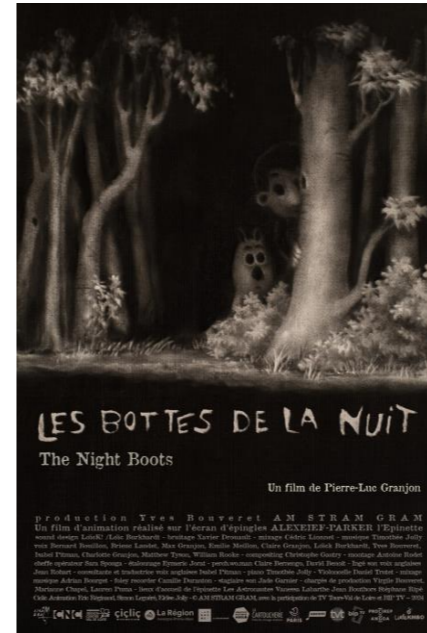
Kids



**NUBE (+4)**



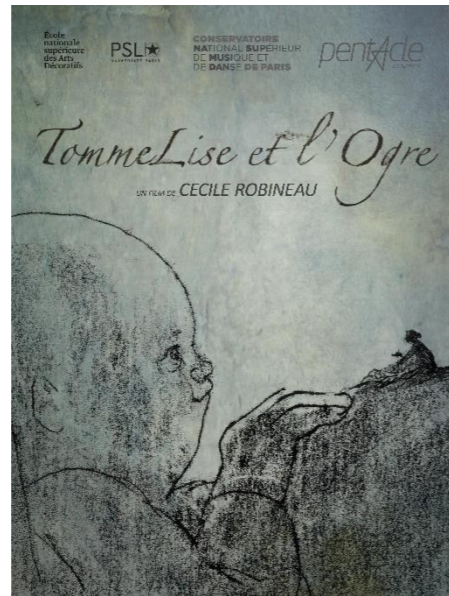
**WILD HOUSEMATES (+6)  
COLOCATION SAUVAGE**



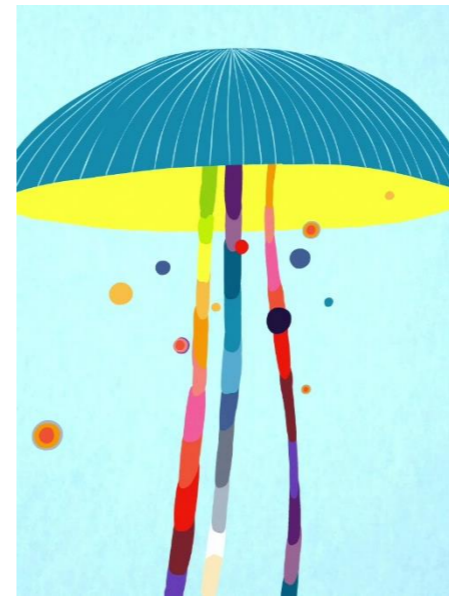
**THE NIGHT BOOTS (+6)  
LES BOTTES DE LA NUIT**



**AYAM (+6)**

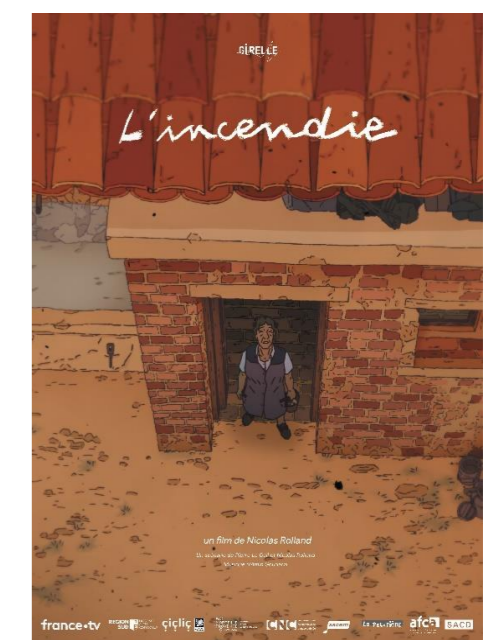
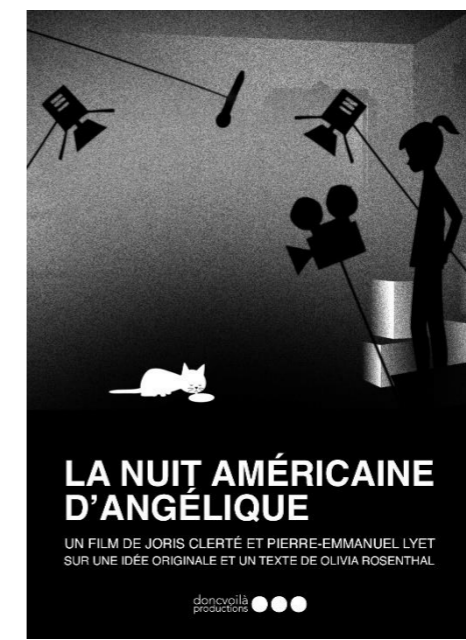
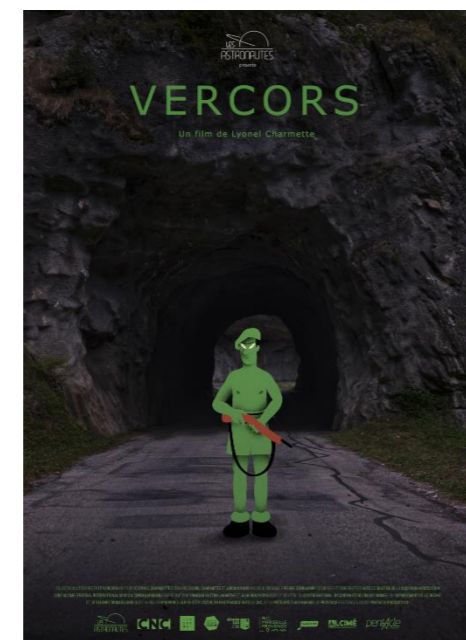


**THUMBELINA & THE OGRE (+6)  
TOMME LISE ET L'OGRE**



**WEEK-END (+6)**

# Teens



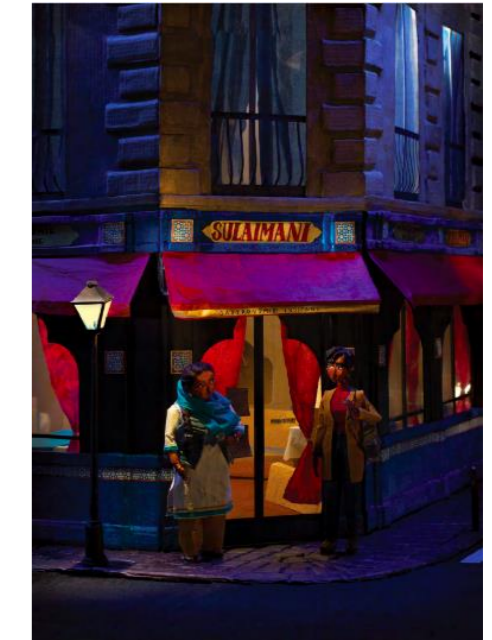
**17 O'CLOCK**  
**ORA SHTATËMBËDHJETË**

**VERCORS (+11)**

**THE BLACK BOX (+11)**  
**LA BOITE NOIRE**

**ANGELIQUE DAY'S FOR NIGHT (+11)**  
**LA NUIT AMERICAINE D'ANGELIQUE**

**THE WILDFIRE (+11)**  
**L'INCENDIE**



**LIKE ANYONE ELSE (+11)**  
**COMME TOUT LE MONDE**

**SUPER CLEAN (+11)**  
**LINGE SALE**

**THREE SHADOWS (+11)**  
**TROIS SILHOUETTES**

**FRARÌA (+11)**

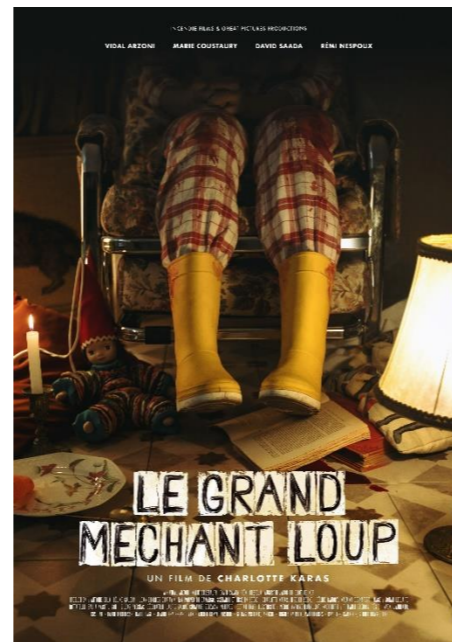
**SULAIMANI (+11)**



**GIRLS ARE MADE TO MAKE LOVE (+13)**  
**LES FILLES C'EST FAIT POUR FAIRE L'AMOUR**

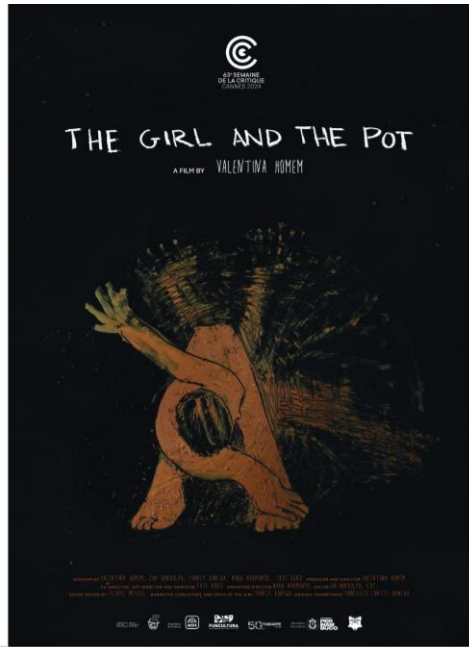


**PEST (+13)**  
**NUISIBLE**

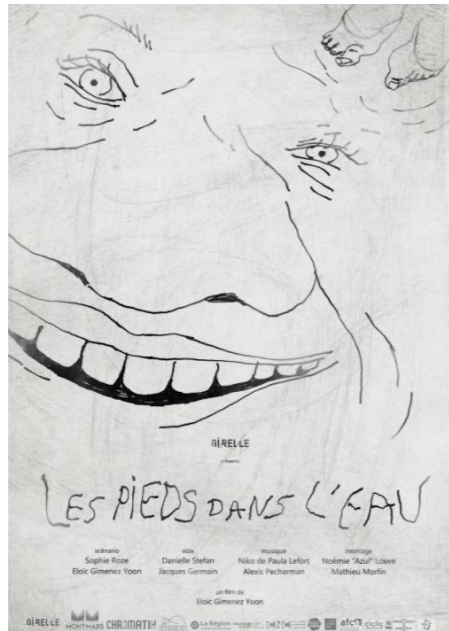


**THE BIG BAD WOLF (+13)**  
**LE GRAND MECHANT LOUP**

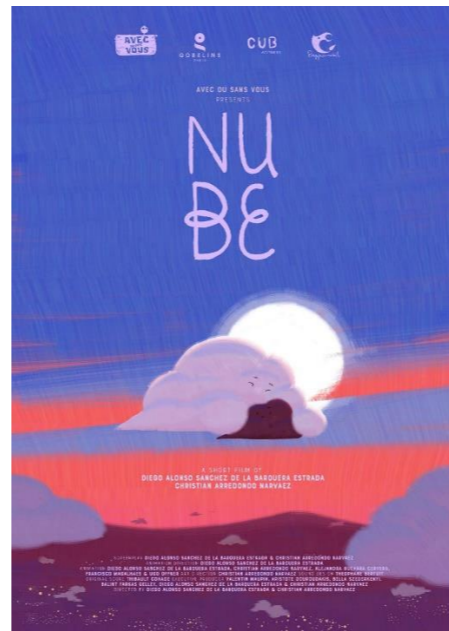
# Environment



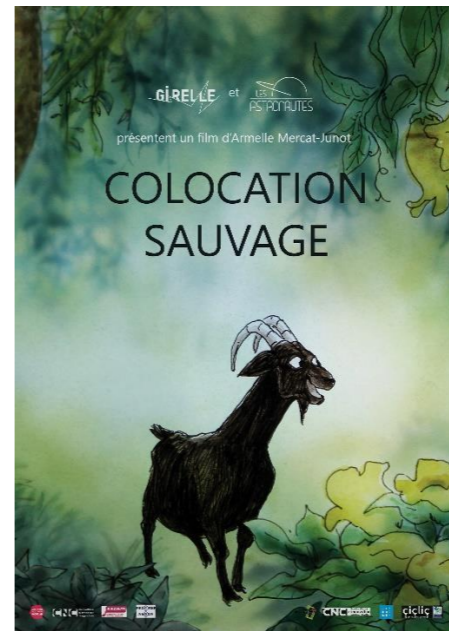
**THE GIRL AND THE POT**



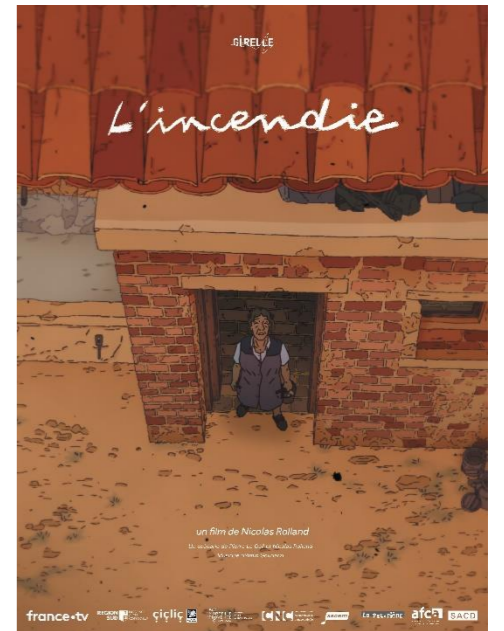
**FEET IN WATER  
LES PIEDS DANS L'EAU**  
« 100% GREEN »



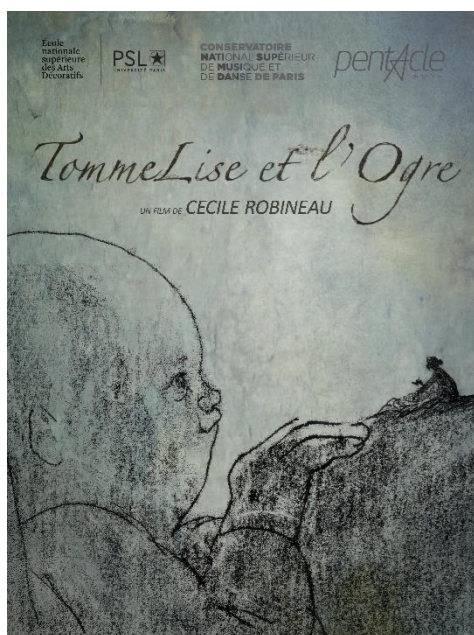
**NUBE**



**WILD HOUSEMATES  
COLOCATION SAUVAGE**



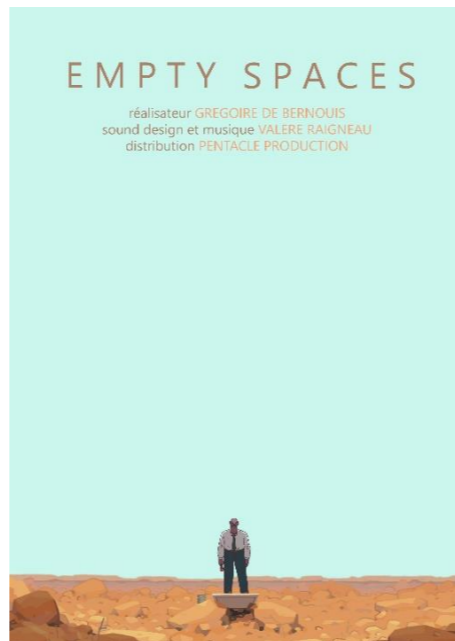
**THE WILDFIRE  
L'INCENDIE**



**THUMBELINA & THE OGRE  
TOMMELISE ET L'OGRE**



**THE POROUS BODY  
LE CORPS POREUX**



**EMPTY SPACES**

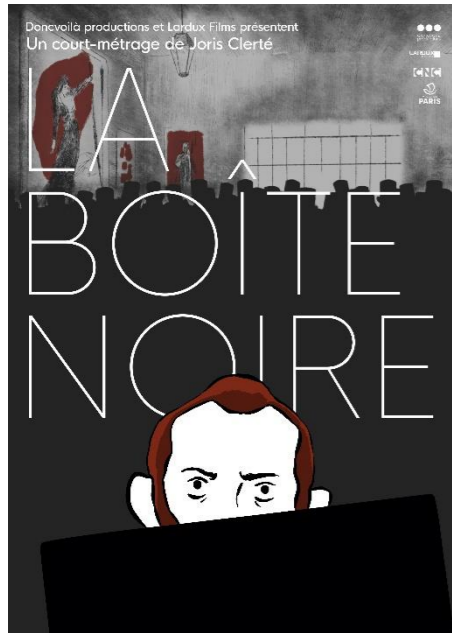
# History

French  
Commune

World War II

1970s

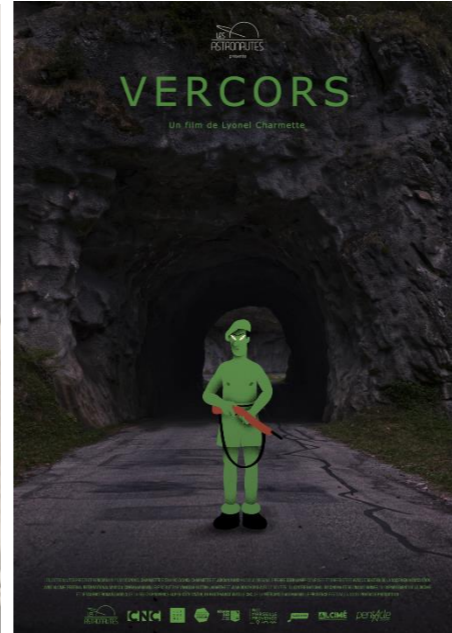
Yugoslav  
Wars



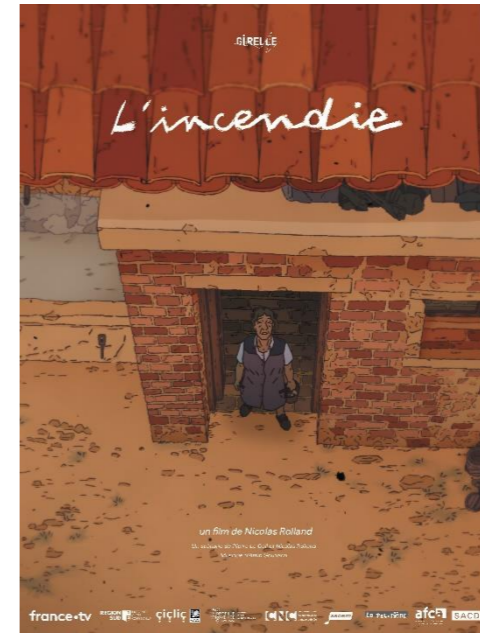
THE BLACK BOX  
LA BOITE NOIRE



FRARÍA



VERCORS



THE WILDFIRE  
L'INCENDIE

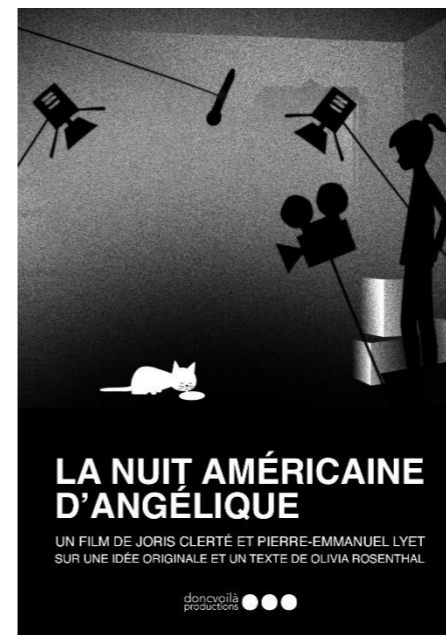


17 O'CLOCK  
ORA SHTATËMBËDHJETË

History of  
Cinema



THE BLACK BOX  
LA BOITE NOIRE



ANGELIQUE DAY'S FOR NIGHT  
LA NUIT AMERICAINE D'ANGÉLIQUE

# Women in Cinema



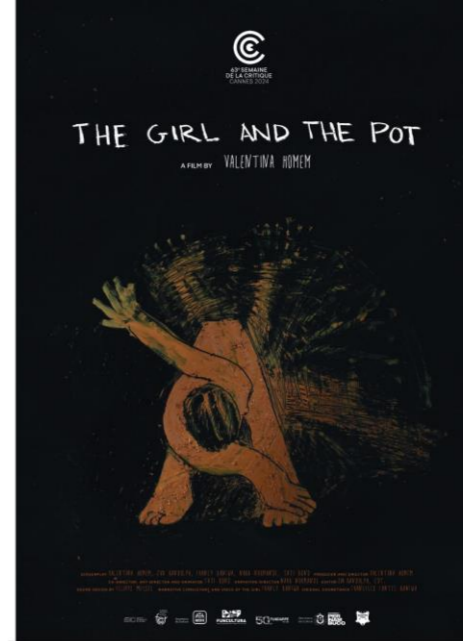
**SULAIMANI**



**THE GIRL LOOKING FOR THE CABIN**  
**LA FILLE À LA RECHERCHE DE LA CABANE**



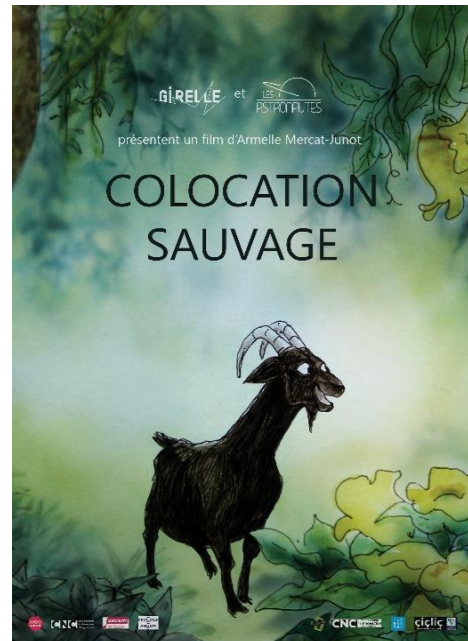
**17 O'CLOCK**  
**ORA SHTATËMBËDHJETË**



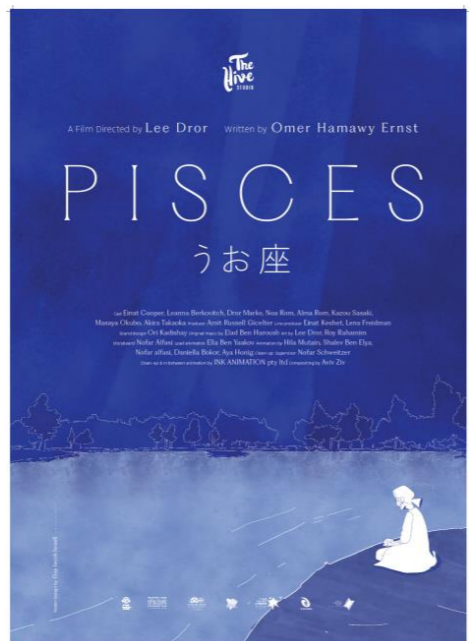
**THE GIRL AND THE POT**  
**A MENINA E O POTE**



**GIRLS ARE MADE TO MAKE LOVE**  
**LES FILLES C'EST FAIT POUR FAIRE L'AMOUR**



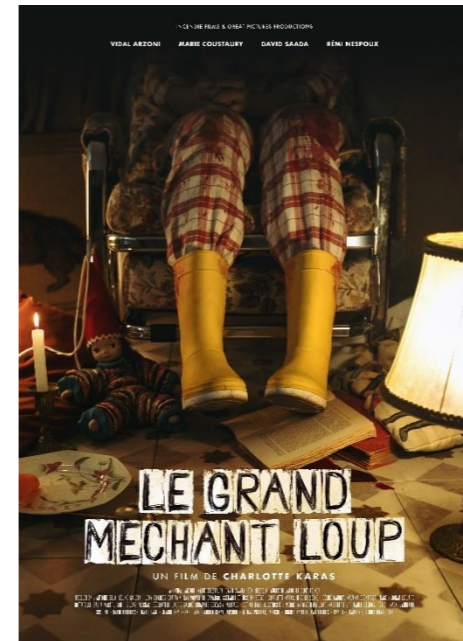
**WILD HOUSEMATES**  
**COLOCATION SAUVAGE**



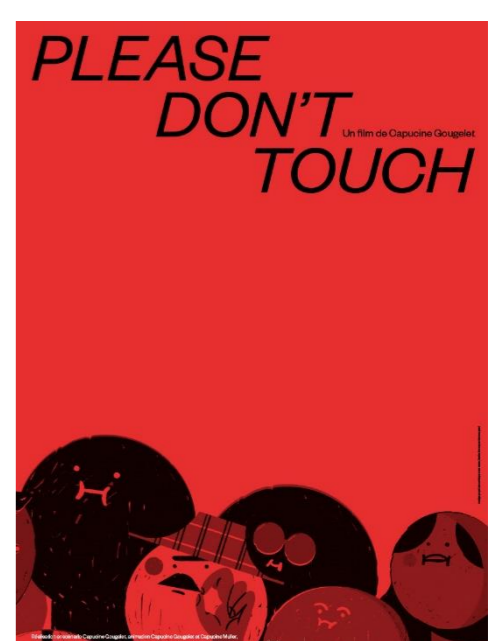
**PISCES**



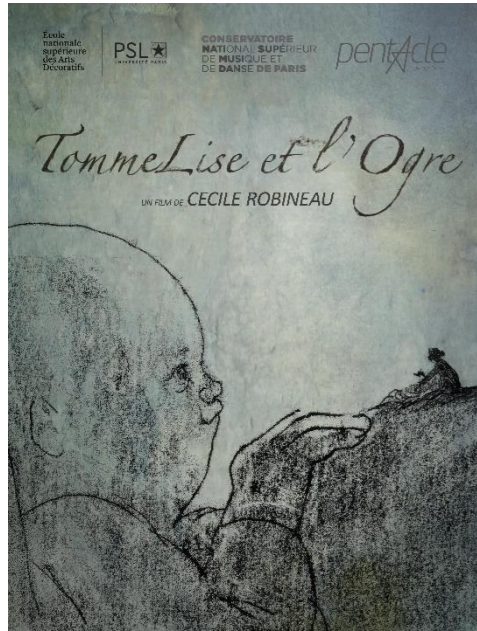
**IN TRANSIT**  
**EN TRANSIT**



**THE BIG BAD WOLF**  
**LE GRAND MECHANT LOUP**



**PLEASE DON'T TOUCH**



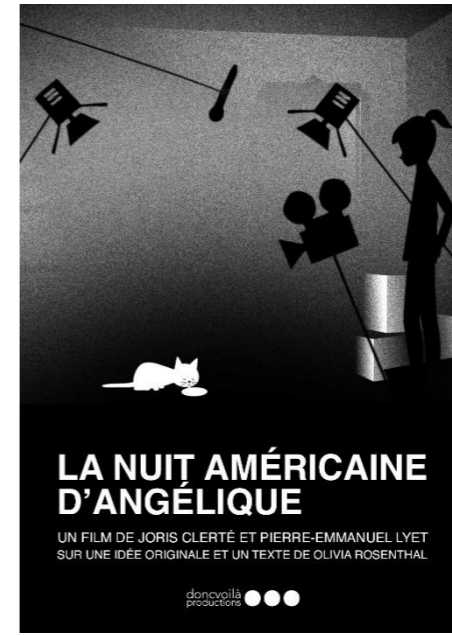
**THUMBELINA & THE OGRE**  
**TOMME LISE ET L'OGRE**



**THE POROUS BODY**  
**LE CORPS POREUX**



**AYAM**

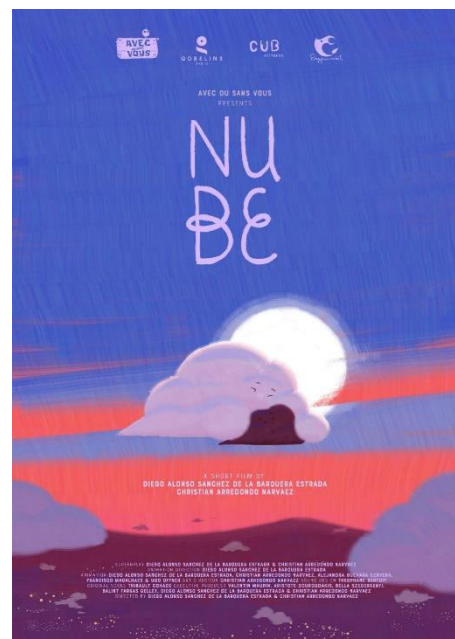


**ANGELIQUE DAY'S FOR NIGHT**  
**LA NUIT AMERICAINE**  
**D'ANGELIQUE**

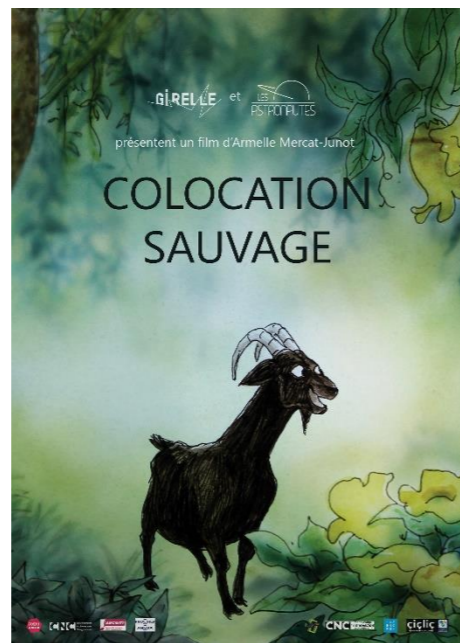


# Human Rights

## Immigration & Group Cohesiveness



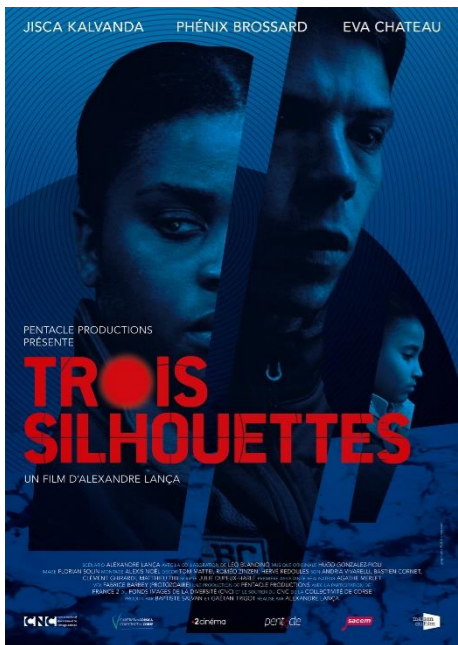
**NUBE**



**WILD HOUSEMATES  
COLOCATION SAUVAGE**



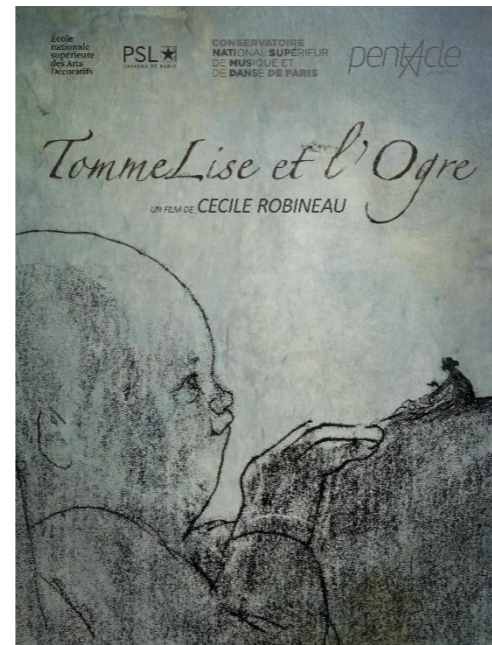
**PEST  
NUISIBLE**



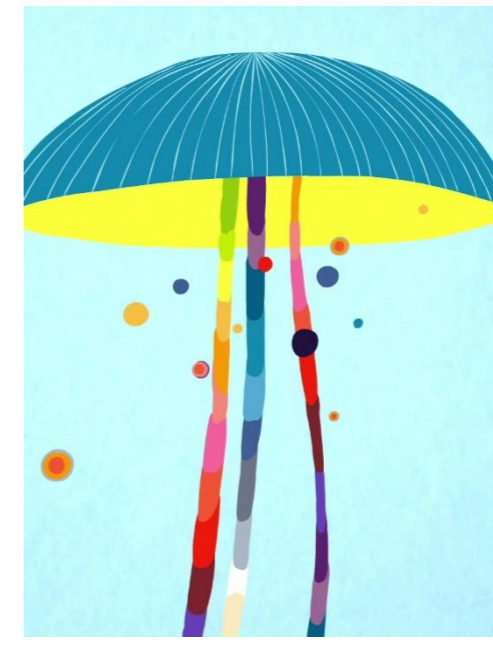
**THREE SHADOWS  
TROIS SILHOUETTES**



**LIKE ANYONE ELSE  
COMME TOUT LE MONDE**



**THUMBELINA & THE OGRE  
TOMMELISE ET L'OGRE**



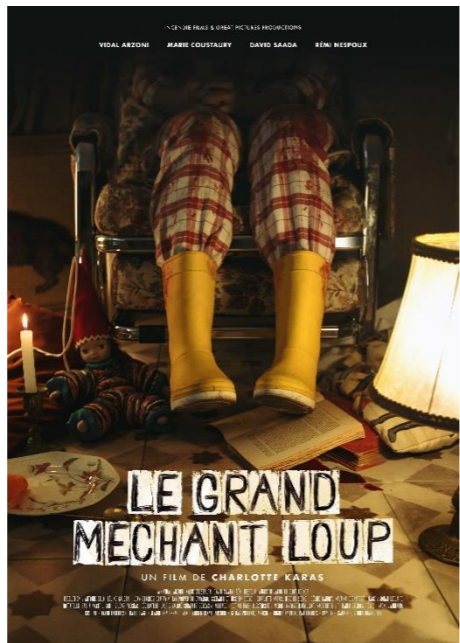
**WEEK-END**



**AYAM**



**GIRLS ARE MADE TO MAKE LOVE**  
*LES FILLES C'EST FAIT POUR FAIRE L'AMOUR*



**THE BIG BAD WOLF**  
*LE GRAND MECHANT LOUP*



**SUPER CLEAN**  
*LINGE SALE*

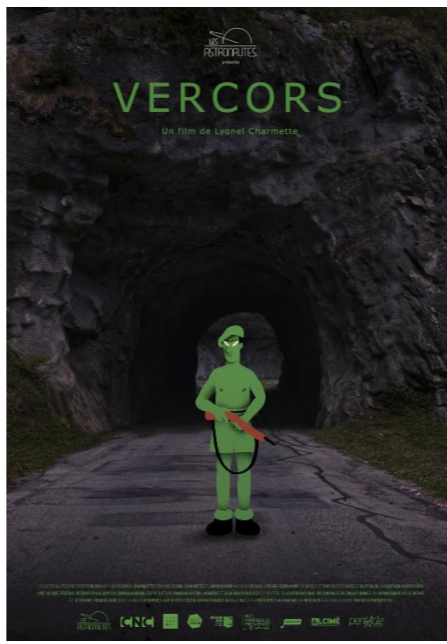
Violence, sexism  
and sexual  
harassment  
(VHSS)



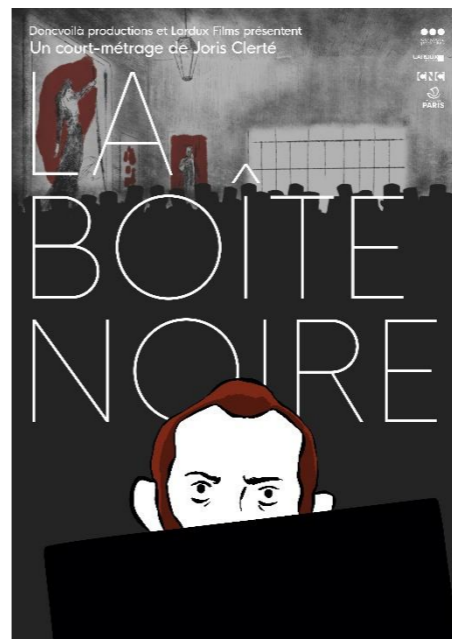
**FRARÍA (+11)**



**IN TRANSIT**  
*EN TRANSIT*



**VERCORS**



**THE BLACK BOX**  
*LA BOITE NOIRE*

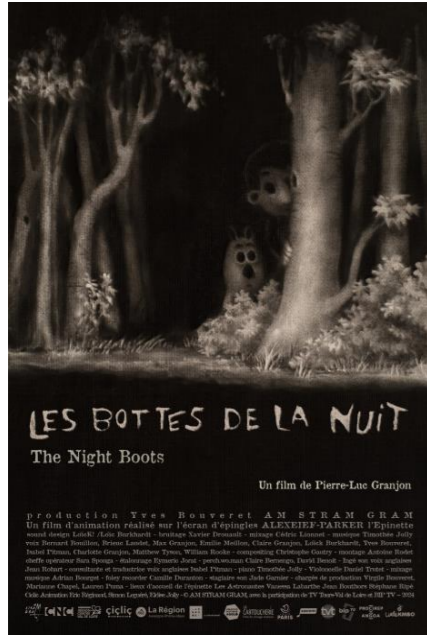
Political  
Resistance



**17 O'CLOCK**  
**ORA SHTATËMBËDHJETË**

Call for peace

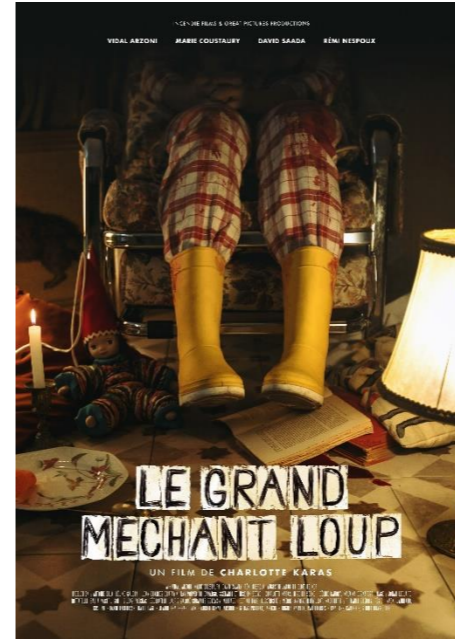
# Genre



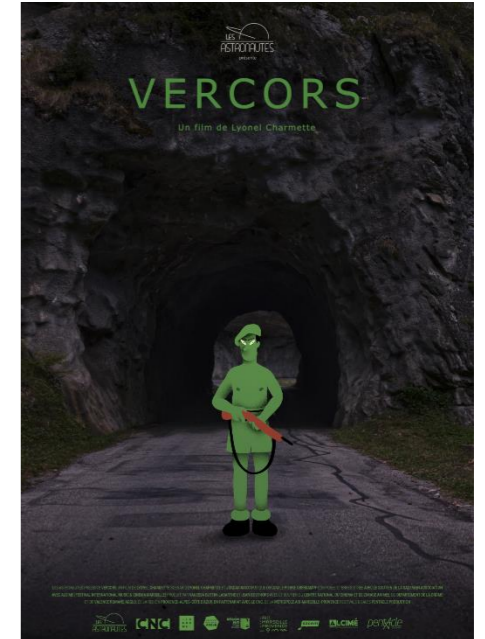
**THE NIGHT BOOTS (+6)**  
**LES BOTTES DE LA NUIT**



**PEST**  
**NUISIBLE**



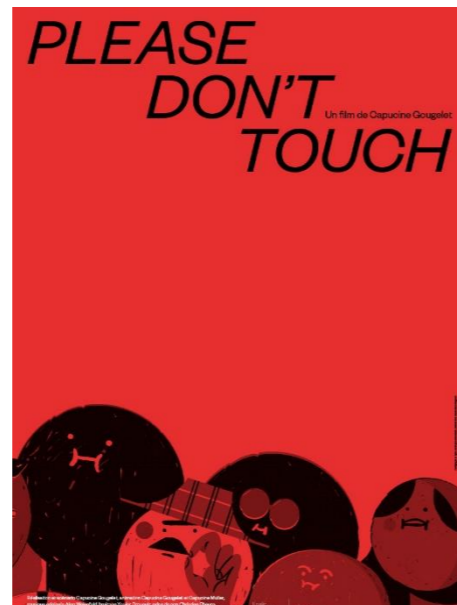
**THE BIG BAD WOLF**  
**LE GRAND MECHANT LOUP**



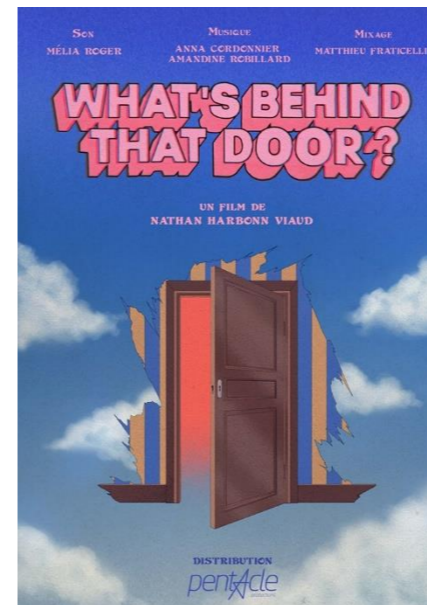
**VERCORS**



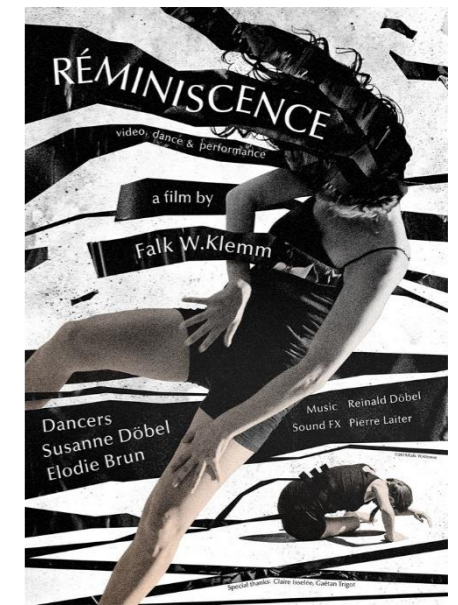
**THREE SHADOWS**  
**TROIS SILHOUETTES**



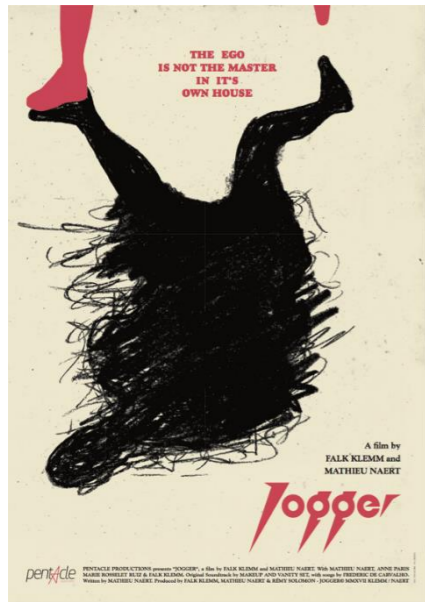
**PLEASE DON'T TOUCH**



**WHAT'S BEHIND THAT DOOR ?**

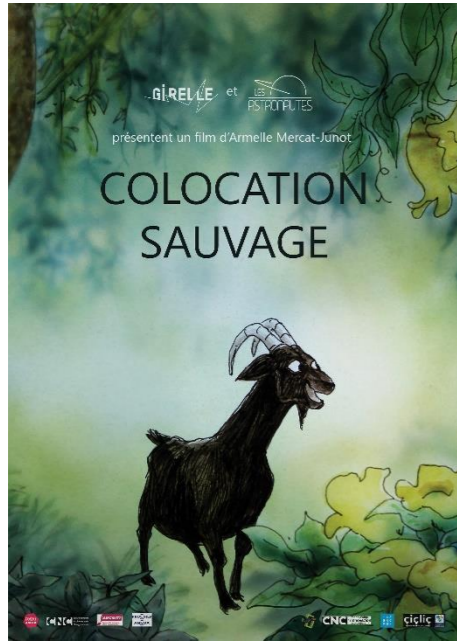


**REMINECENCE**

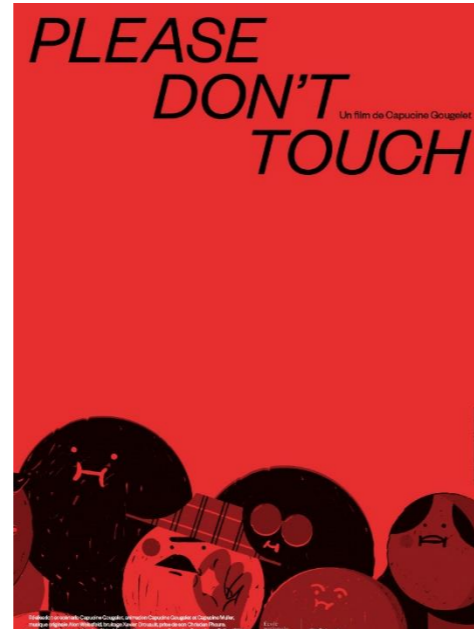


## JOGGER

# Comedy



WILD HOUSEMATES  
*COLOCATION SAUVAGE*



PLEASE DON'T TOUCH

# Documentary



**THE GIRL LOOKING FOR THE CABIN**  
**LA FILLE A LA RECHERCHE DE LA CABANE**



**GIRLS ARE MADE TO MAKE LOVE**  
**LES FILLES C'EST FAIT POUR FAIRE L'AMOUR**



**LIKE ANYONE ELSE**  
**COMME TOUT LE MONDE**

# Animation Films



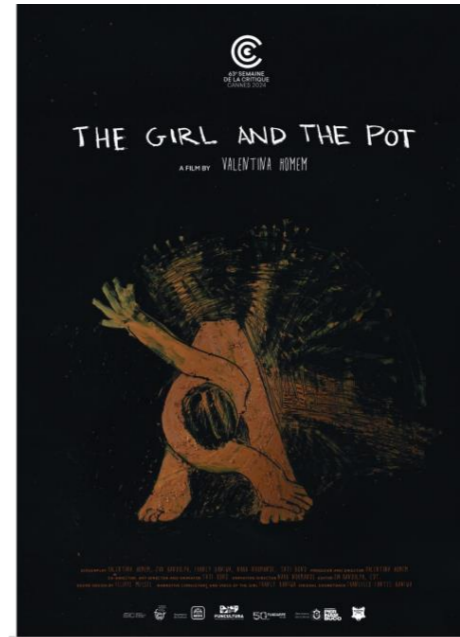
**SULAIMANI**



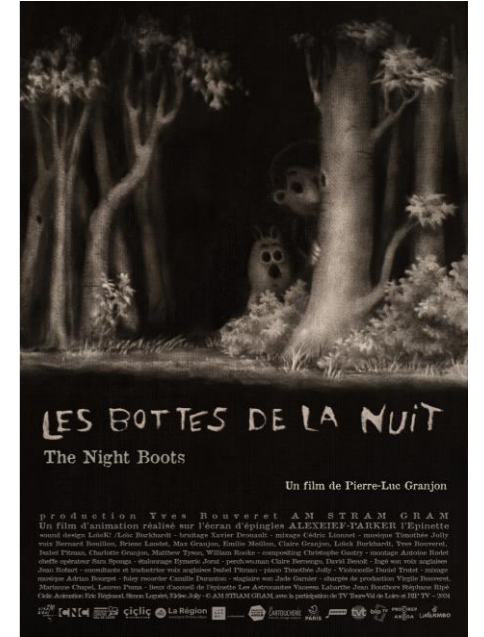
**THE GIRL LOOKING FOR THE CABIN**  
**LA FILLE À LA RECHERCHE DE LA CABANE**



**17 O'CLOCK**  
**ORA SHTATËMBËDHJETË**  
BASED ON A TRUE STORY



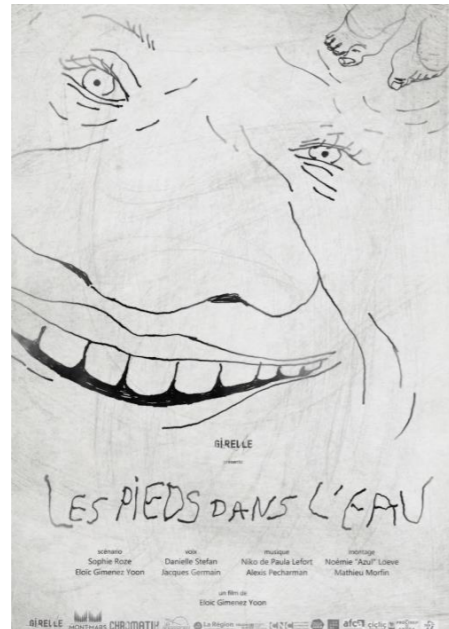
**THE GIRL AND THE POT**



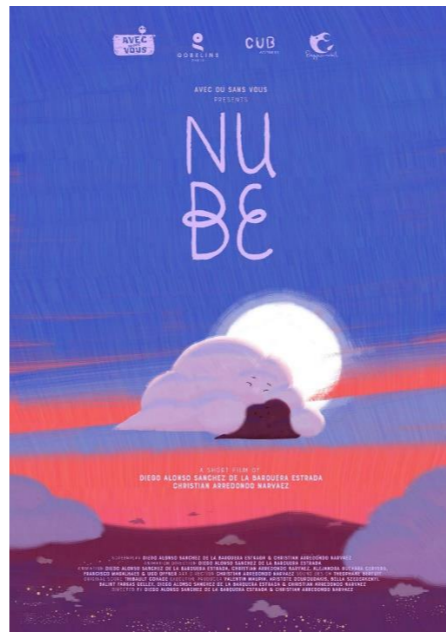
**THE NIGHT BOOTS**  
**LES BOTTES DE LA NUIT**



**GIRLS ARE MADE TO MAKE LOVE**  
**LES FILLES C'EST FAIT POUR FAIRE L'AMOUR**



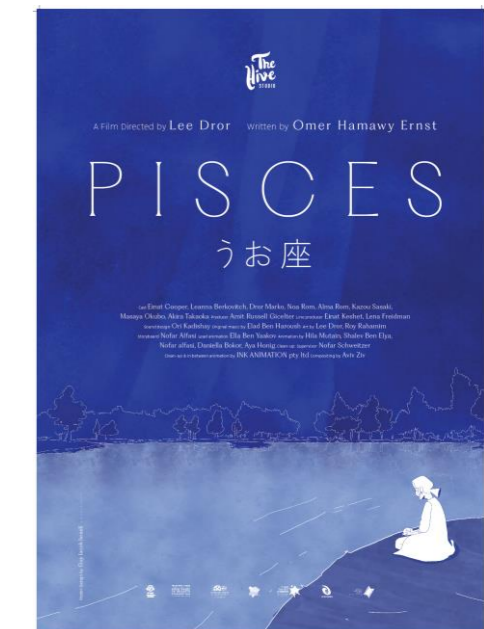
**FEET IN WATER**  
**LES PIEDS DANS L'EAU**  
« 100% GREEN »



**NUBE**

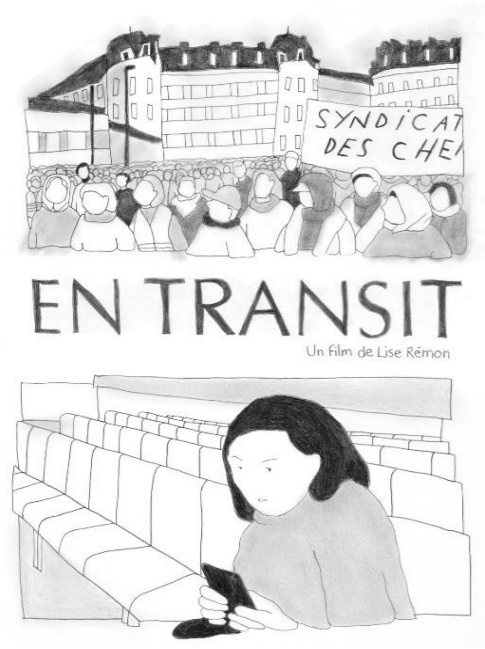


**VERCORS**

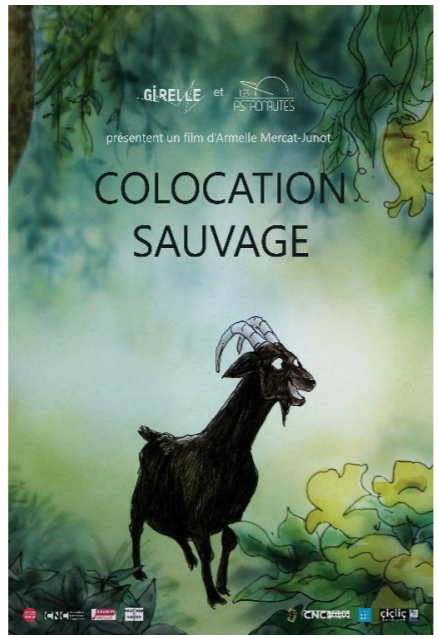


**PISCES**

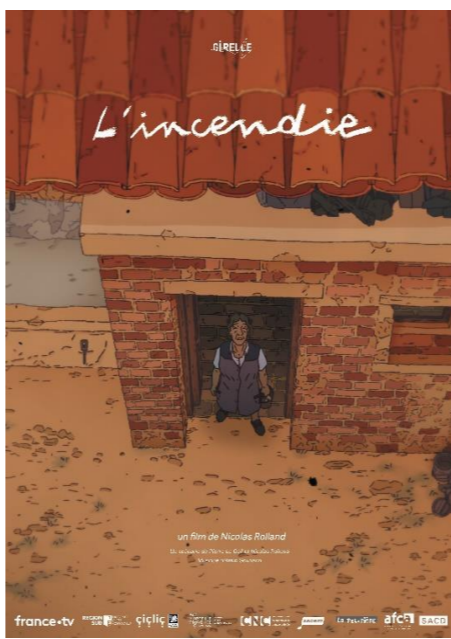




**IN TRANSIT**  
*EN TRANSIT*



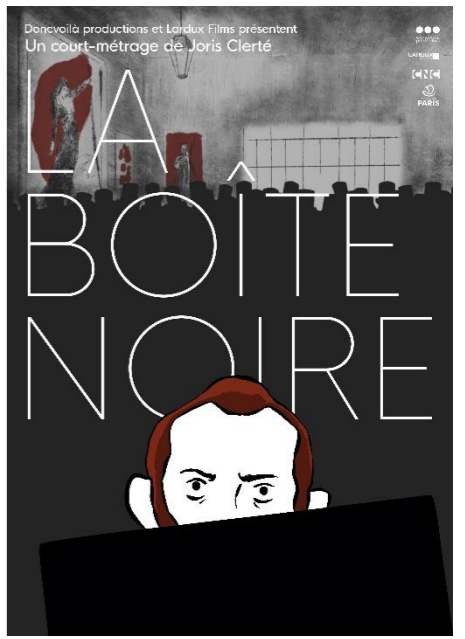
**WILD HOUSEMATES**  
*COLOCATION SAUVAGE*



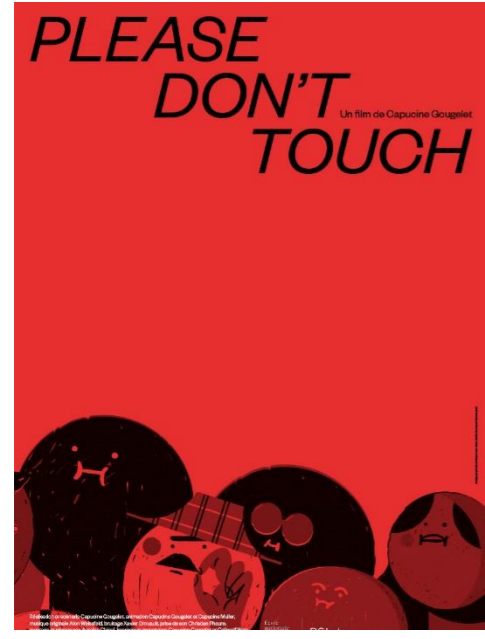
**THE WILDFIRE**  
*L'INCENDIE*



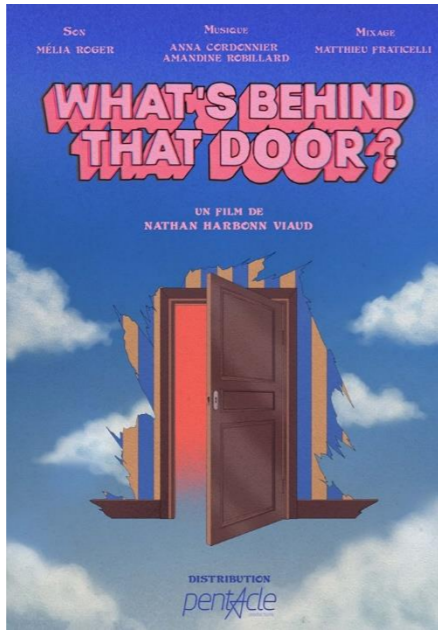
**WEEK-END**



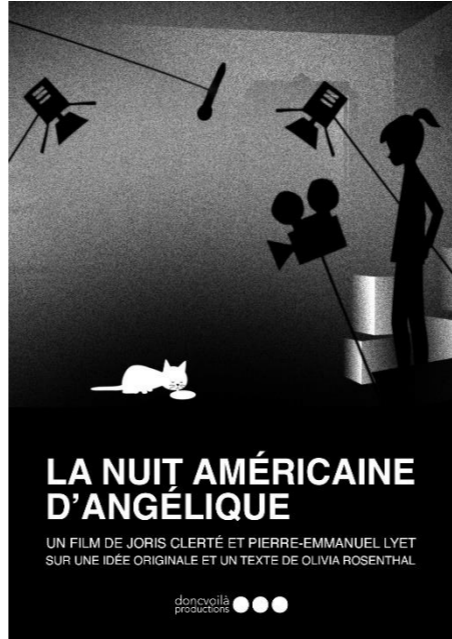
**THE BLACK BOX**  
*LA BOITE NOIRE*



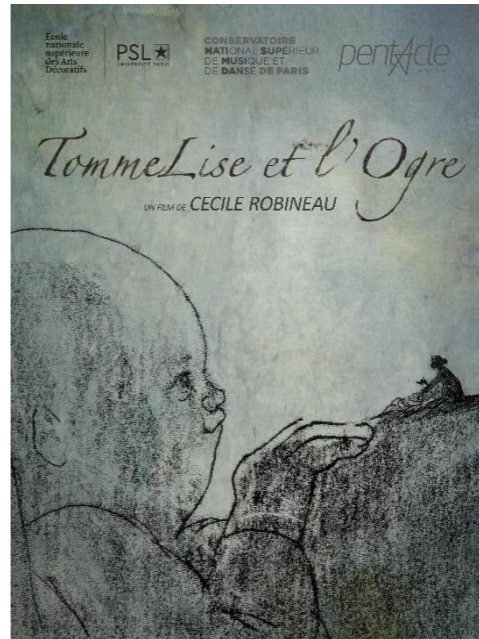
**PLEASE DON'T TOUCH**



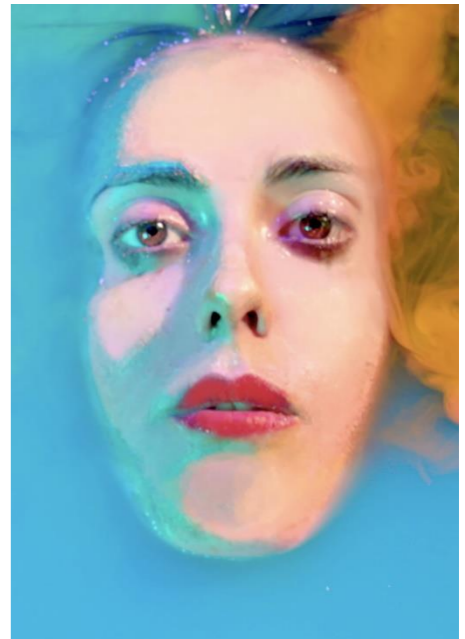
**WHAT'S BEHIND THAT DOOR ?**



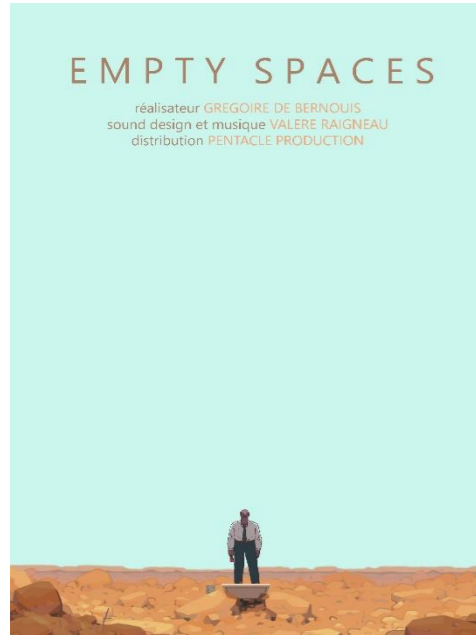
**ANGELIQUE DAY'S FOR NIGHT**  
*LA NUIT AMERICAINE D'ANGELIQUE*



**THUMBELINA & THE OGRE**  
*TOMME LISE ET L'OGRE*



**THE POROUS BODY**  
*LE CORPS POREUX*

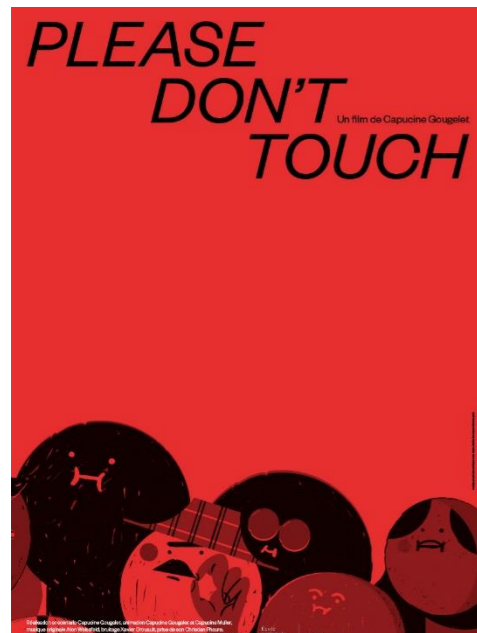


EMPTY SPACES

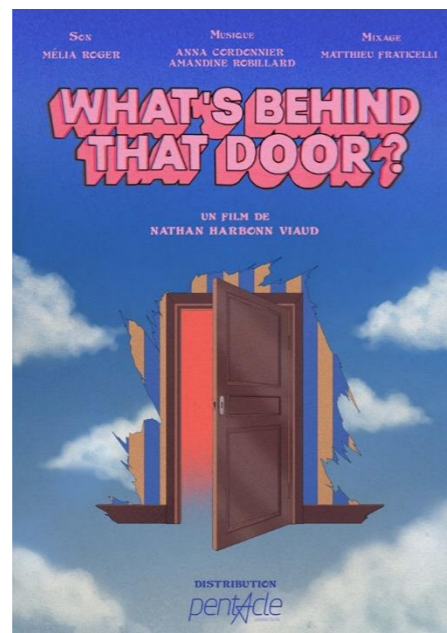


AYAM

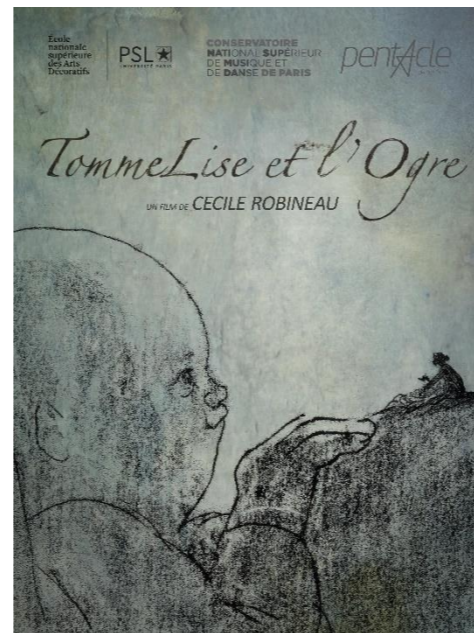
# Student Films



PLEASE DON'T TOUCH



WHAT'S BEHIND THAT DOOR ?



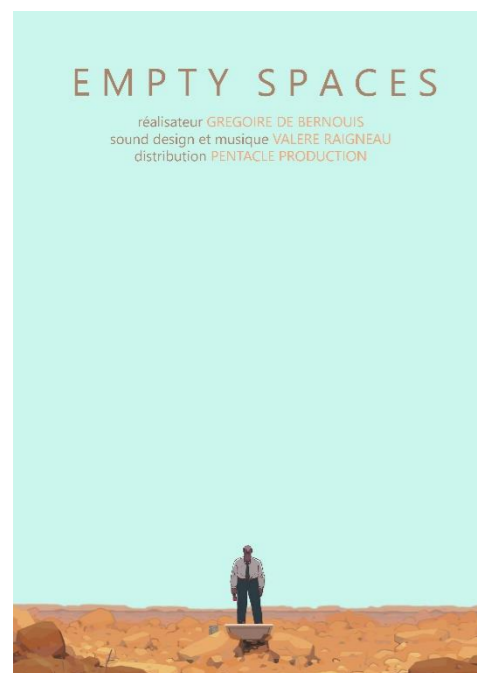
THUMBELINA & THE OGRE  
TOMMELISE ET L'OGRE



THE POROUS BODY  
LE CORPS POREUX



AYAM



EMPTY SPACES

Full catalogue

A-Z

# 17 O'CLOCK

## ORA SHATATËMBËDHJETË

FLAKA KOKOLLI (MARDHE, SHPIJA,...)



*War crimes  
in the heart of Europe*

*Crimes de guerre  
au cœur de l'Europe*

*Additional content :*

Oral narrative book "Revisiting 2001"  
published by the NGO  
Forum Civil Peace Service (ForumZFD)

*Contenu additionnel :*

Livre audio « Revisiting 2001 »  
publié par l'ONG  
Forum Civil Peace Service (ForumZFD)

### PRODUCTION

FORUMZFD NORTH MACEDONIA

### CO-PRODUCTION

DOKUFEST PRIZREN REPUBLIC OF KOSOVO

### ANIMATION

Computer 2D  
Ordinateur 2D

9 min.

### MAIN SELECTIONS

DokuFest  
Animateka  
Spark Animation  
Jagran Film Festival  
Animatiba

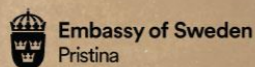


**DOKU  
FEST**



ORA SH TATËMBËDHJETË

BASED ON A TRUE STORY



## SYNOPSIS

An Albanian family of four must live an everyday life while the world around them shatters during the armed conflict 2001. While the bombing is ongoing these two parents are in a constant dilemma, protecting and sheltering their children inside the four walls of their home, as they beg to play in the sun, or allowing them to play and have a childhood, while they're still young enough to be shielded by their innocence and ignorance.

*Une famille albanaise de quatre personnes tente de maintenir un semblant de normalité dans leur quotidien alors qu'autour d'elle le conflit armé de 2001 fait rage. Alors que les bombardements se poursuivent, les parents sont confrontés à un dilemme : protéger et abriter leurs enfants entre les quatre murs de leur maison ou les laisser jouer et vivre leur enfance, protégés par leur innocence et leur ignorance.*

## TAGS

War – History – Young character – Family – Couple – Mental health - Biography – Eastern Europe

*Guerre – Histoire – Jeune protagoniste – Famille – Couple – Santé Mentale – Biographie – Europe de l'Est*

DOKU  
FEST

ANI  
MATE  
ERA

spark  
Computer Graphics Society

# ANGÉLIQUE DAY'S FOR NIGHT

## LA NUIT AMÉRICAINE D'ANGÉLIQUE

JORIS CLERTÉ (*THE BLACK BOX (LA BOITE NOIRE), THE LITERARY HOAXES (LES SUPERCHERIES LITTÉRAIRES),...*)

PIERRE-EMMANUEL LYET (*LITTLE BOAT (PETIT BATEAU), ECOFAUBOURGS, PARADE,...*)



*Play it like Truffaut*

*Joue-la comme Truffaut*

**Additional content :**  
Educational resources

**Contenu additionnel :**  
Ressources pédagogiques

### PRODUCTION

DONCVOILÀ PRODUCTIONS

### ANIMATION

Shadow play, puppet, papercutting

*Théâtre d'ombres, marionette, papier découpé*

### WITH

LOUISE BOURGOUIN (*HIPPOCRATE – TV SERIES, A REAL JOB (UN MÉTIER SÉRIEUX), THE EXTRAORDINARY ADVENTURES OF ADELE BLANC-SEC,...*)

**7 min.**

### MAIN SELECTIONS

**César Award for Best Animation Short Film**

**Aquila short film festival – Best Short Animation**

**Rencontres Cinémaginaire – Audience Award**

**Film Leben Festival – Animation Award**

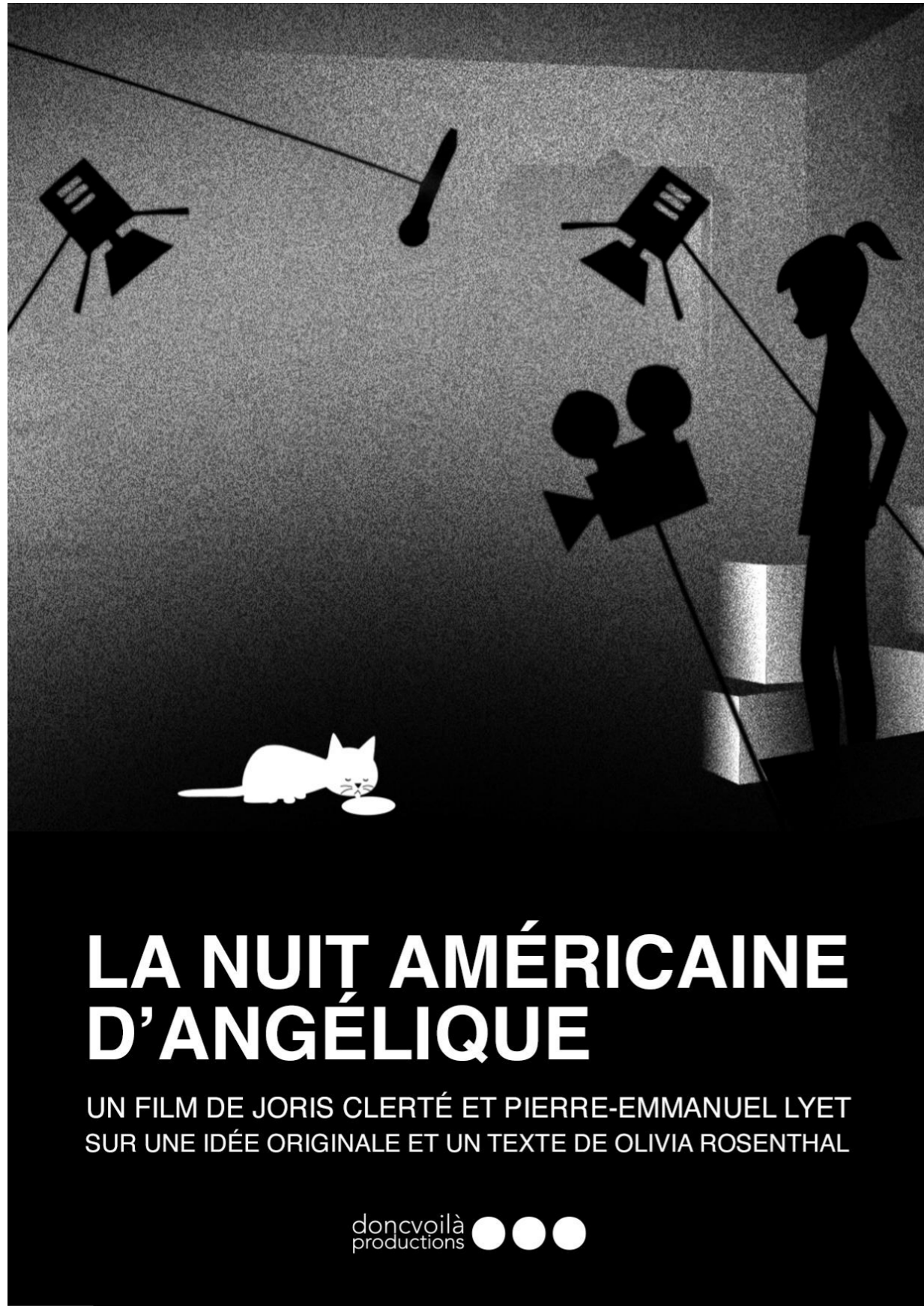
**Clermont Ferrand Film Festival**

**Melbourne International Film Festival**

**Uppsala Short Film Festival**

**Anima Mundi**

**Go Short Nijmegen**



## SYNOPSIS

When she saw Francois Truffaut's Day For Night, Angélique discovered that it was possible to dream up her life. To feel like Nathalie Baye, to get her father's admiration, to chose an inexplicable job, as so much prospects opened up by this movie.

*En allant voir La Nuit américaine de François Truffaut, Angélique découvre qu'on peut inventer sa vie. Se prendre pour Nathalie Baye, obtenir l'admiration de son père, choisir un métier incompréhensible, autant de perspectives ouvertes par ce film. Il faudra quelques années à la jeune fille pour comprendre que le cinéma ne règle pas tous les problèmes bien qu'il ouvre au grand plaisir d'être enfin libre.*

## TAGS

History of Cinema – Young Character – Biography – Social issues – Love – Emancipation – Feminism

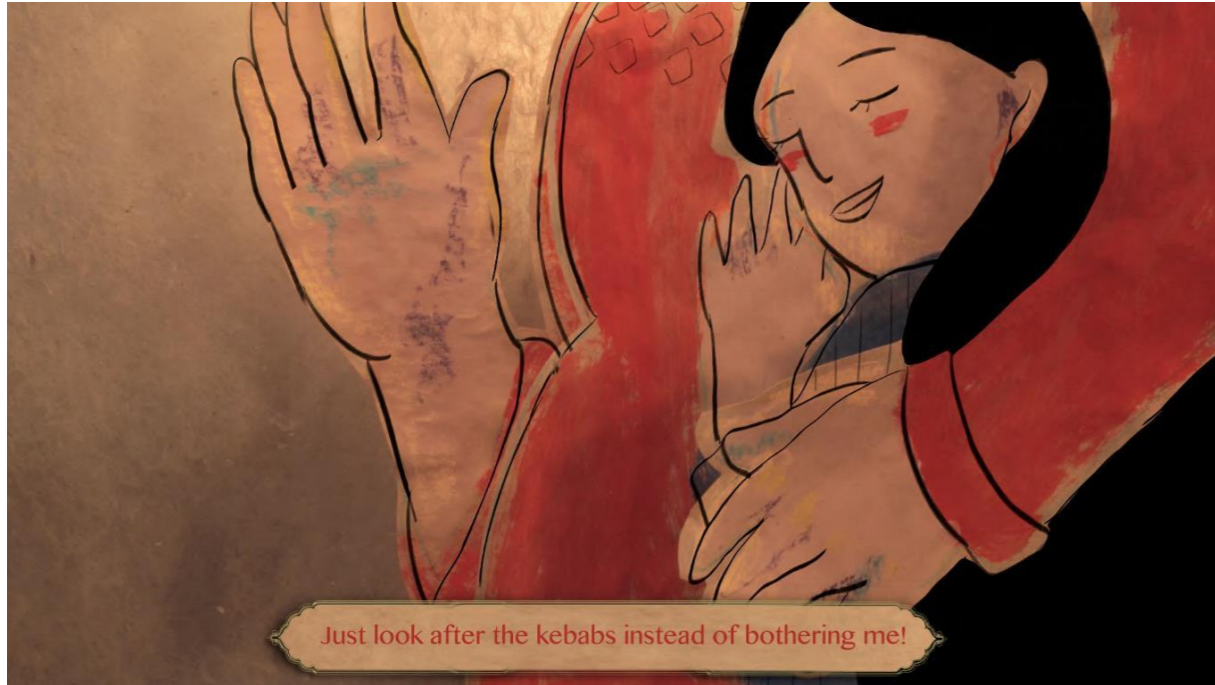
*Histoire du cinéma – Jeune protagoniste – Biographie – Problématiques sociales et sociétales – Amour – Emancipation – Féminisme*





# AYAM

SOFIA EL KHYARI (*SHADOW OF THE BUTTERFLIES (L'OMBRE DES PAPILLONS)*, *THE POROUS BODY (LE CORPS POREUX)*)



## PRODUCTION

ROYAL ACADEMY OF ARTS

## ANIMATION

Pastel/painting on paper cut,  
digital 2D animation and calligraphy  
*Pastel et peinture sur papier découpé,  
animation 2D numérique et calligraphie*

3 min.

## MAIN SELECTIONS

« PIAFF » Paris International Animation Film Festival – **Public Award**

FICAM – **Public Award**

Bogoshorts

Palm Springs International Animation Festival

Athens Animfest

Animation Nights New York

Beirut International Children and Family Film Festival

*Exhibition at the Institut du Monde Arabe*

**RA** Royal  
Academy  
of Arts

INSTITUT  
DU MONDE  
ARABE

المعهد  
العالمى  
للدراسات  
العربية

UNIVERS **CINÉ**

 MUSÉE DU QUAI BRANLY  
JACQUES CHIRAC

*Eid Mubarak !*

*Aïd Moubarak*

*Additional content :*  
Exhibitions (original paintings...)

*Contenu additionnel :*  
Expositions des éléments physiques

# Ayam

A film by Sofia El Khyari



## SYNOPSIS

Three generations of Moroccan women exchange feelings and anecdotes while preparing the traditional ceremony of Eid al-Adha.

*Trois générations de femmes marocaines échangent des anecdotes alors qu'elles préparent la traditionnelle cérémonie de l'Aid el Kebir.*

## TAGS

Family – Couple – Mother & Daughter – Love – Religion – Feminism – Biography – Emancipation – MENA (Middle East and North Africa) – Young Character

*Famille - Couple – Mère et fille – Amour – Religion – Féminisme – Biographie – Emancipation – MENA (Moyen Orient et Afrique du Nord) – Jeune Protagoniste*



# BLACK BOX, THE LA BOITE NOIRE

JORIS CLERTÉ (*ANGÉLIQUE DAY'S FOR NIGHT (LA NUIT AMÉRICAIN D'ANGÉLIQUE), THE LITERARY HOAXES (LES SUPERCHERIES LITTÉRAIRES), IT'S ALWAYS THE SAME STORY (C'EST TOUJOURS LA MÊME HISTOIRE)...*)



*The French Commune  
immortalized by the magic of  
cinema*

*La Commune immortalisée par la  
magie du cinéma*

*Additional content :*  
Educational resources

*Contenu additionnel :*  
Ressources pédagogiques

## PRODUCTION

DONCVOILÀ PRODUCTIONS

## ANIMATION

Computer 2D

Ordinateur 2D

## WITH

QUENTIN DOLMAIRE (*SYNONYMS - GOLDEN BEAR, MY GOLDEN YEARS (TROIS SOUVENIRS DE MA JEUNESSE), OVNI(S) - TV SERIES,...*)

JACQUES BONNAFFÉ (*VIOLETTE, LEMMING, VENUS BEAUTY INSTITUTE, FIRST NAME : CARMEN (PREMIER PRÉNOM : CARMEN),...*)

**16 min.**

## MAIN SELECTIONS

Clermont Ferrand Film Festival

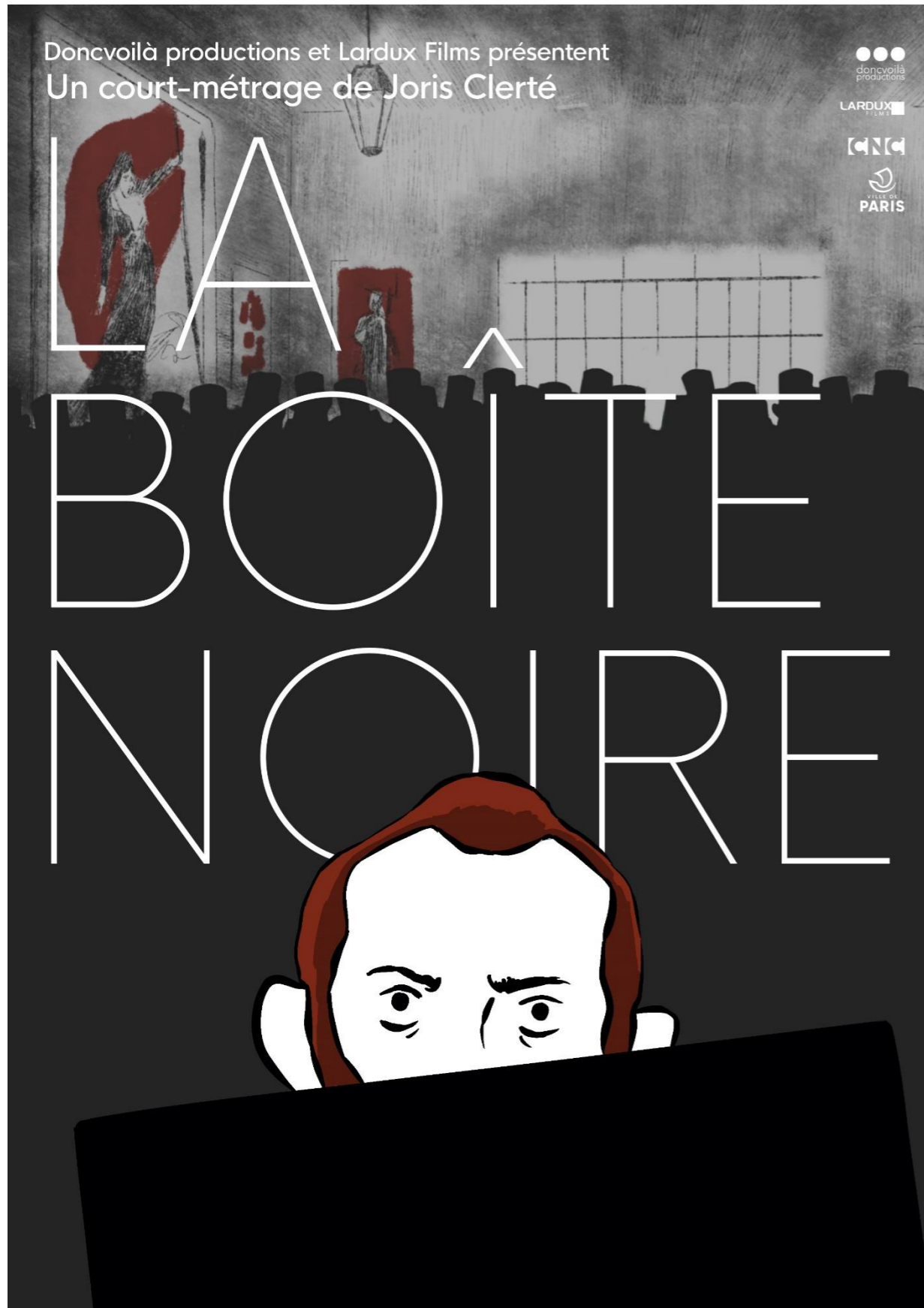
Thessaloniki Animation Festival – **Best Film on Human Rights**

Anima Brussels

Un Festival C'est Trop Court

Nuits Magiques

Un Poing C'est Court



## SYNOPSIS

Fourteen years after the Paris Commune, a young man from the country meets former insurgents. He gives them an innovative device that violently brings back ghosts from the past.

*14 ans après la Commune de Paris, un jeune provincial se confronte à d'anciens insurgés en leur présentant un appareil novateur et fait resurgir violemment les fantômes du passé.*

## TAGS

War – History – Young Character – Resistance – History of Cinema – Technology – Science – Social issues – Biography

*Guerre – Histoire – Jeune protagoniste – Résistance – Histoire du cinéma – Technologie – Science – Problématiques sociales et sociétales – Biographie*



festival  
du film court  
francophone

[ un poing  
c'est court ]



# BIG BAD WOLF, THE

## LE GRAND MECHANT LOUP

CHARLOTTE KARAS (*SON OF (FILS DE), Lola & Eddie*)



*The revisited tale of Perrault  
“Little Red Riding Hood”*

*Le conte de Perrault revisité  
« Le Petit Chaperon Rouge »*

### PRODUCTION

INCENDIE FILMS  
GREAT PICTURES PRODUCTION

### LIVE ACTION

7 min.

### MAIN SELECTIONS

Fantàsia Shorts  
Challenge for the World  
International Children Care film festival  
Women International Film Festival (WIFF) Islamabad  
Beneath The River Danube Film Festival  
Fenêtre sur court  
Festi' Ciné Junior  
Futures Connected

*Screenings for La Fête du Court-Métrage*

*Additional content :*  
Photography exhibition  
(on the same topic)

*Contenu additionnel :*  
Exposition photo  
(sur le même sujet)

**INCENDIE**



## SYNOPSIS

For the first time, Tom joins his father for hunting. Even though he wants to make his father proud, it won't be the same once faced with his prey...

*C'est la première fois que Tom suit son père dans une partie de chasse. Malgré l'envie de le rendre fier, c'est face à sa proie que Tom sera confronté à une dure réalité...*

## TAGS

Human Rights – Social issues – Young character – Genre – Fantasy – Family – Literature – Tale – Domestic violence – Mental Health

*Droits humains – Problématiques sociales et sociétales – Jeune protagoniste – Genre – Fantastique – Famille – Littérature – Conte – Violences domestiques – Santé mentale*



International Children Care  
Film Festival

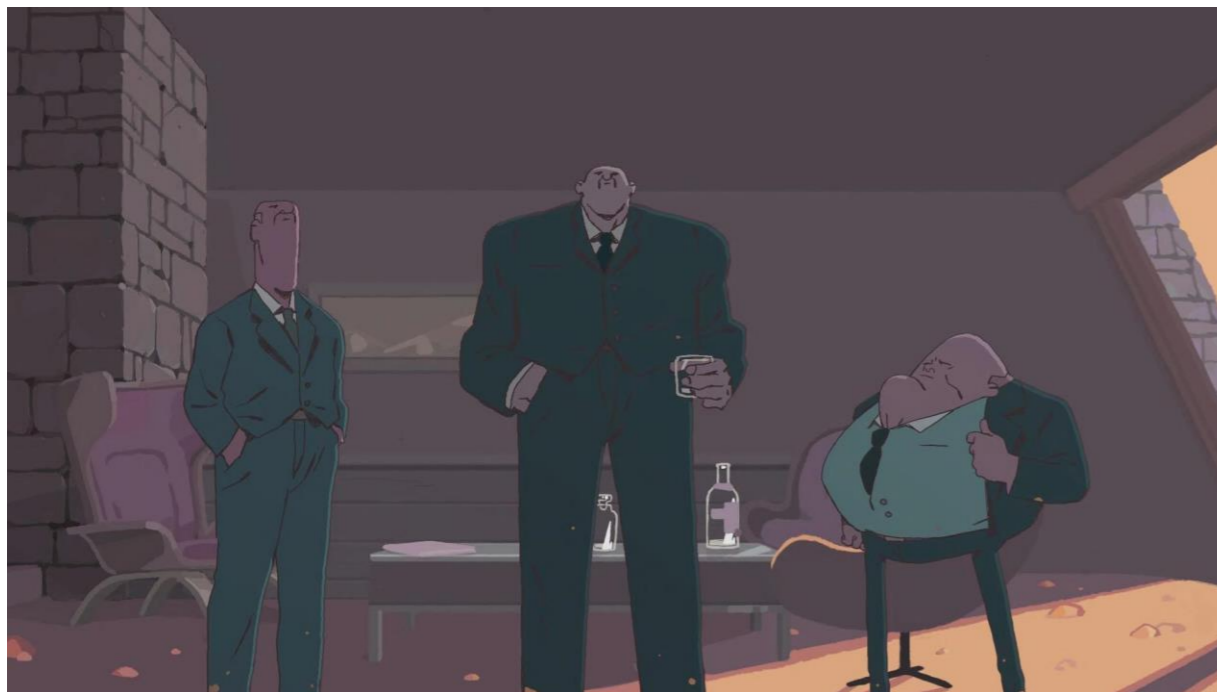


Nouveaux Cinémas   
19<sup>e</sup> Festival international  
de courts métrages  
11 – 17 juin 2023



# EMPTY SPACES

GRÉGOIRE DE BERNOUIS (*MY FRIEND WHO SHINES IN THE NIGHT (MON AMI QUI BRILLE DANS LA NUIT)*)



*Capitalism has won,  
but at what cost ?*

*Le capitalisme a gagné,  
mais à quel prix ?*

## PRODUCTION

Autoproduction

## ANIMATION

2D Computer

*Animation 2D par ordinateur*

**2 min.**

## MAIN SELECTIONS

**Festival Court-Métrage**

**Thessaloniki Animation Festival**

**Festival Traits-d'Union**

**Festival du Film d'Animation de Savigny**

**Bethlehem Student Film Festival**

**Vagrant Film Festival**

**Festival de Animación La Truca**

**Animex Awards of Middlesbrough**

**Cadix Shorty Week**

**Cefalù Film Festival**

# EMPTY SPACES

réalisateur GREGOIRE DE BERNOUIS  
musique et sound design VALERE RAINNEAU  
distribution PENTACLE PRODUCTIONS



## SYNOPSIS

An isolated house, in the middle of the desert. Men in suits try to occupy their time. They reinvent a daily past, with nothing around them.

*Dans une maison au milieu du désert, vit un groupe d'hommes en costumes. Seuls. Ils tentent d'occuper leur temps en recréant un quotidien passé, jouant au golf sans balle, mimant une réunion autour d'un verre, ou encore spéculant devant un faux tableau d'art contemporain.*

## TAGS

Arts – Museum – Ecology – Social Issues – Experimental – Lockdown – Black Humour – No dialogue

*Arts – Musée – Ecologie – Problématiques sociales et sociétales – Expérimental – Confinement – Humour Noir – Sans dialogue*





# FEET IN WATER

## LES PIEDS DANS L'EAU

ELOÏC GIMENEZ YOON (WEEK-END, HAENYO – THE WOMEN OF THE SEA, BENE'S HORIZON...)



*Characters & situations  
in Indian Ink :  
Fragile, ephemeral...beautiful*

*Des personnages et des situations  
en encre de Chine :  
Fragiles, éphémères...superbes*

*Additional content :  
Testimonial on  
how to make a film 100% green*

*Contenu additionnel :  
Témoignage sur  
comment faire un film 100% vert*

### PRODUCTION

GIRELLE PRODUCTION

### ANIMATION

2D Animation with Indian ink  
*Animation 2D à l'encre de Chine*

**9 min.**

### MAIN SELECTIONS

Festival national du film d'animation – **Grand Jury Award**

Animadeba – **Audience Award**

Spark Animation

Forum des Images — « [Film 100 % green](#) » / « [Film 100 % vert](#) »

Animix

ITFS - Stuttgart

Anifilm

Animatou

Ouaga Côté Court

« PIAFF » – **Artistic Direction Award & Best Script**

Trenton Film Festival

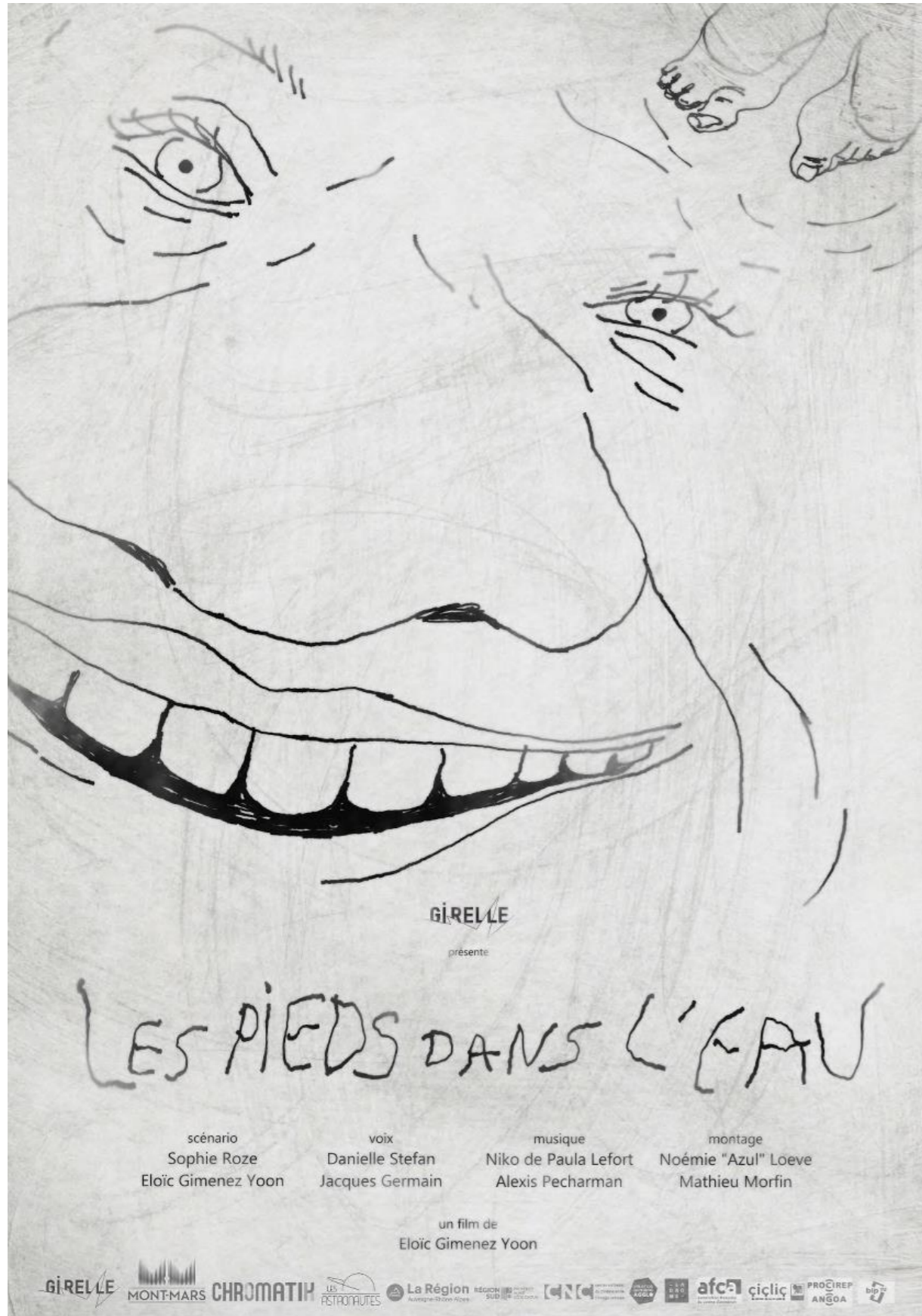
Animalcoi

FICVI - Festival Internacional de Curtmetratges de Vila-seca

Festival De Cine Sobre La Discapacidad Ànec

Reggio Film Festival

**GIRELLE**



## SYNOPSIS

Jeanne and Louis, a couple in their seventies, discover the unexpected effect of a footbath in the middle of the day on their balcony. Jeanne recalls a distant and comical memory of a dog biting her husband's left buttock.

*Jeanne et Louis, un couple de septuagénaires, vont découvrir l'effet inattendu d'un bain de pieds en pleine journée sur leur balcon. Jeanne évoque un souvenir lointain et cocasse, celui d'un chien mordant la fesse gauche de son mari.*

## TAGS

Couple – Love – Disease – Alzheimer – Old Age – Music – Poetic

*Couple – Amour – Maladie – Alzheimer – Vieillesse – Musique – Poétique*



# FRARÍA

ALBERTO DIANA (FANGO ROSSO (FEATURE FILM/LONG-MÉTRAGE), URGENT LETTER TO COLOMBIA, PNEUMA, FAMILY AND FATHERLAND ...)



[Back to page 2](#)

*Characters & situations  
in Indian Ink :  
Fragile, ephemeral...beautiful*

*Des personnages et des situations  
en encre de Chine :  
Fragiles, éphémères...superbes*

*Additional content :  
Historical approach*

*Contenu additionnel :  
Approche historique*

## PRODUCTION

SLINGSHOT FILMS

## LIVE ACTION

18 min.

## MAIN SELECTIONS

Torino Film Festival

Giornate del cinema del Mediterraneo

Passaggi d'autore

Valsusa Film Festival

Premio Fare Memoria ANPI

Figari Film Festival

Mecal – Festival Internacional de Cortometrajes de Barcelona

Edera Film Festival

Andaras Film Festival

Svaneti International Film Festival

Salento International Film Festival – **Best Italian Short**

Voghera Film Festival – **Best Photography**

Limbas de minoria – **Premio Parla corto! Giovani e cortometraggi  
in lingue minoritarie**

Give Peace a Screen

Front Doc

SLINGSHOT FILMS

*French-speaking Europe : Pentacle Distribution  
Rest of the World : Slingshot films*



## SYNOPSIS

Sardinia, 1920s. Angelo is 15 years old and lives in a small village in the early post-WWI period, at the beginning of fascist dictatorship. He is very shy, and he is teased because of the disability of his elder brother, Agostino. Angelo would like to show more self-confidence, like his best friend, the charismatic Bastiano. Life but the arrival of the Fascist Blackshirts disrupts the peace of the small community. Angelo can no longer hesitate and must decide which side he is on.

*Sardegna, années 1920. Angelo a 15 ans et vit dans une petite ville au début de l'après-guerre, au début de la dictature fasciste. Il est très timide et on se moque de lui à cause du handicap de son frère aîné, Agostino. Angelo aimerait montrer plus d'assurance, comme son meilleur ami, le charismatique Bastiano. La vie suit ainsi son cours mais l'arrivée des Chemises noires fascistes vient troubler l'apparente tranquillité de la petite communauté. Angelo ne peut plus hésiter et doit choisir son camp.*

## TAGS

War – History – Young character – Resistance – Disability – Rural– Family

Guerre – Histoire – Jeune protagoniste – Résistance – Handicap – Rural – Famille



41TFF  
TORINO FILM FESTIVAL  
OFFICIAL  
SELECTION

# FRARÌA

Un film di Alberto Diana

LEONARDO SCHIRÒ PIETRO BURRAI DAVIDE GRILLO ANDREA MELIS DANIELA VITELLARO

Scritto e diretto da ALBERTO DIANA Fotografia FRANCESCO PIRAS Montaggio DAVIDE ORRÙ  
Suono ROBERTO COIS Scenografia LUCA NOCE Costumi STEFANIA GRILLI Trucco e parrucco  
STEFANIA BETTINI Casting STELLA LA BOCCETTA Produzione esecutiva MANUELA BUONO  
Direttore di produzione EMANUEL COSSU Aiuto regia SILVIA BRUNELLI  
Produzione ISTITUTO SUPERIORE REGIONALE ETNOGRAFICO DELLA SARDEGNA  
con il contributo della FONDAZIONE SARDEGNA FILM COMMISSION



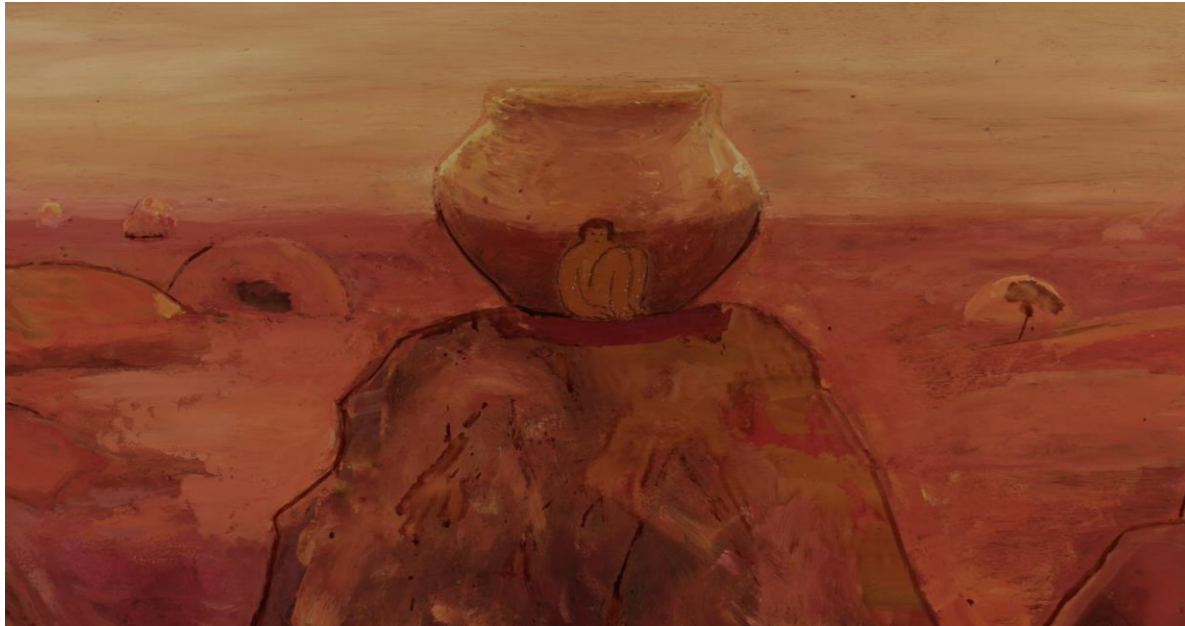
SLINGSHOT FILMS

# GIRL AND THE POT, THE

## A MENINA E O POTE

VALENTINA HOMEEM (NEITHER SPRING NOR ESTUARY, ABIGAIL)

TATI BOND (A VIDA PELA FRENTE, TEMPO, MEMÓRIA E COLECIONISMOS)



*A film in Nheengatu (indigenous language from Amazon) to explore Amerindian cosmogony and reforest our imaginaries*

*Un film en Nheengatu (une langue indigène d'Amazonie) pour explorer la cosmogonie amérindienne et reboiser nos imaginaires*

### PRODUCTION

SEMPRE VIVA

### ANIMATION

Paint on glass

*Peinture sur verre*

**13 min.**

### MAIN SELECTIONS

Cannes Film Festival – Critic's Week

Annecy Film Festival – Competition

Animage – **Best Short**

Rio International Film Festival – **Best Short**

Bucheon International Animation Festival

Leeds International Film Festival

ZINEBI

Anima

São Paulo International Short Film Festival - Curta Kinoforum

MOSTRA XIV : Brazilian Film Festival

CineEco

Primanima

Latin Film Fest

Amazônia FIDOC

Filmfest Dresden

### *Additional content :*

Explanation by the Indigenous anthropologist

Making-of (paint on glass)

Based on a book written by the director

### *Contenu additionnel :*

Explication de l'anthropologue indigène

Making-of technique (peinture sur verre)

D'après un livre écrit par la réalisatrice





# THE GIRL AND THE POT

A FILM BY VALENTINA HOMEM



SCREENPLAY VALENTINA HOMEM, EVA RANDOLPH, FRANCY BANIWA, VARA MORMANDE, TATI BOND PRODUCER AND DIRECTOR VALENTINA HOMEM  
CO-DIRECTOR, ART DIRECTOR AND ANIMATOR TATI BOND ANIMATION DIRECTOR VARA MORMANDE EDITOR EVA RANDOLPH, EDT.  
SOUND DESIGN BY FELIPPE MUSSEL NARRATIVE CONSULTANT AND VOICE OF THE GIRL FRANCY BANIWA ORIGINAL SOUNDTRACK FRANCISCO FONTES BANIWA



## SYNOPSIS

In a dystopian world, the Girl breaks her ceramic pot, which holds a secret within. The breaking of the pot opens portals to a parallel universe and the girl enters a time of transformation in which the creation of a new world is finally possible.

*Dans un monde dystopique, la Fille brise un pot en céramique renfermant un secret et un portail la menant dans un monde parallèle. Au gré des métamorphoses, la Fille pénètre dans un nouveau monde qui devient possible.*

## TAGS

Fantasy – Religion – Feminism – Emancipation – Nature – Trip – Poetic – Experimental – Sexuality – Latin America – Ecology – Spirituality – Indigenous peoples

*Fantastique – Religion – Féminisme – Emancipation – Nature – Voyage – Poétique – Expérimental – Sexualité – Amérique Latine – Ecologie – Spiritualité – Peuples autochtones*



63° SEMAINE  
DE LA CRITIQUE  
CANNES 2024



# GIRL LOOKING FOR THE CABIN, THE

## LA FILLE À LA RECHERCHE DE LA CABANE

PHANE MONTET



*In the footsteps of  
the street artist Bilal Berreni  
In Lapland*

*Sur les traces du  
street artist Bilal Berreni  
en Laponie*

*Additional content :*  
Podcast (see below)  
Director's testimonial

*Contenu additionnel :*  
Podcast (voir ci-dessous)  
Témoignage de la réalisatrice

### PRODUCTION

PENTACLE PRODUCTIONS  
REZO FILMS

### DOCUMENTARY & ANIMATION

Indian ink, charcoal  
*Encre de Chine et fusain*

**29 min.**

### MAIN SELECTIONS

**NEW !**

*pentacle*  
distribution

**REZO FILMS**

[Podcast : Cinéphiles de notre temps](#)



## SYNOPSIS

During the winter of 2011, the young street artist Bilal Berreni travelled to the far north of Sweden and locks himself away in a wooden cabin, to live as a hermit. He wrote and drew "The Cabin Notebook". Ten years later, after Bilal's death, I'm following in his footsteps, looking for his cabin. Looking for the world he depicted. Perhaps also for him...

*Durant l'hiver 2011, le jeune artiste de rue Bilal Berreni se rend dans l'extrême nord de la Suède et s'enferme dans une cabane en bois, pour vivre en ermite. Il écrit et dessine « Le Carnet de la cabane ». Dix ans plus tard, après la mort de Bilal, la réalisatrice part sur ses traces, à la recherche de sa cabane, à la recherche du monde qu'il a dépeint. Et peut-être aussi de lui...*

## TAGS

**Nature – Mountain – Young character – Adventure – Nature – Street art – Spirituality – Emancipation – Biography – Social issues**

***Nature – Montagne – Jeune protagoniste – Aventure – Nature – Art urbain – Spiritualité - Émancipation – Biographie – Problématiques sociales et sociétales***

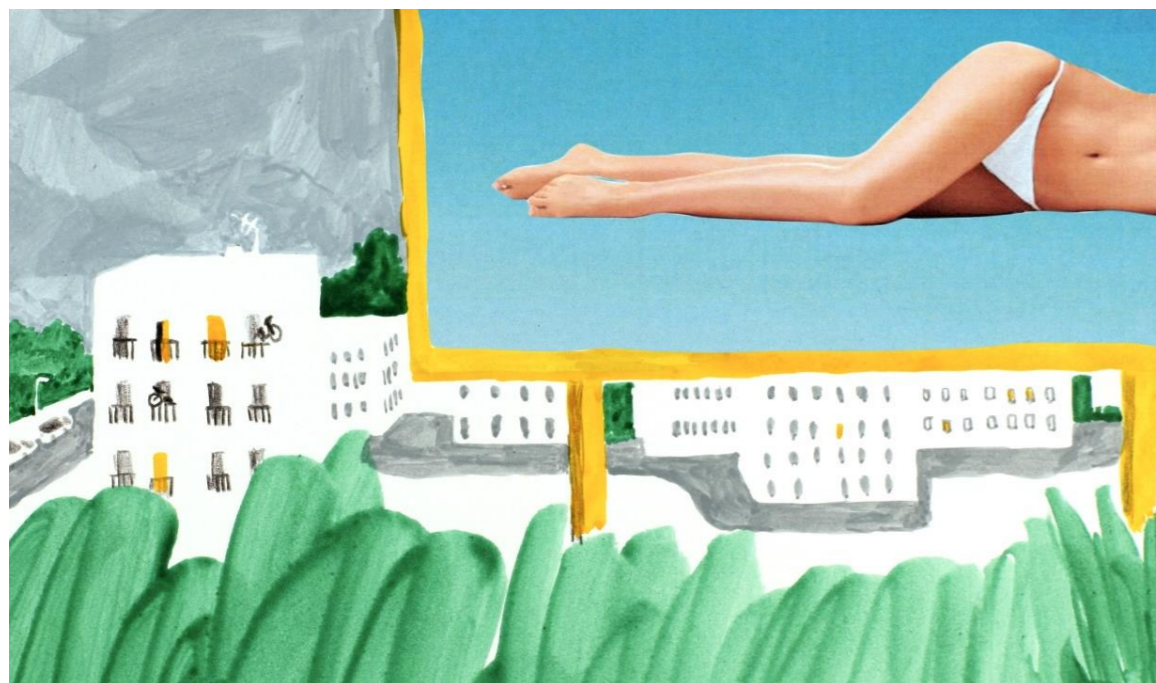


# GIRLS ARE MADE TO MAKE LOVE

## LES FILLES C'EST FAIT POUR FAIRE L'AMOUR

JEANNE DROUET, JEANNE PATURLE, CÉCILE ROUSSET

(ESPERANÇA, HOW'S YOUR PROTESTATE?, THE PREDICATE AND THE POPPY (LE C.O.D ET LE COQUELICOT)...) )



### PRODUCTION

BEPIE FILMS

### CO-PRODUCTION

GIRELLE PRODUCTION

### DOCUMENTARY & ANIMATION

Pencil on paper, felt pen, collage, rotoscoping  
*Crayon, feutre, collage, rotoscopie*

**15 min.**

### MAIN SELECTIONS

AFI Fest

Off-courts Trouville

Woman, Life, Freedom Film Festival

FIFE Film Education

Un Festival c'est trop court

Rencontres Internationales Sciences et Cinéma

Pixelatl

Canlandırılar Film Festival

Loubens-Lauragais Short Film Festival

Carrefour du Cinéma d'Animation

Illuminés

**BEPIE**  
films

**GIRELLE**

*The new « Love Meetings »*

*La nouvelle « Enquête sur la sexualité »*

*Additional content :*

Podcast (see below)

Directors' testimonials

*Contenu additionnel :*

Podcast (voir ci-dessous)

Témoignage des réalisatrices

**france•tv**



[Podcast : the directors are accompanied with a researcher from the CNRS / Centre Max Weber and talk about the film and the results of the study](#)



## SYNOPSIS

*Girls are made to make love* follows a sociologist's investigation into sexuality in couples. She meets heterosexual women aged between 25 and 45. The interviews deal with experiences, desire and love, as well as norms in male/female relationships but also paths to emancipation.

*Les Filles c'est fait pour faire l'amour* raconte l'enquête d'une sociologue sur la sexualité dans le couple. Elle rencontre ainsi des femmes hétérosexuelles âgées de 25 à 45 ans. Dans ces entretiens, il est question d'expériences, de désir, d'amour mais aussi des normes dans les relations hommes/femmes et des chemins d'émancipation.

## TAGS

Couple – Love – Sexuality – Feminism – Science – Biography – Emancipation – Social issues

*Couple – Amour – Sexualité – Féminisme – Science – Biographie – Emancipation – Problématiques sociales et sociétales*



# IN TRANSIT

## EN TRANSIT

LISE RÉMON



*Revolution at your  
fingerprints*

*La révolution au bout  
des doigts*

**PRODUCTION**  
AUTOPRODUCTION

**ANIMATION**  
Pencil on paper  
*Dessin sur papier*

**5 min.**

**MAIN SELECTIONS**

**Tricky Women**

**Festival international du Film francophone de Tübingen et de Stuttgart  
Carrefour du cinéma d'animation Paris**

**Flipbook Film Festival**

**Lotus International Arts Festival**

**ODS en corto**

**Festival Entretodos**

**Corto Dorico**

## SYNOPSIS

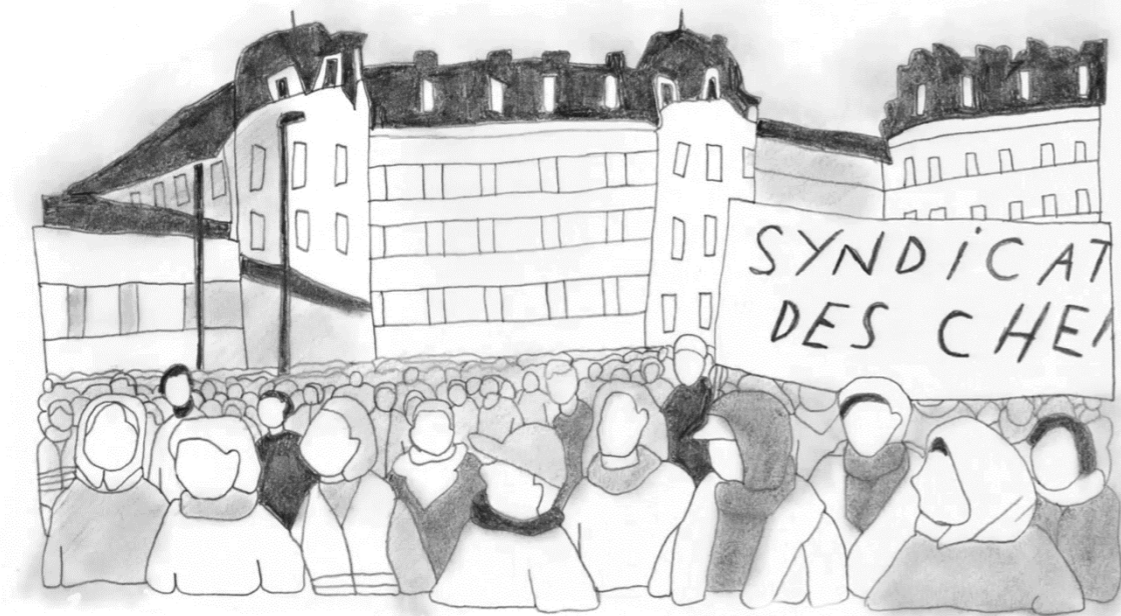
2018, France, revolution is raging, and pictures of riots are overflowing all over social medias. In the corridor of Tokyo-Haneda's airport, a young girl discovers her country's news through her phone screen. Her focus gets lost in it as her emotion grows and the plane that is supposed to take her home gets late.

*En 2018, en France, la révolte fait rage et les images des manifestations inondent les réseaux sociaux. Depuis les couloirs de l'aéroport de Tokyo-Haneda, une jeune fille découvre les actualités de son pays au travers de l'écran de son téléphone. Son émotion grandit alors que l'avion prend du retard.*

## TAGS

Human Rights – Social Media – Technology – Solidarity – Social issues – Young character – Resistance – Japan – Asia

*Droits humains – Réseaux sociaux – Technologie – Solidarité – Problématiques sociales et sociétales – Jeune protagoniste – Résistance – Japon – Asie*



# EN TRANSIT

Un film de Lise Rémon



# JOGGER

MATHIEU NAERT (PANDEMIE, TRICYCLE, TRAU POUR LES INTIMES)

FALK KLEMM (REMINISCENCE)



*By the scriptwriter of  
Vincent Must Die  
(Critic's Week – Cannes 2023)*

*Par le scénariste de  
Vincent doit Mourir  
(Semaine de la Critique - Cannes 2023)*

## PRODUCTION

Autoproduction

## LIVE ACTION

9 min.

## MAIN SELECTIONS

Festival international du film fantastique de Menton

Volterra Fantasy Film Festival

International Film Festival of Detective Films

Cefalù film festival

Kinolikbez

Fangofest Amposta

VER CINE - Festival de Cinema da Baixada Fluminense

Festival du film transfrontalier d'Estavar-Lluvia

Lift-Off Global Network



THE EGO  
IS NOT THE MASTER  
IN IT'S  
OWN HOUSE



A film by  
FALK KLEMM and  
MATHIEU NAERT

**Jogger**

pentacle

PENTACLE PRODUCTIONS presents "JOGGER", a film by FALK KLEMM and MATHIEU NAERT. With MATHIEU NAERT, ANNE PARIS, MARIE ROSSELET RUIZ & FALK KLEMM. Original Soundtrack by MAKEUP AND VANITY SET, with songs by FREDERIC DE CARVALHO. Written by MATHIEU NAERT. Produced by FALK KLEMM, MATHIEU NAERT & RÉMY SOLOMON - JOGGER© MMXVII KLEMM / NAERT

## SYNOPSIS

A confident and principled young man witnessed the assault of another but decides to let events unfold and does nothing. As a result of his inaction and feeling remorse, he finds himself caught in an inner conflict questioning not only his actions but his entire existence.

*Un jeune joggeur est témoin, alors qu'il court, d'une agression qu'il laisse se dérouler. Suite à cela, il se retrouve pris dans une spirale de remords et de conflits moraux qui remettent en cause son mode de vie.*

## TAGS

Horror – Giallo – Mental Health – Genre – Social Issues – No dialogue

*Horreur – Giallo – Santé Mentale – Problématiques sociales et sociétales – Sans dialogue*



# LIKE ANYONE ELSE

## COMME TOUT LE MONDE

PHILIPPE DINH, PATRICK MULLER, JULIEN BILLION



*Three strikingly human portraits of homeless youth*

*Trois portraits humains et saisissants de la jeunesse sans domicile fixe*

*Additional content :*  
Directors' testimonials  
Analysis by a doctor in sociology

*Contenu additionnel :*  
Témoignage des réalisateurs  
Analyse par un docteur en sociologie

### PRODUCTION

Autoproduction

### LIVE ACTION

52 min.

### MAIN PRESENTATIONS

ChangeNOW Film Festival

BUZZ IFF - International Film Festival

Assemblée nationale

Mairie de Paris

Auditorium Bréguet - Publicis

New-York University - Campus Paris

EPSS (École Pratique de Service Social)

Université Panthéon-Sorbonne (with the support of the association You Are)

Entourage

Le Monde

Press coverage : Huff Post, Ouest France, Télérama, Libération



” Le documentaire qui va vous faire **changer d'avis** sur les sans-domicile-fixe.  
Huffington-Post

” C'est toujours envoûtant d'entendre quelqu'un **parler de livres avec passion**.  
Et c'est exactement ce que fait Kenny. ”  
Libération

” Un film **ultra-personnel** pour faire évoluer les regards sur le quotidien des sans-abris.  
Partage social club

” Le film qui veut **changer le regard** sur les jeunes sans-abris. ”  
LCI

# COMME TOUT LE MONDE

Un film documentaire sur la jeunesse sans domicile  
de Julien Billon, Philippe Dinh et Patrick Muller



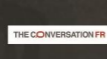
Kenny



Mickaël



Loubna



Avec la participation du Ministère des solidarités et de la santé – Délégation à l'information et à la communication (DICOI)

www.commetoutlemonde.fr Facebook : www.facebook.com/ctimdoc Twitter : @ctimdoc

## SYNOPSIS

In France, 20.000 young people are homeless and account for 35% of the homeless population. This film is the testimony of three of them: Kenny, Loubna and Mickaël. In Paris neighborhood 'Beaubourg', the three of them live new encounters, love stories and daily troubles that bring them together.

*20.000 jeunes sont sans domicile, soit 35% de la population sans domicile. « Comme tout le monde » est le témoignage de trois de ces jeunes : Kenny, Loubna et Mickaël. Trois destins liés près du centre Beaubourg, au fil des rencontres, amours et galères qui ponctuaient leur quotidien.*

## TAGS

Biography – Emancipation – Social issues – Couple – Love – Science – Religion – Spirituality – Litterature – Solidarity – Young Character

*Biographie – Emancipation – Problématiques sociales et sociétales – Couple – Amour – Science – Religion – Spiritualité – Littérature – Solidarité – Jeune Protagoniste*

**HUFFPOST**



### Critiques

Télérama **TTT**

Filmé à hauteur des personnages, ce documentaire montre l'épineuse question des sans-abri au travers de témoignages pleins de sincérité et d'humanité. Une belle leçon de courage livrée par trois jeunes gens sans domicile fixe. Émouvant !

Télécâble Sat **★★★★**

Trois sans-abri, trois jeunesses désœuvrées et trois vies compliquées voire gâchées, voici ce qui ressort de ce doc émouvant sans jamais être racoleur ou impudique.



# NIGHT BOOTS, THE

## LES BOTTES DE LA NUIT

PIERRE-LUC GRANJON *(THE INVENTOR (LÉO, LA FABULEUSE HISTOIRE DE LÉONARD DE VINCI), ...)*



*A moving tale in pinscreen animation by the director of The Inventor (Leo)*

*Un conte touchant en Écran d'épingles par le réalisateur de Léo, la fabuleuse histoire de Léonard De Vinci*

### PRODUCTION

AM STRAM GRAM

### ANIMATION

2D Computer

*Pinscreen animation*

**10 min.**

### MAIN SELECTIONS

Fantastic Fest – **Jury Honorable Mention**

PÖFF Shorts

Animateka

Spark Animation

Anima

REGARD

Cinematic Prismatic Film Festival – **Audience Award**

Balkanima – **Special Mention**

Primanima – **Best Children's Animation Award & PrimaKids Award**

Ames International Children's Film Festival

London Short Film Festival

Piccolo Festival dell'Animazione

KUKI Berlin

Luxembourg Film Festival

Festival de Cine de Chivilcoy

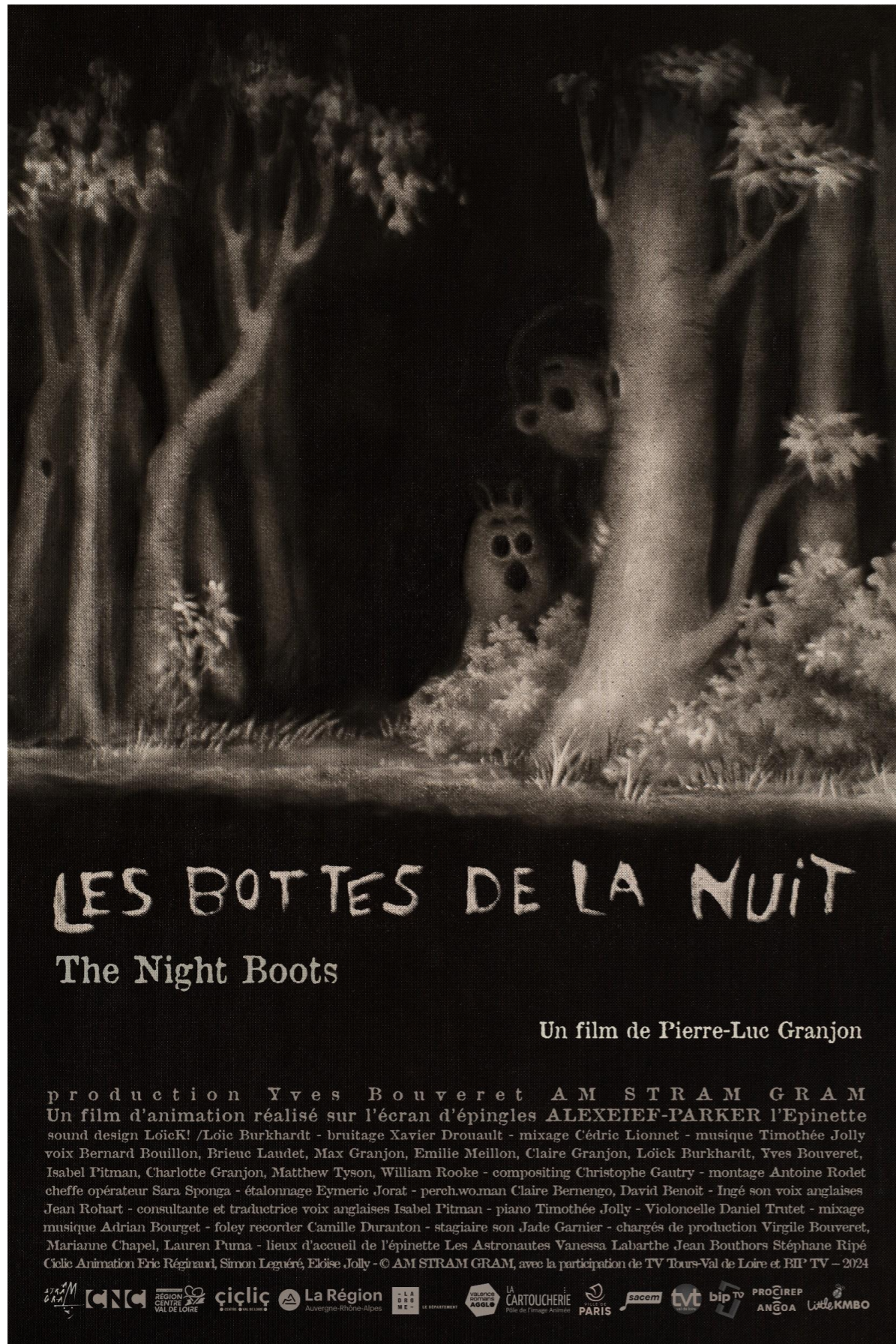
*Additional content :*  
Making-of (pinscreen)

*Contenu additionnel :*  
Making-of (écran d'épingles)



*French-speaking Europe (commercial-cinema rights only) : Little KMBO*

*Rest of the World : Pentacle Distribution*



## SYNOPSIS

While his parents are welcoming friends, a child leaves home in the middle of the night and enters the undergrowth, wearing rubber boots. There, a strange beast, curious and solitary, will lead him into the heart of the forest to meet the nocturnal creatures that live there, and so as not to be alone again, will try to delay the child's departure as long as possible.

*Alors que ses parents reçoivent des amis, un enfant sort de chez lui en pleine nuit et entre dans les sous-bois, bottes en caoutchouc aux pieds. Là, une étrange bête, curieuse et solitaire, va l'entraîner au cœur de la forêt à la rencontre des créatures nocturnes qui y vivent, et pour ne pas être seule à nouveau, tentera de retarder le plus possible le départ de l'enfant.*

## TAGS

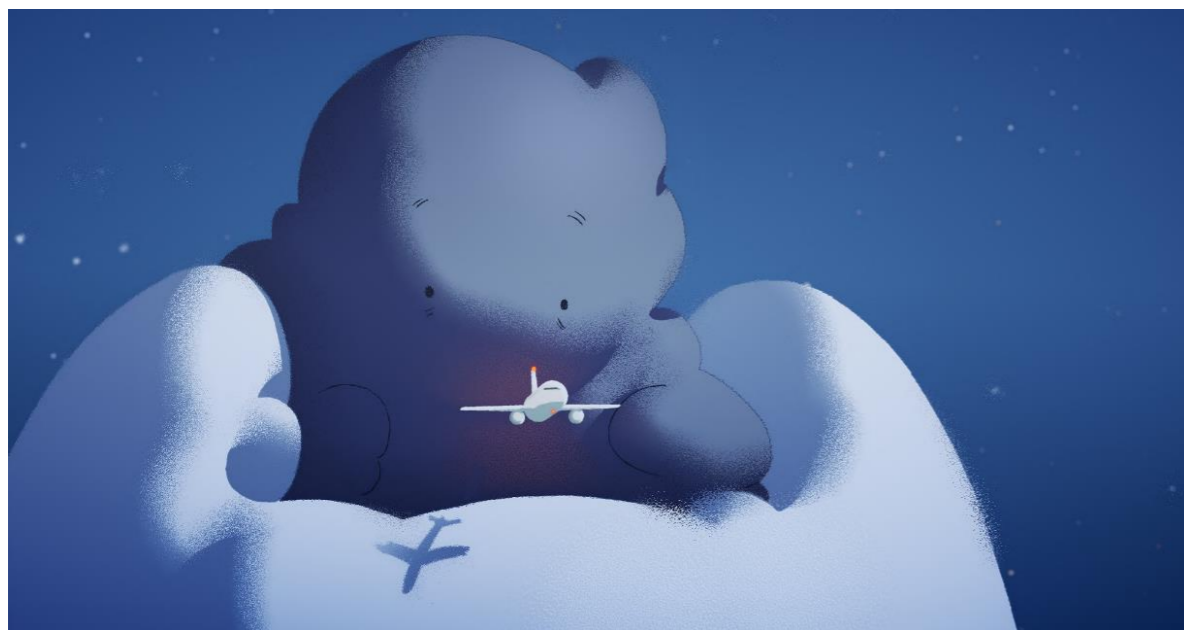
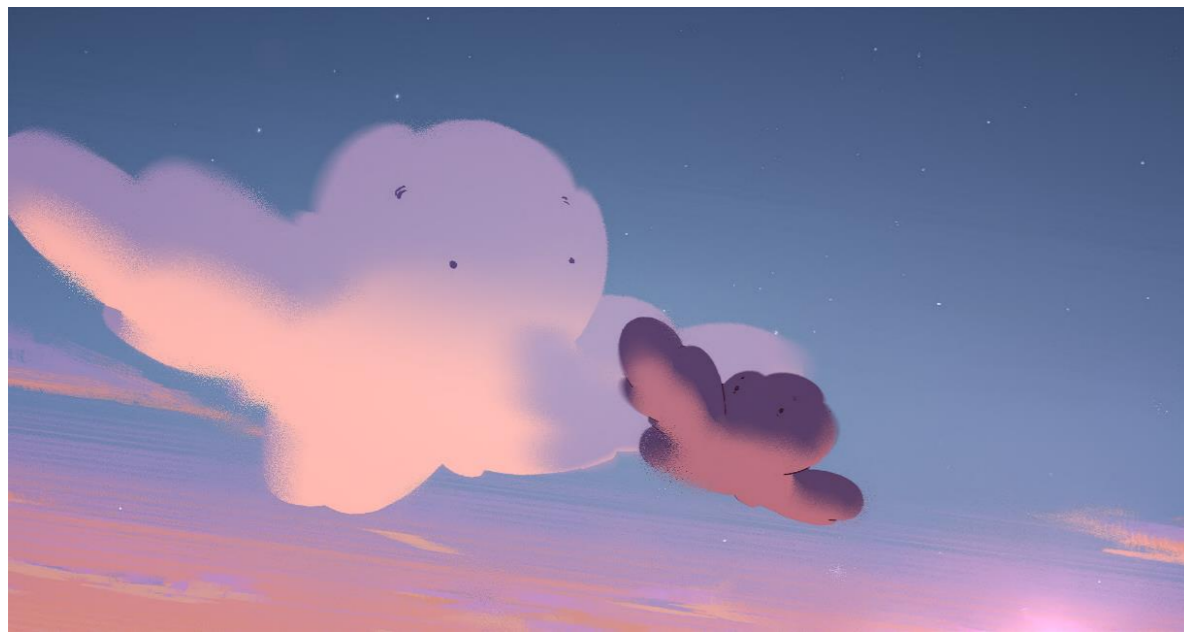
Family – Fantasy – Young Audience – Poetic – Friendship – Imagination – Young character – Nature – Tale – Tolerance

*Famille – Fantastique – Jeune Public – Poétique – Amitié – Imagination – Jeune protagoniste – Nature – Conte - Tolérance*



# NUBE

DIEGO ALONSO SÁNCHEZ, CHRISTIAN ARREDONDO NARVAEZ  
*(THE BORDERLINE (LA FRONTERA), TAUROMAQUIA)*



*A poetic journey that invites us  
to take care for loved us*

*Un voyage poétique qui nous  
invite à prendre soin des êtres  
chers*

## PRODUCTION

AVEC OU SANS VOUS  
CUB ANIMATION

## ANIMATION

2D Computer  
*Animation 2D par ordinateur*

**7 min.**

*Additional content :*  
Making-of

*Contenu additionnel :*  
Making-of

## MAIN SELECTIONS (over 100 selections!)

Festival Internacional de Cine de Morelia - **Ojo for Best Mexican  
Animation Short**

Animafest Zagreb - **Best Film for Children and Youth**

Clermont Ferrand Film Festival

ShortShorts

REGARD Festival

Stuttgart International Festival of Animated Film - ITFS

Curtas Vila Do Conde

IndieLisboa

Anifilm

Plein La Bobine

*Partnership with 800 schools in the Indian sub-continent*



**CUB**  
Animation





## SYNOPSIS

After witnessing an old dark stormy cloud painfully rain and die in sorrow, Noma, a puffy white cloud realizes that Mixtli, her daughter, a dark stormy cloud, is in danger of raining prematurely.

*Après avoir vu un vieux nuage sombre et orageux pleuvoir douloureusement et mourir de chagrin, Noma, un nuage blanc et bouffi, réalise que Mixtli, sa fille, un nuage sombre et orageux, risque de pleuvoir prématurément.*

## TAGS

Family – Migration – Young Audience – Ecology – Death/Mourning – Fantasy – Latin America

*Famille – Migration – Jeune Public – Ecologie – Mort/Deuil – Fantastique – Amérique Latine*



# PEST NUISIBLE

MAXIME BAUDIN (*JE SUIS DE TROP, MONKEY SYMPHONY*)



*The weight of tradition  
and new realities*

*Le poids des traditions  
et des nouvelles réalités*

## PRODUCTION

INCENDIE FILMS

## LIVE ACTION

14 min.

## MAIN SELECTIONS

Lucca Film Festival – **Audience Award**

Mal Del Cap – **Best Short Film**

Palestinian Refugees Film Festival

Exground Filmfest

Festival Génération Court

Balticon Short Film Festival

Bulbul Children's International Film Festival

Festival de Cine de Chivilcoy

Côté Courts

Festival International du Film de Grand Kasai

Hilltop Film Festival of Diversity and Inclusion

Festival du Cinéma Francophone de Malaga

**INCENDIE**

**SHADOWZ**



## SYNOPSIS

For the first time, Tom joins his father for hunting. Even though he wants to make his father proud, it won't be the same once faced with his prey...

*C'est la première fois que Tom suit son père dans une partie de chasse. Malgré l'envie de le rendre fier, c'est face à sa proie que Tom sera confronté à une dure réalité...*

## TAGS

Human Rights – Father & Son – Social issues – Young character – Genre – Family – Rural – Nature – Migration – Anticipation

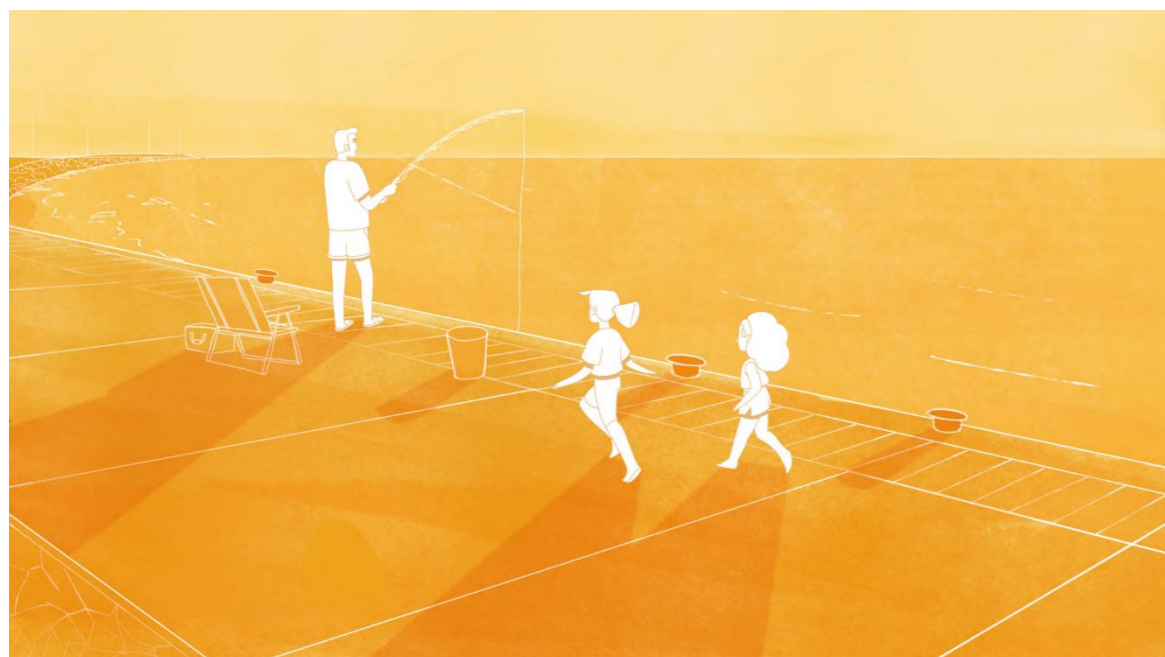
*Droits humains – Père et fils – Problématiques sociales et sociétales – Jeune protagoniste – Genre – Famille – Rural – Nature – Migration*



# PISCES

## סיגד לזמ

LEE DROR (MIRRORS)



*A dive into memories between  
Japan and Israel*

*Une plongée dans les souvenirs  
entre Japon et Israël*

### PRODUCTION

THE HIVE STUDIO (OSCAR® 2024 NOMINATED – *LETTER TO A PIG*)

With the support and investment of The Jerusalem Film

### ANIMATION

2D Animation

Animation 2D

**12 min.**

### MAIN SELECTIONS

Bogoshorts

Chaniartoon – **Creativity Award**

Ophir Awards – **Shortlisted**

Jerusalem Film Festival

Animix

Festival du Cinéma Israélien de Paris

Gjon Mili International Video Art Festival

Linz International Short Film Festival

Festival de cinéma de la ville de Québec

Austin Jewish Film Festival

Macau Shorts International Film Festival

Butoni Fest

Plum festival

Les Animés

*Additional content :*  
Making-of

*Contenu additionnel :*  
Making-of





A Film Directed by **Lee Dror** Written by **Omer Hamawy Ernst**

# PISCES

うお座

cast: Einat Cooper, Leanna Berkovitch, Dror Marko, Noa Rom, Alma Rom, Kazou Sasaki,  
Masaya Okubo, Akira Takaoka. Producer: Amit Russell Gicelter. Line producer: Einat Keshet, Lena Freidman  
Sound design: Ori Kadishay. Original music by: Elad Ben Haroush. Art by: Lee Dror, Roy Rahamim  
Storyboard: Nofar Alfasi. Lead animation: Ella Ben Yaakov. Animation by: Hila Mutain, Shalev Ben Elya,  
Nofar alfasi, Daniella Bokor, Aya Honig. Clean-up Supervisor: Nofar Schweitzer  
Clean-up & in between animation by: INK ANIMATION pty ltd. Compositing by: Aviv Ziv



Poster Design by Guy Jacob Ismail

## SYNOPSIS

After Rona cuts off the relationship with her family in Israel, and relocates to Japan, to work as a family member for rent – a surprising phone call informing her of her sister's death shakes her world and reveals the most painful wounds in her life.

*Après avoir coupé les liens avec sa famille en Israël et refait sa vie au Japon en tant que geisha, Rona reçoit un appel de son père qui lui apprend que sa sœur est morte dans un accident. En plein déni, Rona se retrouve renvoyée et piégée dans son passé.*

## TAGS

**Family – Sisterhood – Death/Mourning – Imagination – Poetic – Asia – Fantasy – Japan – Traditions – Mediterranean – Trip**

**Famille – Sororité – Mort/Deuil – Imagination – Poétique – Asie – Fantastique – Japon – Traditions – Méditerranée - Voyage**





# PLEASE DON'T TOUCH

CAPUCINE GOUGELET



## PRODUCTION

ENSAD

## ANIMATION

2D Computer

*Animation 2D par ordinateur*

**9 min.**

## MAIN SELECTIONS

« PIAFF » Paris International Animation Film Festival – **Best Sound**  
SHORTS Trinationales Filmfestival Hochschule Offenburg – **Best Film**

Festival Corto Ciudad Real – **Best Animation Film**

Student World Impact Film Festival – **Honorable Mention**

MyFrenchFilm Festival

Animocje

Busan International Kids and Youth Film Festival

Insomnia International Animation Film Festival

Animator FEST - European Youth Festival of Animated Film

Here Kyiv Short Fest

*Exhibition at La Villette Museum*



École  
nationale  
supérieure  
des Arts  
Décoratifs



UNIVERS **CINÉ**

# PLEASE DON'T TOUCH

Un film de Capucine Gougelet



## SYNOPSIS

Museum rules are simple : don't run, don't touch, don't shout and never disobey.

*Les règles du musée sont simples : ne pas courir, ne pas toucher, ne pas crier et surtout ne jamais désobéir.*

## TAGS

Museum – Arts – Comedy – Black Humour – Experimental – No dialogue

*Musée – Arts – Comédie – Humour Noir – Expérimental – Sans dialogue*



# POROUS BODY, THE

## LE CORPS POREUX

SOFIA EL KHYARI (*SHADOW OF THE BUTTERFLIES (L'OMBRE DES PAPILLONS), AYAM*)



*A meditative poetic trip  
inside the skin*

*Une voyage méditatif  
teinté de poésie*

### PRODUCTION

ROYAL ACADEMY OF ARTS

### ANIMATION

*Watercolor/acrylic, live-action and pixilation*

*Aquarelle/acrylique, prise de vue réelle, pixilation*

**6 min.**

### MAIN SELECTIONS

Animfest – **Second Prize**

Ajayu Animation Film festival – **Special Mention**

London Experimental film festival

Imaginaria Film Festival

Les Femmes Underground Film Festival

China International Independent Forum

Un festival c'est trop court

*Exhibition at the Institut du Monde Arabe*

*Additional content :*

Exhibitions (original paintings...)

*Contenu additionnel :*

Expositions des éléments physiques

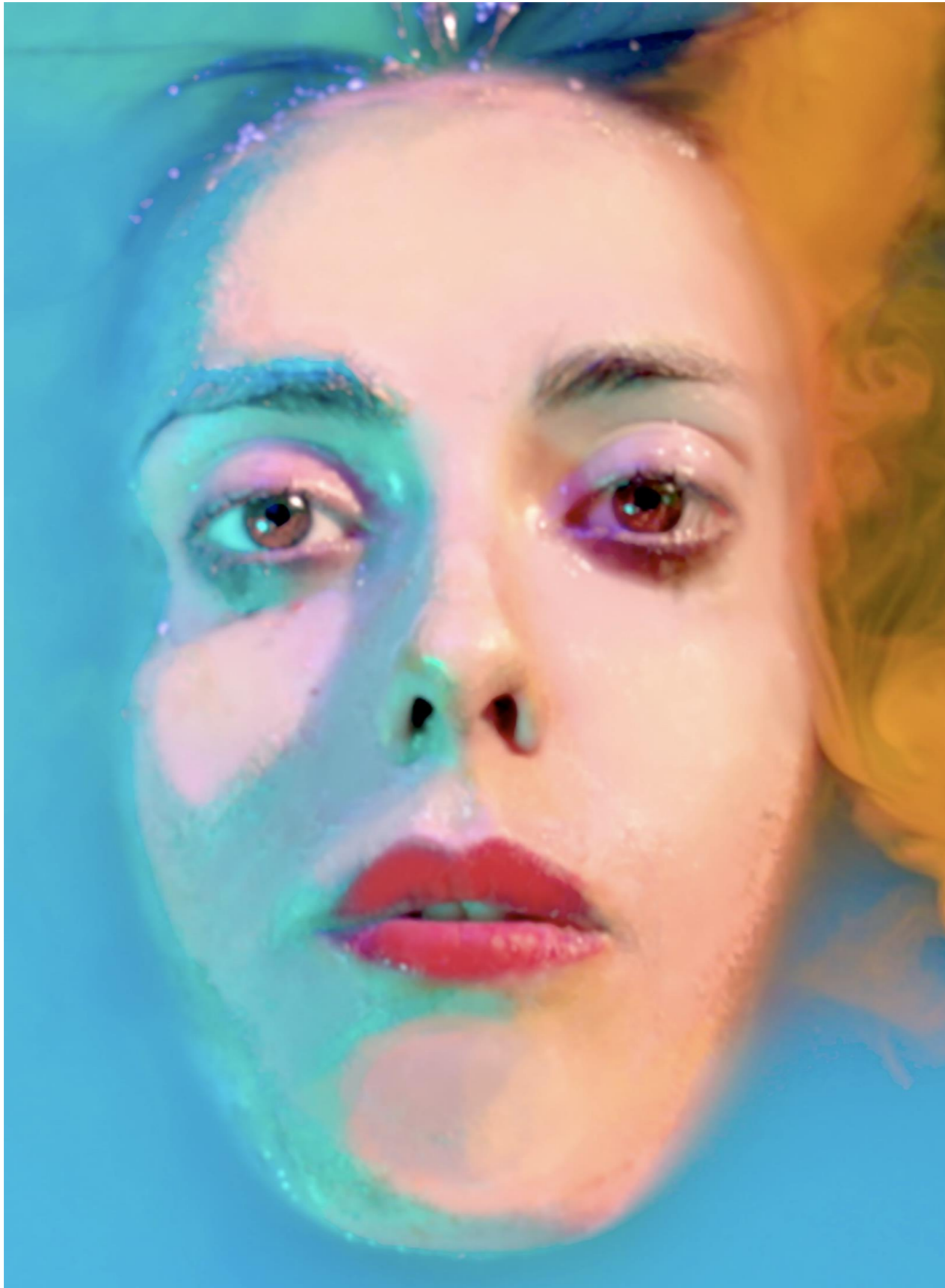
**RA** Royal  
Academy  
of Arts

INSTITUT  
DU MONDE  
ARABE

المعهد  
العربي  
للدراسات  
والمعارف

UNIVERS **CINÉ**

★ MUSÉE DU QUAI BRANLY  
JACQUES CHIRAC



## SYNOPSIS

A young woman who lives in her thoughts goes back to the sea to centre herself. As she dives into the water, she dives under her skin and penetrates her psychological wrapping.

*Une jeune femme angoissée ressent l'irréspressible besoin d'aller à la mer pour se recentrer. Alors qu'elle plonge dans l'eau, elle pénètre sous sa peau et explore ce qui se cache derrière son enveloppe physique et psychologique.*

## TAGS

Ecology – Nature – Emancipation – Imagination – Poetic – Sea – Mediterranean – Trip – Body – Mental Health – Experimental – Spirituality

*Ecologie – Nature – Emancipation – Imagination – Poétique – Mer – Méditerranée – Voyage – Corps – Santé Mentale – Expérimental - Spiritualité*



# REMINISCENCE

FALK KLEMM (JOGGER)



*Be kind, rewind !*

*Soyez sympas,  
rembobinez !*

## PRODUCTION

Autoproduction

## LIVE ACTION

10 min.

## SELECTIONS

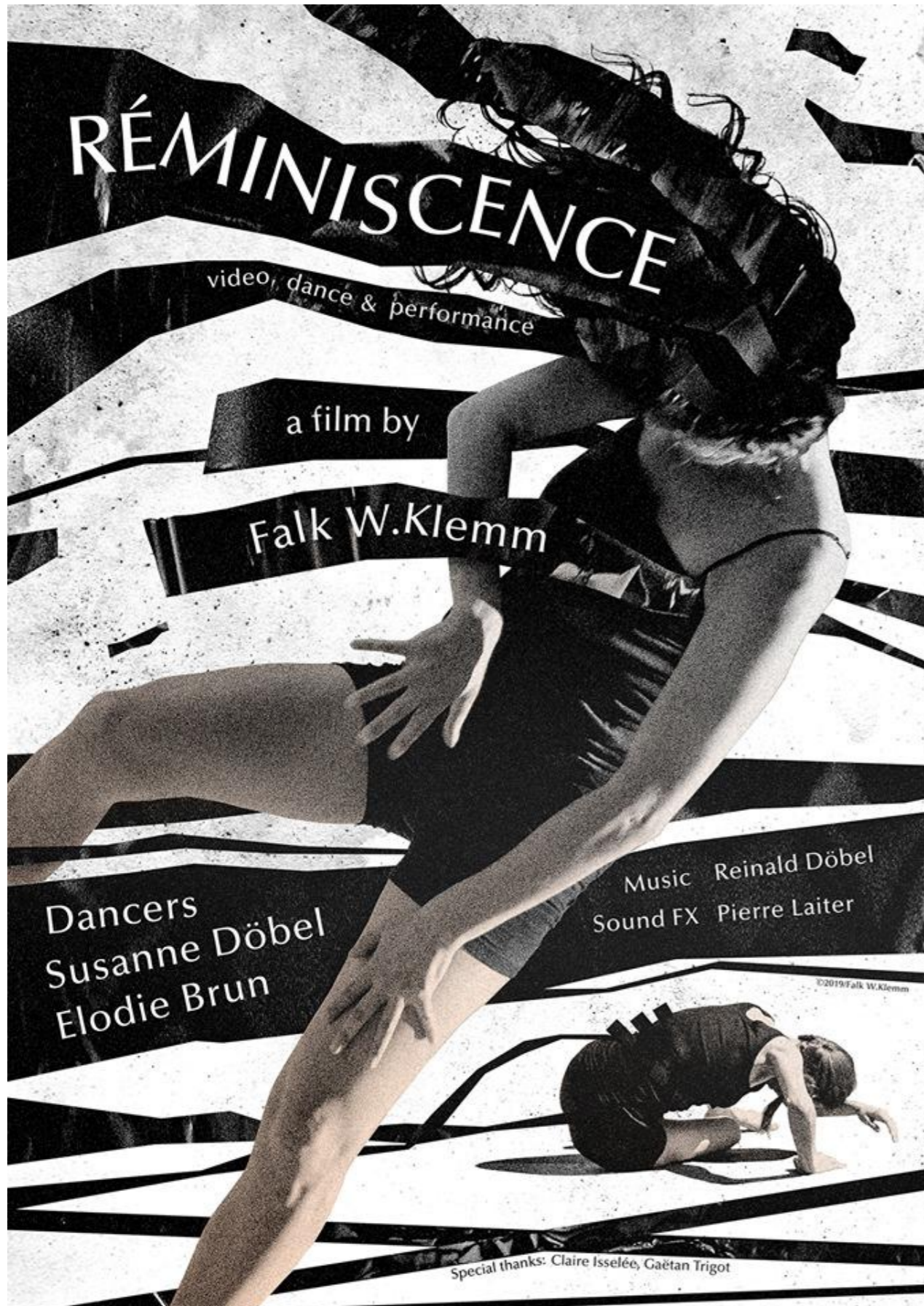
Imajitari - International Dance Film Festival

IMARP - Mostra Internacional de dança

Imagens em Movimento – Videodança

Athens Digital Arts Festival





### SYNOPSIS

A young woman finds a video tape. It initiates a face to face and a dance in duo as a metaphor of hidden and repressed memory. This film is her trip inside a magic and absurd universe to find out the one she couldn't forget.

*Une jeune femme trouve une bande vidéo. Commence un face à face et une danse à deux avec cette métaphore de la mémoire enfouie et refoulée. Le film est la narration d'un détricotage qui la mènera, par la magie et l'absurde, à celle qu'elle ne pouvait oublier.*

### TAGS

Arts – Dance – Mental Health – Experimental – No dialogue

*Arts – Danse – Santé Mentale – Expérimental – Sans dialogue*

# SULAIMANI

VINNIE ANNE BOSE



**PRODUCTION**  
GIRELLE PRODUCTION

**CO-PRODUCTION**  
LES ASTRONAUTES

**ANIMATION**  
Stop, Indian Ink  
*Stop motion en volume, encre sur papier*

**17 min.**

**SELECTIONS**  
**NEW !**

*A savorous trip to discover the secrets of the Kerala (south of India)*

*Un voyage savoureux pour découvrir les secrets du Kerala (sud de l'Inde)*

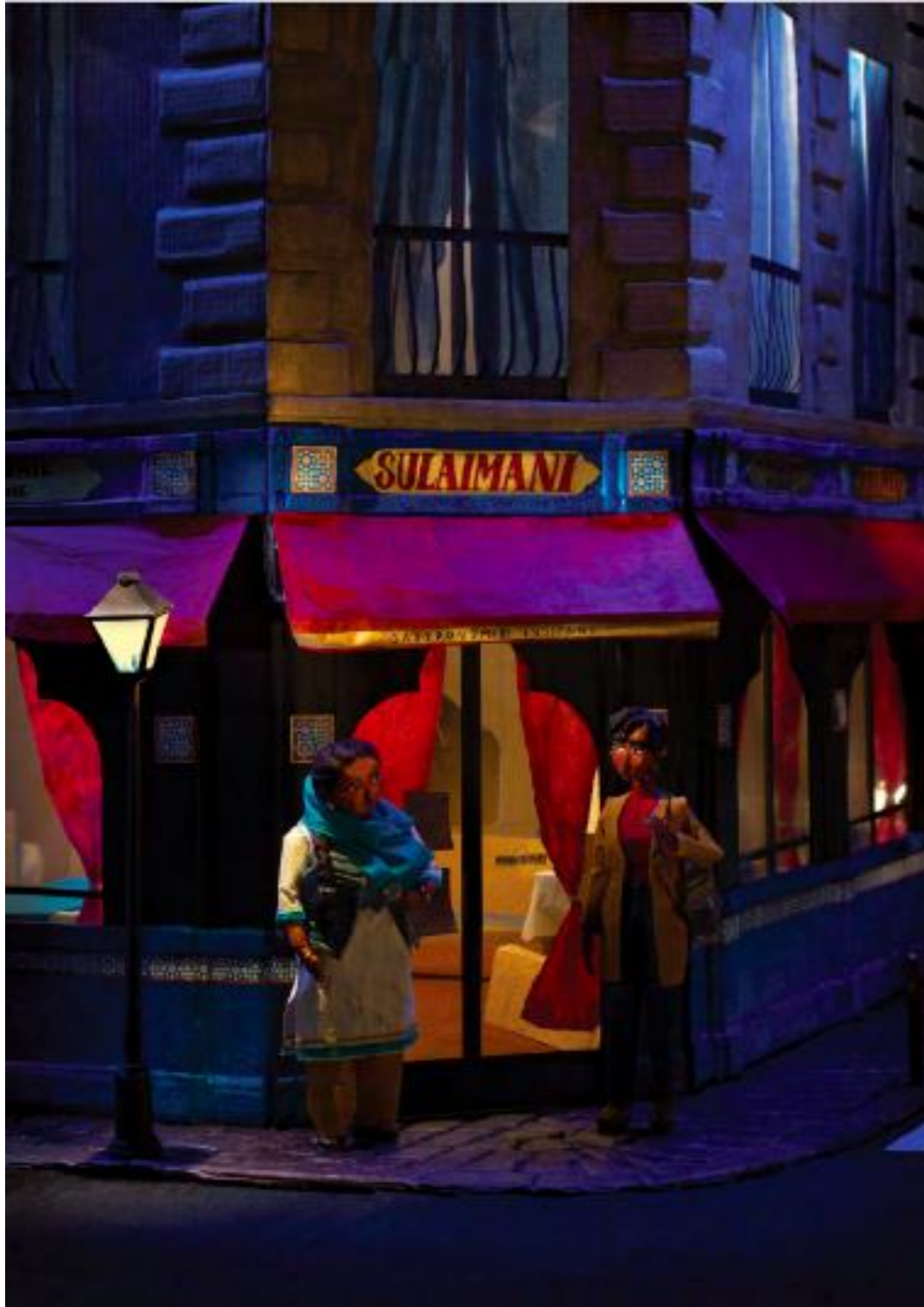
*Additional content :*  
Making-of

*Contenu additionnel :*  
Making-of



france•tv

GIRELLE



## SYNOPSIS

One evening, Alia and Neena, two young Indian women, each come to dinner at Sulaimani, an Indian restaurant in Paris. The meal brings back sometimes buried emotions for them and “releases” certain memories which little by little reveal to us why they left their country. Alia could no longer stand the culture of traditional India and was in conflict with her family. Neena chose to leave to provide for her husband and children back in India. If their reasons are different, they are prey to the same nostalgia during this dinner which brings them a little closer to home.

*Un soir, Alia et Neena, deux jeunes Indiennes viennent chacune dîner au Sulaimani, un restaurant indien à Paris. Le repas fait ressurgir chez elles des émotions parfois enfouies et « libère » certains souvenirs qui nous révèlent peu à peu pourquoi elles ont quitté leur pays. Alia ne supportait plus la culture de l'Inde traditionnelle et était en conflit avec sa famille. Neena a choisi de partir pour subvenir aux besoins de son mari et de ses enfants restés en Inde. Si leurs raisons sont différentes, elles sont en proie à une même nostalgie au cours de ce dîner qui les ramène un peu plus près de chez elles.*

## TAGS

Food - India - Friendship – Solidarity – Migration – Emancipation – Tradition – Young Audience – Feminism – Trip – Poetic - Tradition

*Nourriture – Inde – Amitié – Solidarité – Migration – Émancipation – Tradition – Jeune Public – Féminisme – Voyage – Poétique - Tradition*



# SUPER CLEAN

## LINGE SALE

ALEXANDRE LANÇA (*THREE SHADOWS (TROIS SILHOUETTES)*, *NIGHT PEARL (PERLE DE NUIT)*,  
*A LOFT IN PARADISE (UN LOFT AU PARADIS)*)



*A golden parenthesis in  
a context of violence*

*Une parenthèse dorée  
dans un contexte de  
violence*

### PRODUCTION

PENTACLE PRODUCTIONS

### LIVE ACTION

13 min.

### MAIN SELECTIONS

Festival international de courts-métrages de la Côte Bleue

– **Oursin d'or**

Festival du Film Court en Armagnac

Comète Film Festival

International Children Care film festival

Festival du film francophone d'Albi « *Les Œillades* »

Bajo Nuestro Piel

Festival Cine Mundo

Ramdam Festival

Meihodo International Youth Visual Media Festival

Festival de Cine de Chivilcoy

**TV5  
MONDE**

pentacle  
productions

Pentacle Productions présente

# LINGE SALE

Un film d'ALEXANDRE LANÇA

SYLVAIN DEBRY  
THÉOPHILE FLEURY  
AGATHE DRONNE



100% MADE IN FRANCE  
SCÉNARIO ALEXANDRE LANÇA MUSIQUE ORIGINALE HUGO GONZALEZ-PIOLI IMAGE FLORIAN SOLIN MONTAGE ALEXIS NOËL,  
CHLOÉ GOURÇON MONTAGE ET MIXAGE SON SYLVAIN ADAS DÉCOR STÉPHANIE VILLERET SON PAUL KUSNIEREK SCRIPTE CHLOÉ GOURÇON  
PRODUCTION PENTACLE PRODUCTIONS AVEC LE SOUTIEN DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE PRODUIT PAR BAPTISTE SALVAN ET GAËTAN TRIGOT

Région  
île de France

OBJECTIF  
SON

RÉALISÉ PAR ALEXANDRE LANÇA

L'AGENCE DU  
COURT MÉTRAGE

pentacle

2022

## SYNOPSIS

As always, Arthur cleans compulsively. But this morning, his eleven-year-old little brother that he hasn't seen for years disturbs his habits as he knocks on the door. Unease, Arthur decides to let him in.

*Arthur vit seul, a une vie bien rangée et ordonnée. Mais l'arrivée de son petit frère de onze ans, qu'il n'a pas vu depuis des années, vient créer le désordre.*

## TAGS

Human Rights – Social issues – Young character – Brotherhood – Family – Domestic violence

*Droits humains – Problématiques sociales et sociétales – Jeune protagoniste – Relation entre frères – Violences domestiques*



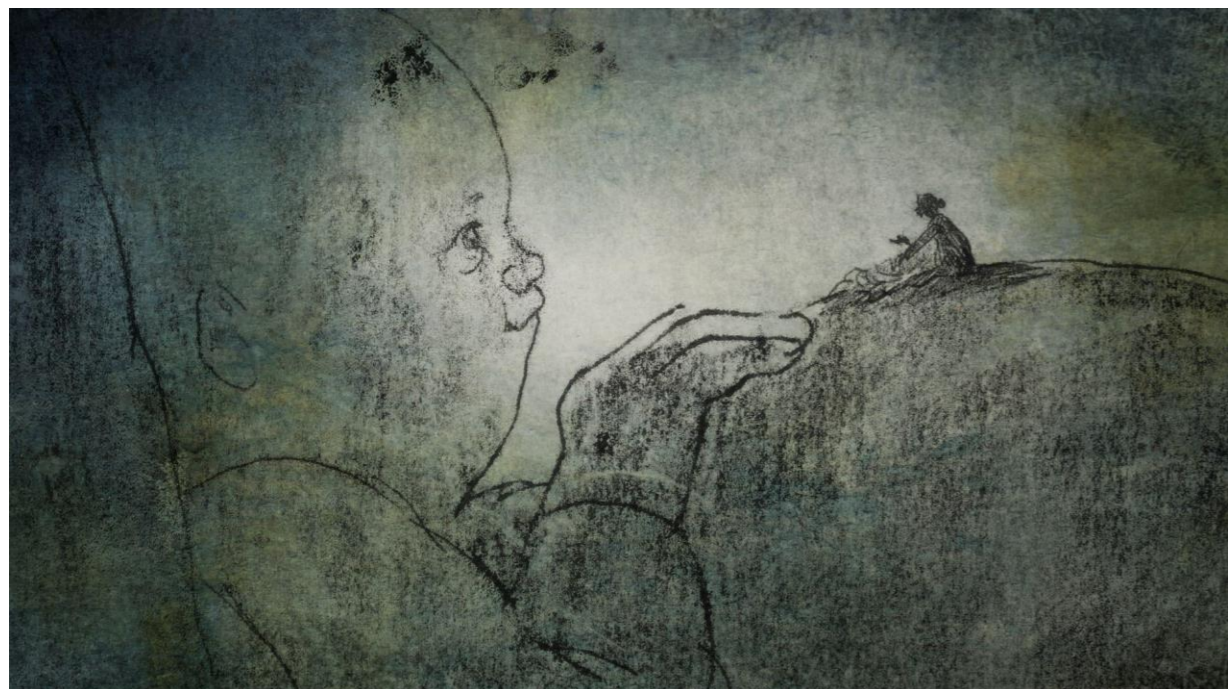
International Children Care  
Film Festival



# THUMBELINA & THE OGRE

## TOMMELISE ET L'OGRE

CÉCILE ROBINEAU (BOUQUET, LE THÉÂTRE DE LA NUIT)



*Based on Hans Christian Andersen's character*

*D'après le personnage de Hans Christian Andersen*

### PRODUCTION

ENSAD – La Poudrière

### ANIMATION

Monotypes created by lino print ink, rotoscoping, watercolor & pastel  
*Monotype à l'encre de linogravure à partir d'animation traditionnelle et rotoscopie, aquarelle et pastel*

**8 min.**

### WITH

CHRISTIAN PÉLISSIER (*Voice of Captain haddock in The Adventure of tintin- TV SERIES...*)

### MAIN SELECTIONS

Festival « Moteur demandé » – **Best Animation & Best Music Score**

Festival national du film d'animation

Plein La Bobine

Festival Premiers Plans

Poitiers Film Festival

« PIAFF » Paris International Animation Film Festival

Fantastic and Terror Festival GALACTICAT

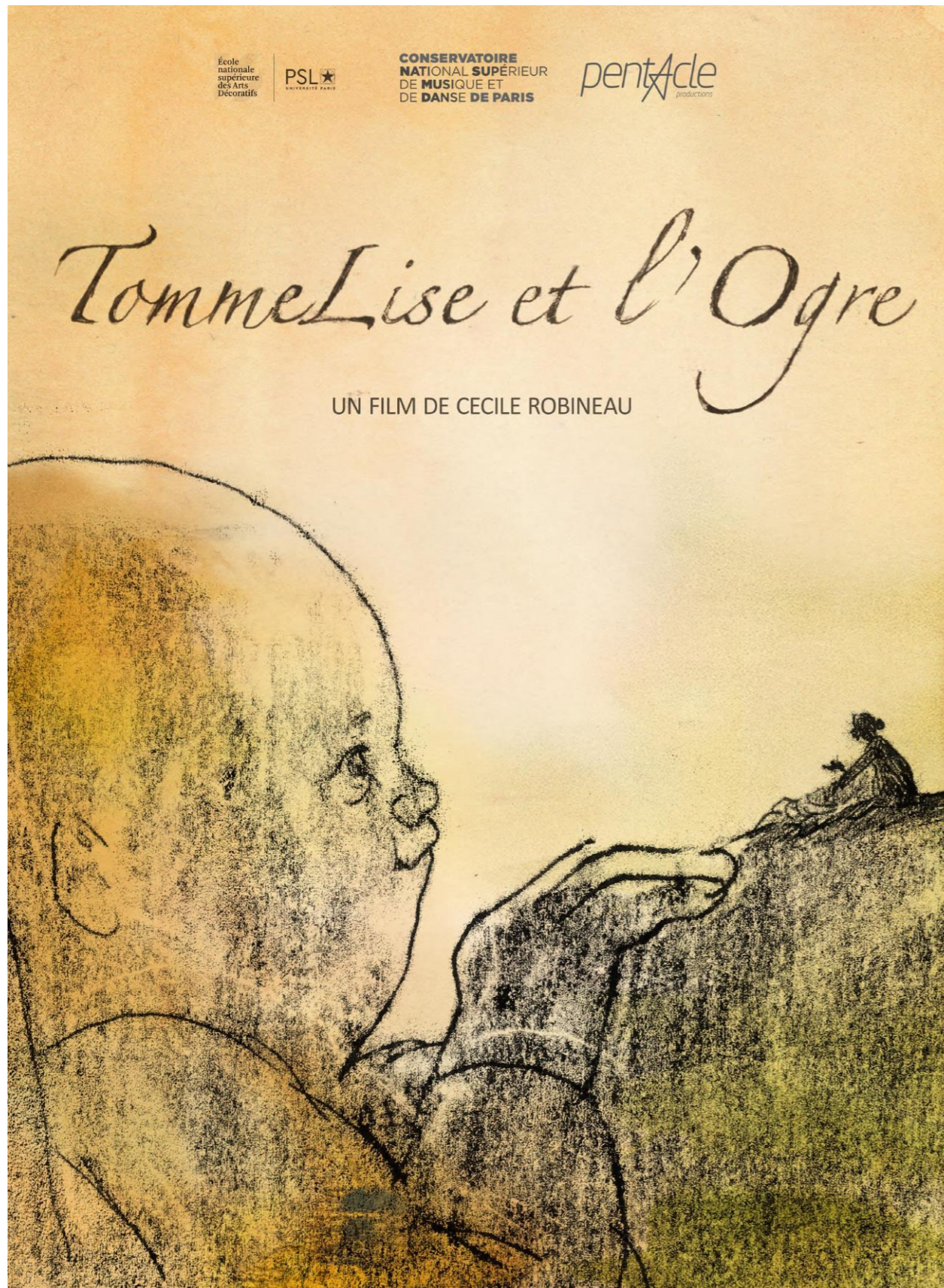
Anim!Arte

### *Additional content :*

Workshop (rotoscoping + voice-over)  
Making-of (rotoscoping)

### *Contenu additionnel :*

Atelier (rotoscopie, doublage)  
Making-of (rotoscopie)



## SYNOPSIS

An ogre lives alone in a huge garden where he spends his time eating and gardening. One day, he meets a tiny woman who fell from a swallow. Their peculiar friendship is stretched because of their true nature : TommeLise wants to travel again while the appetite of the ogre awakens.

*Un ogre vit seul et reclus dans un immense jardin où il passe ses journées à manger et jardiner. Un jour, il rencontre une toute petite femme tombée du dos d'une hirondelle. Une amitié insolite naît... jusqu'au jour où le naturel revient au galop : TommeLise veut partir alors que l'appétit de l'ogre se réveille.*

## TAGS

Friendship – Solidarity – Migration – Young Audience – Ecology – Tale – Comedy – Literary Adaptation – Trip – Nature – Emancipation – Tolerance

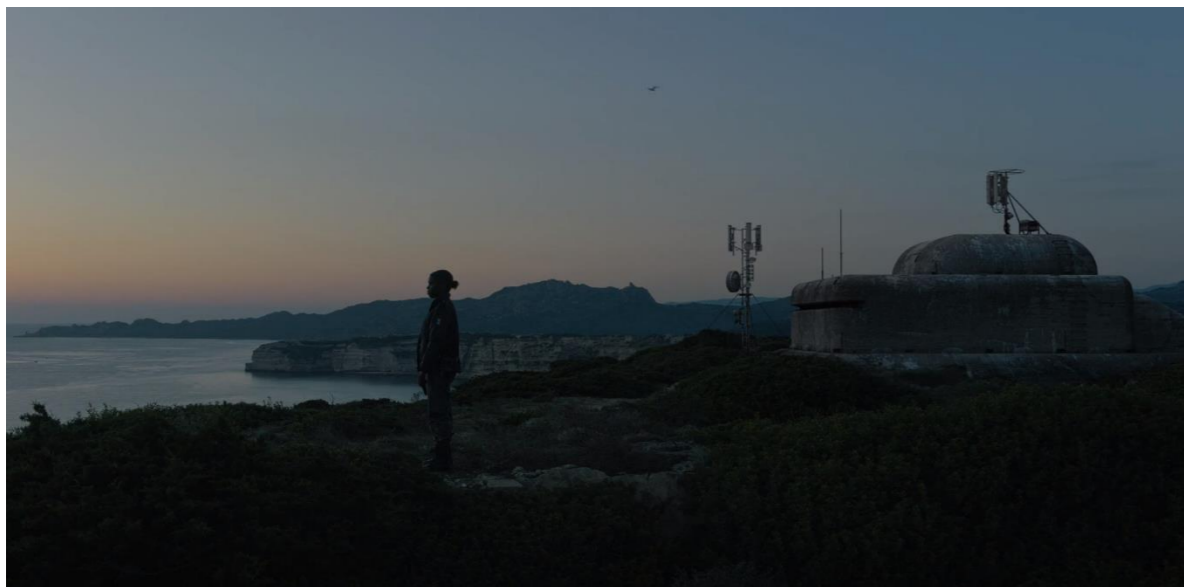
*Amitié – Solidarité – Migration – Jeune Public – Ecologie – Conte – Comédie – Adaptation Littéraire – Voyage – Nature – Emancipation – Tolérance*



# THREE SHADOWS

## TROIS SILHOUETTES

ALEXANDRE LANÇA (*SUPER CLEAN (LINGE SALE), NIGHT PEARL (PERLE DE NUIT), A LOFT IN PARADISE (UN LOFT AU PARADIS)*)



*The “banality of evil” in  
the near future*

*La « banalité du mal »  
dans un futur proche*

*Additional content :*

Directors' testimony : the work of the  
Agence Française de Développement (AFD)

*Contenu additionnel :*

Témoignage du réalisateur : son travail à  
l' Agence Française de Développement (AFD)

### PRODUCTION

PENTACLE PRODUCTIONS

### LIVE ACTION

### WITH

JISCA KALVANDA (*Divines, The Eddy - TV SERIES,...*)

PHÉNIX BROSSARD (*Little Joe, Chocolat, Baron Noir - TV SERIES...*)

**24 min.**

### MAIN SELECTIONS

International Disaster Film Festival – **Best Film**

Helvetia French Film Festival

Festival de Cinéma Jean Carmet

FICAM

Festival 24 Courts

Anti-racist Film Days Malmö

International Dystopia Film Festival

Les Nuits Med

Petit Plan Europa Athens

Détours en Cinécourt



## SYNOPSIS

In a French state that has become militarized and repressive, a crossing guard border intercepts a police officer on the run with a young migrant.

*Dans un État français devenu militarisé et répressif, une brigadière de frontière intercepte un policier en fuite avec une jeune migrante.*

## TAGS

Human Rights – Social issues – Young character – Genre – Sci-fi – Sea – Migration – Mediterranean – Resistance – Technology

*Droits humains – Problématiques sociales et sociétales – Jeune protagoniste – Genre – Science-fiction – Mer – Migration – Méditerranée – Résistance – Technologie*



# VERCORS

LYONEL CHARMETTE (9, CHEMIN DES GAUCHOIRS, BOLIDES)



*The life of French Resistance  
during World War II*

*La vie des résistants français  
pendant la Seconde Guerre  
Mondiale*

## PRODUCTION

LES ASTRONAUTES

## ANIMATION

2D Computer, Live-action

*Animation 2D par ordinateur, prise de vues réelles*

**19 min.**

## MAIN SELECTIONS

Clermont Ferrand Film Festival

War On Screen

MCM Festival International Music & Cinema Marseille

Tout Court ! festival de Gisors

FestiFrance Brasil (Festival du Film Francophone)

Les Ecrans « Collège au cinéma »

Festival d'un jour

Festival Les Animés

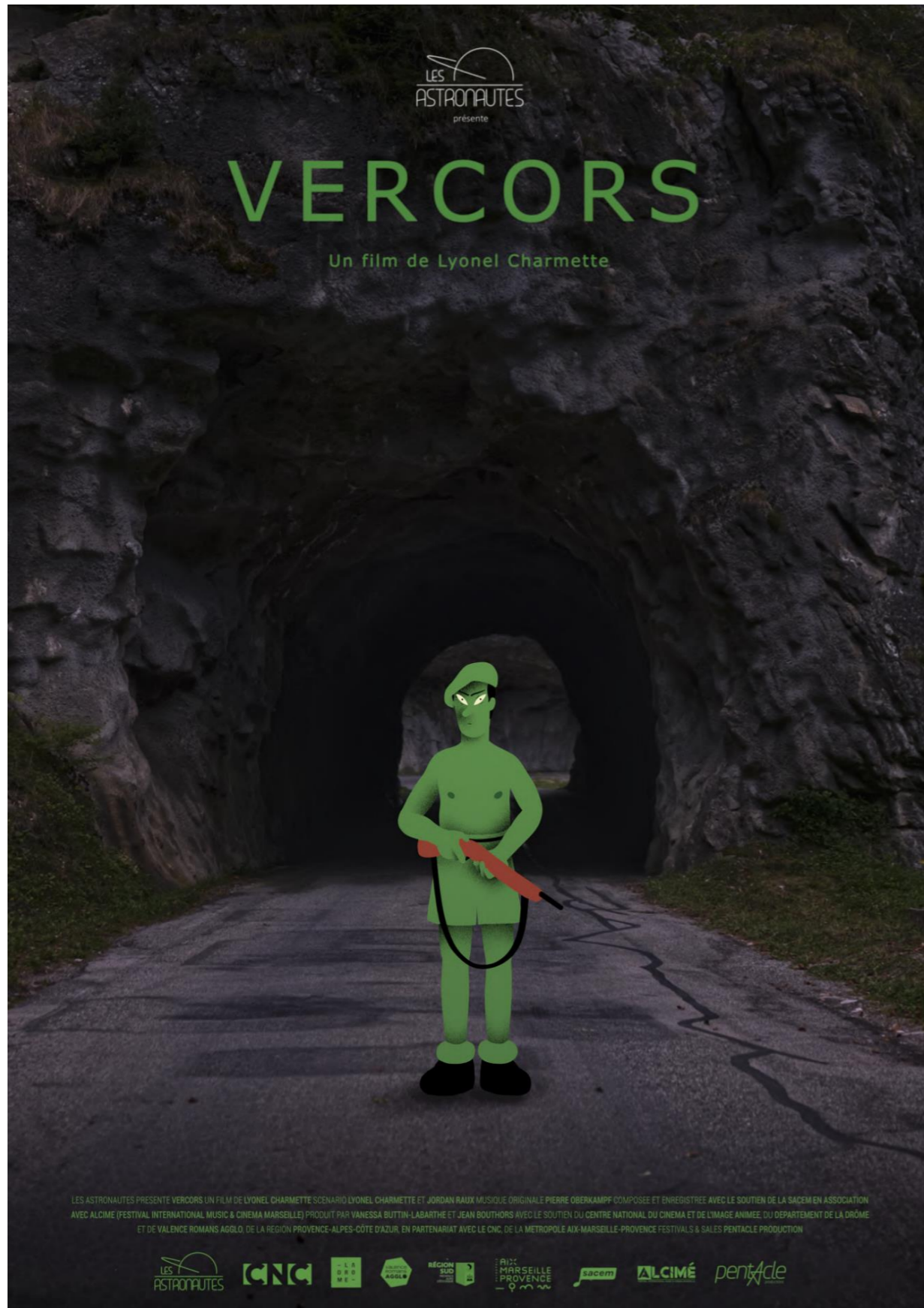
Festival International du Film de Fiction Historique – **Jury Award**

*Commemoration of the Libération (Journée du Patrimoine)*

*Press coverage [Geo France](#)*

*Additional content :*  
Historical approach  
Bibliography

*Contenu additionnel :*  
Approche historique  
Bibliographie



## SYNOPSIS

In a camp on the outskirts of the Vercors mountains, five Resistance fighters, forgotten by their headquarters, struggle against boredom, frustration and a difficult daily life. By dint of inaction, Joseph, a kid who just joined the camp, starts to stand up to his uncle, who is in charge of the Maquisards. Little by little, madness takes hold of Joseph and spreads to the others.

*Dans un camp perdu aux abords du Vercors, cinq résistants oubliés par leur état-major luttent contre l'ennui, la frustration, et un quotidien difficile. A force d'inaction, Joseph, le petit nouveau, se met à tenir tête à son oncle, en charge des maquisards. Petit à petit, la folie s'empare de Joseph et se propage chez les autres.*

## TAGS

War – History – Young character – Resistance – Fantasy – Mental health – Family

*Guerre – Histoire – Jeune protagoniste – Résistance – Fantastique – Santé mentale – Famille*



LES ASTRONAUTES PRÉSENTE VERCORS UN FILM DE LYONEL CHARMETTE SCÉNARIO LYONEL CHARMETTE ET JORDAN RAUX MUSIQUE ORIGINALE PIERRE OBERKAMPF COMPOSÉE ET ENREGISTRÉE AVEC LE SOUTIEN DE LA SACEM EN ASSOCIATION AVEC ALCIMÉ (FESTIVAL INTERNATIONAL MUSIC & CINÉMA MARSEILLE) PRODUIT PAR VANESSA BUTTIN-LABARTHE ET JEAN BOUTHORS AVEC LE SOUTIEN DU CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'IMAGE ANIMÉE, DU DÉPARTEMENT DE LA DRÔME ET DE VALENCE ROMANS AGGLO, DE LA RÉGION PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR, EN PARTENARIAT AVEC LE CNC, DE LA MÉTROPOLE AIX-MARSEILLE-PROVENCE FESTIVALS & SALES, PENTACLE PRODUCTION





# WEEKEND

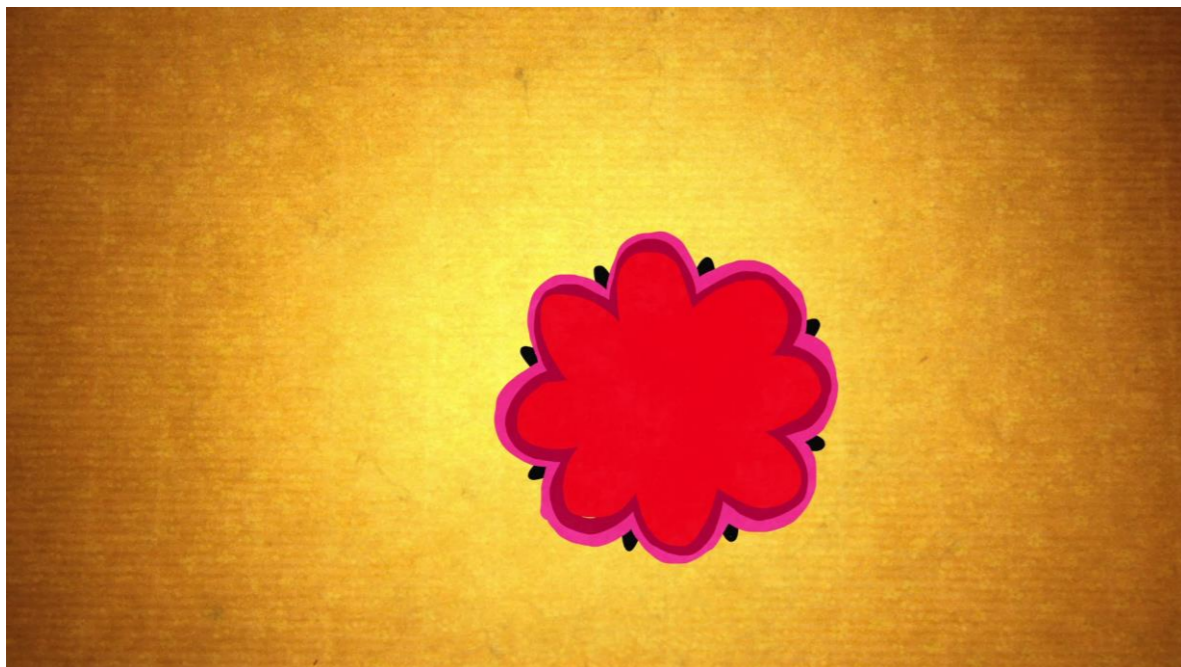
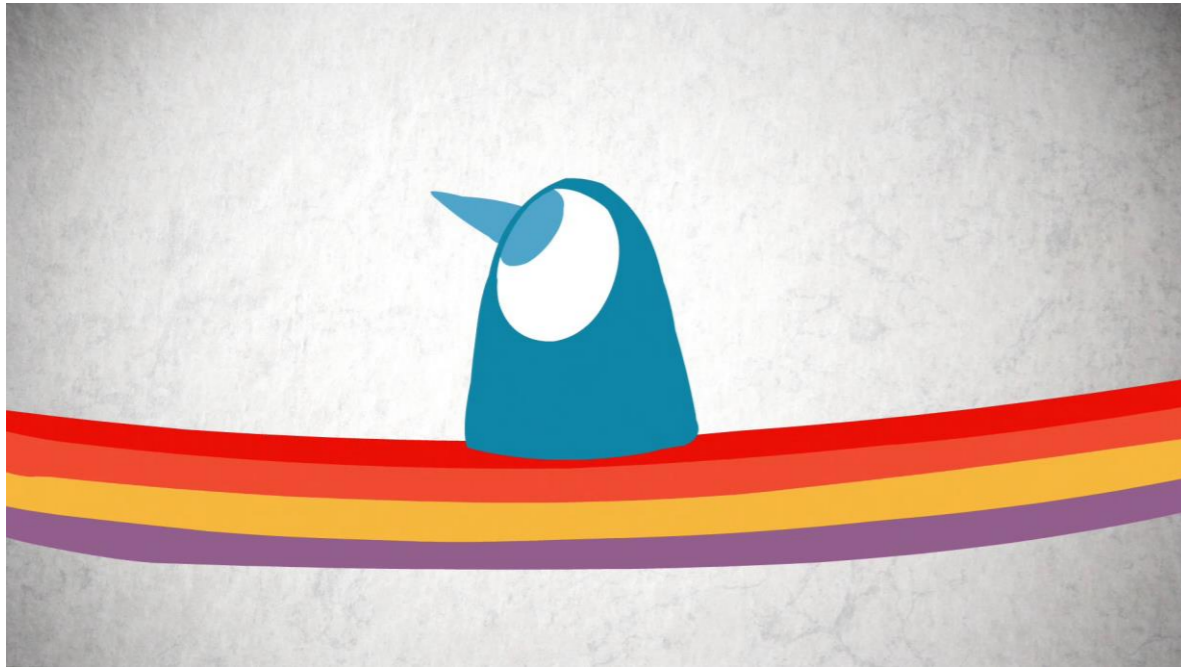
## Week-end

• Greek Weekend, Cuckoo and Spring  
*Week-end grec, Coucous et Printemps*

• German Weekend, Lies have Short Legs  
*Week-end allemand, les Mensonges ont les Jambes Courtes*

• Farsi Weekend, A Bouquet at the Sea  
*Week-end farsi, un bouquet à la mer*

ELOÏC GIMENEZ YOON (*FEET IN WATER (LES PIEDS DANS L'EAU), HAENYO – THE WOMEN OF THE SEA, BENE'S HORIZON...*)



### PRODUCTION

GIRELLE PRODUCTION

### ANIMATION

2D Computer

*Animation 2D par ordinateur*

**2 min. / film**

### MAIN SELECTIONS

Animator

Festival national du film d'animation

Thessaloniki Free Short Festival – **Honorable Mention**

International Short Film Festival Psarokokalo

Anilogue International Animation Festival

Anifest India

Pinus Sessions

**GIRELLE**

*Exploring the treasures  
of language*

*Une exploration des  
trésors linguistiques*



## SYNOPSIS

*Week-end* explores, poetically, treasures of the German and Greek language. Animated sequences illustrate very original idiomatic expressions.

*Week-end explore, tout en poésie, les trésors de la langue allemande, grecque et farsi. L'animation illustre ainsi toutes les expressions idiomatiques toutes plus originales les unes que les autres.*

## TAGS

Pedagogic – Poetic – Language – Experimental – Beauty – Free time – Leisure – Humour – Greece – Mediterranean – Germany – Iran – Asia

*Pédagogique – Poétique – Language – Expérimental – Beauté – Temps Libre – Loisir – Humour – Grèce – Méditerranée – Allemagne – Iran – Asie*



animator

Oscar® qualifying  
International Animated  
Film Festival



For the Animators - By the Animators



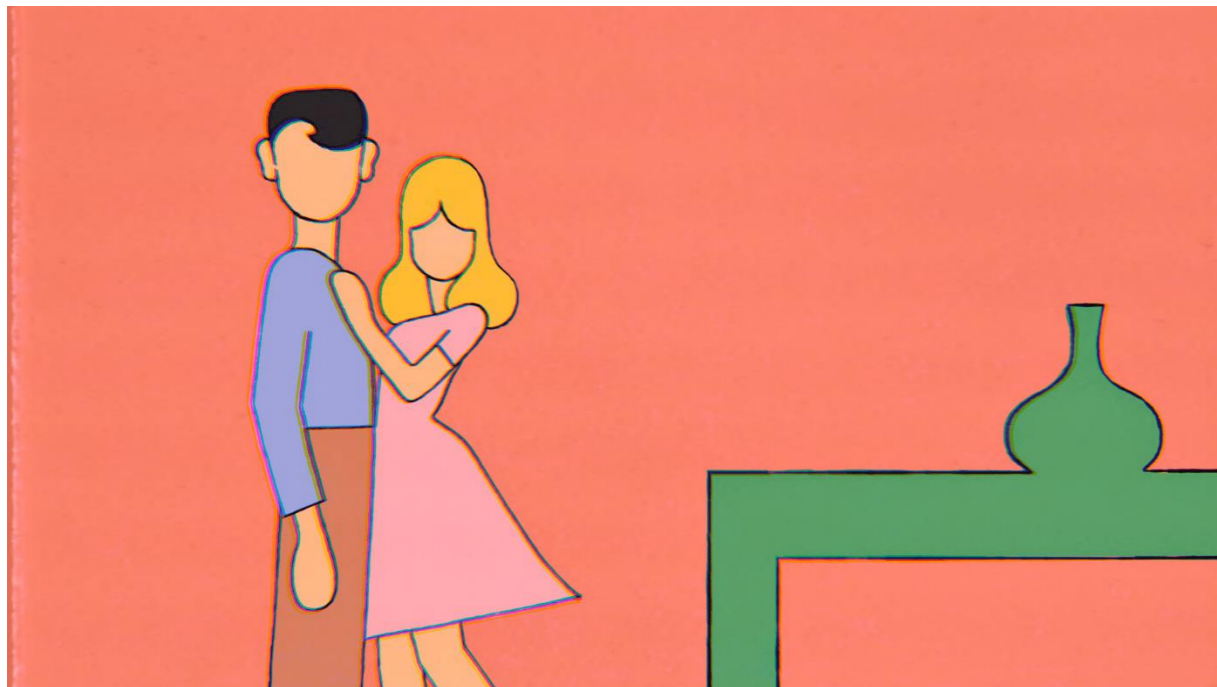
anil@gue

# WHAT'S BEHIND THAT DOOR ?

NATHAN HARBONN-VIAUD (*LUNCH ON THE GRASS (DÉJEUNER SUR L'HERBE)*, *WU QI DAO*)

*A retrowave vibe,  
a couple, a lockdown,  
a door*

*Une ambiance retrowave,  
un couple, un confinement,  
une porte*



## PRODUCTION

Autoproduction

## ANIMATION

2D Computer

Animation 2D par ordinateur

6 min.

## MAIN SELECTIONS

Festival International du Film de Rennes 7eLune – **Special Mention**

Lima Web Fest – **Award Winner**

Festival du Film d'Animation de Savigny

Festival Les Intergalactiques

Festival « Moteur demandé »

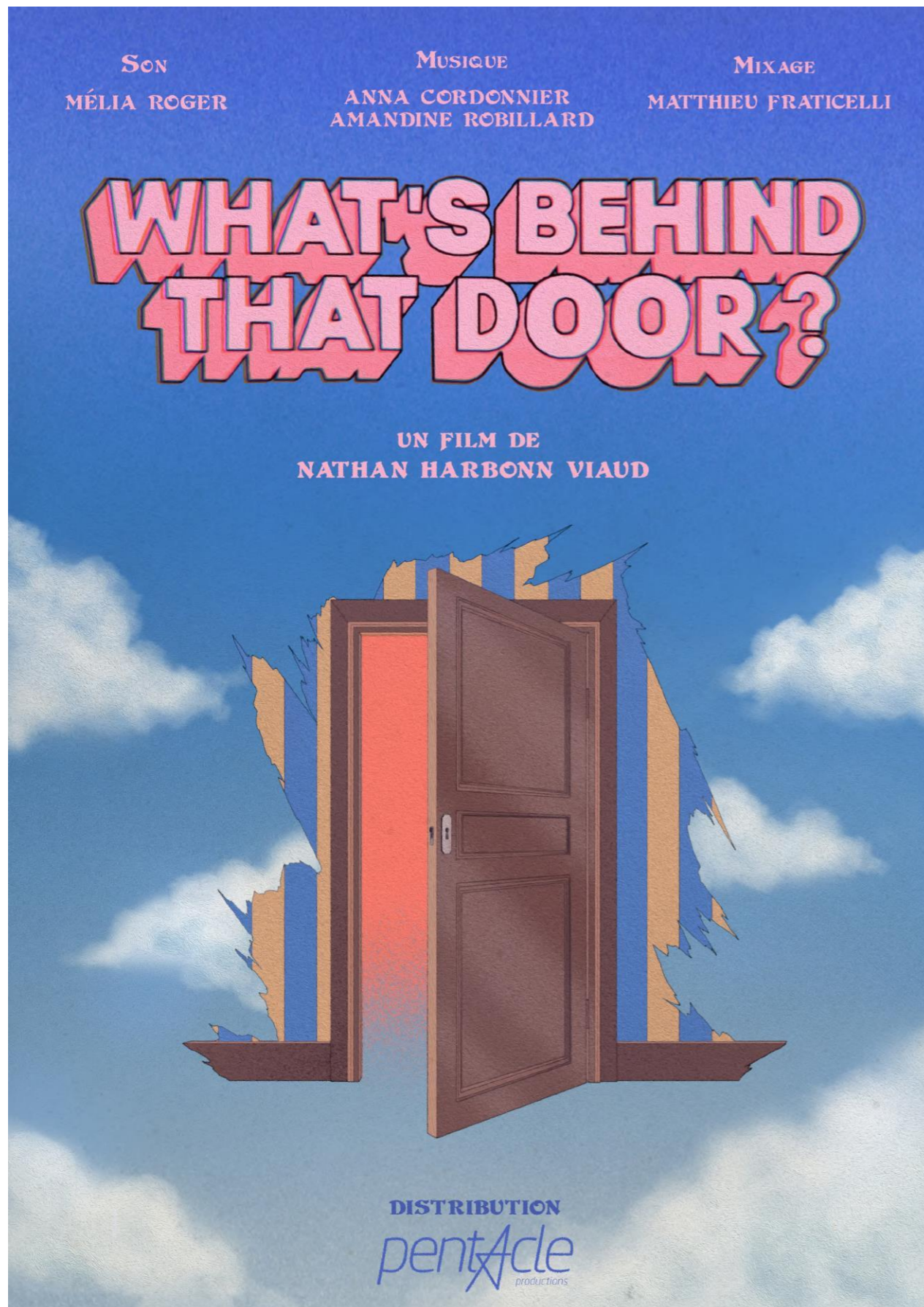
Festival de Animación La Truca

Comète Film Festival

That's ANIMATO !

RNAB





## SYNOPSIS

A couple has always lived in a room without doors or windows. One day, their life change as they discover a mysterious door behind the wallpaper.

*Un couple vit depuis toujours dans une chambre sans portes ni fenêtres. Un jour, sa vie bascule lorsqu'il découvre derrière le papier peint une mystérieuse porte.*

## TAGS

**Couple – Experimental – Retrowave – Lockdown – Music – Black Humour – Emancipation**

***Couple – Expérimental – Retrowave – Confinement – Musique – Humour Noir – Emancipation***



# WILD HOUSEMATES

## COLOCATION SAUVAGE

ARMELLE MERCAT-JUNOT (*KEEP YOUR HAIR ON, OLIVIER (TÊTE D'OLIV')*, *SACREBLEU!*)



*Based on the African tale  
"The Goat and the Tiger"*

*D'après le conte africain  
« La Chèvre et le Tigre »*

### PRODUCTION

GIRELLE PRODUCTION

### CO-PRODUCTION

LES ASTRONAUTES

### ANIMATION

Pen drawing and watercolor techniques

*Dessin au stylo et aquarelle sur papier calque et rhodoïds  
rétroéclairés sur multiplan*

**14 min.**

### MAIN SELECTIONS

Anecy Festival

Clermont Ferrand Film Festival

Animatou – **Honorific Award**

Wildlife Vaasa Festival – **Honorable Mention**

Stockholm Film Festival

Animatex

Brest European Short Film Festival

Visioni Fantastiche

Jeju French Film Festival

FICAM

Animator



*Additional content :*  
Making-of

*Contenu additionnel :*  
Making-of

GIRELLE et LES ASTRONAUTES

présentent un film d'Armelle Mercat-Junot

# COLOCATION SAUVAGE



## SYNOPSIS

A joyful goat decides to build a cabin in the jungle. But the construction process results in sharing it with dangerous roommates. Luckily, she succeeds in building a friendship. However, it comes at a heavy price.

*Une chèvre idéaliste décide de construire une cabane en pleine jungle pour s'y installer. Le déroulement des travaux va l'amener à partager les lieux avec de dangereux colocataires qu'une chèvre avisée n'aurait jamais dû être amenée à côtoyer...*

## TAGS

Friendship – Solidarity – Migration – Young Audience – Ecology – Tale – Comedy – Literary Adaptation

*Amitié – Solidarité – Migration – Jeune Public – Ecologie – Conte – Comédie – Adaptation Littéraire*



# WILDFIRE, THE L'INCENDIE

NICOLAS ROLLAND (*THE CURVE OF OUR EYES (LA COURBE DE TES YEUX FAIT LE TOUR DE MON CŒUR), THE WOUND (LA BLESSURE)*)



*A fire consumes a village  
and family ties*

*Un feu consume un village  
et les lieux familiaux*

## PRODUCTION

GIRELLE PRODUCTION

## ANIMATION

Computer 2D

Ordinateur 2D

**14 min.**

## MAIN SELECTIONS

Eurofilmfest Lille

Carrefour du cinéma d'animation Paris

Un poing c'est court Vaulx-en-Velin

Tripoli Film Festival

Porto Cesareo

Psarokokalo International Short Film Festival

Constantine's Gold Coin

Sylhet Film Festival

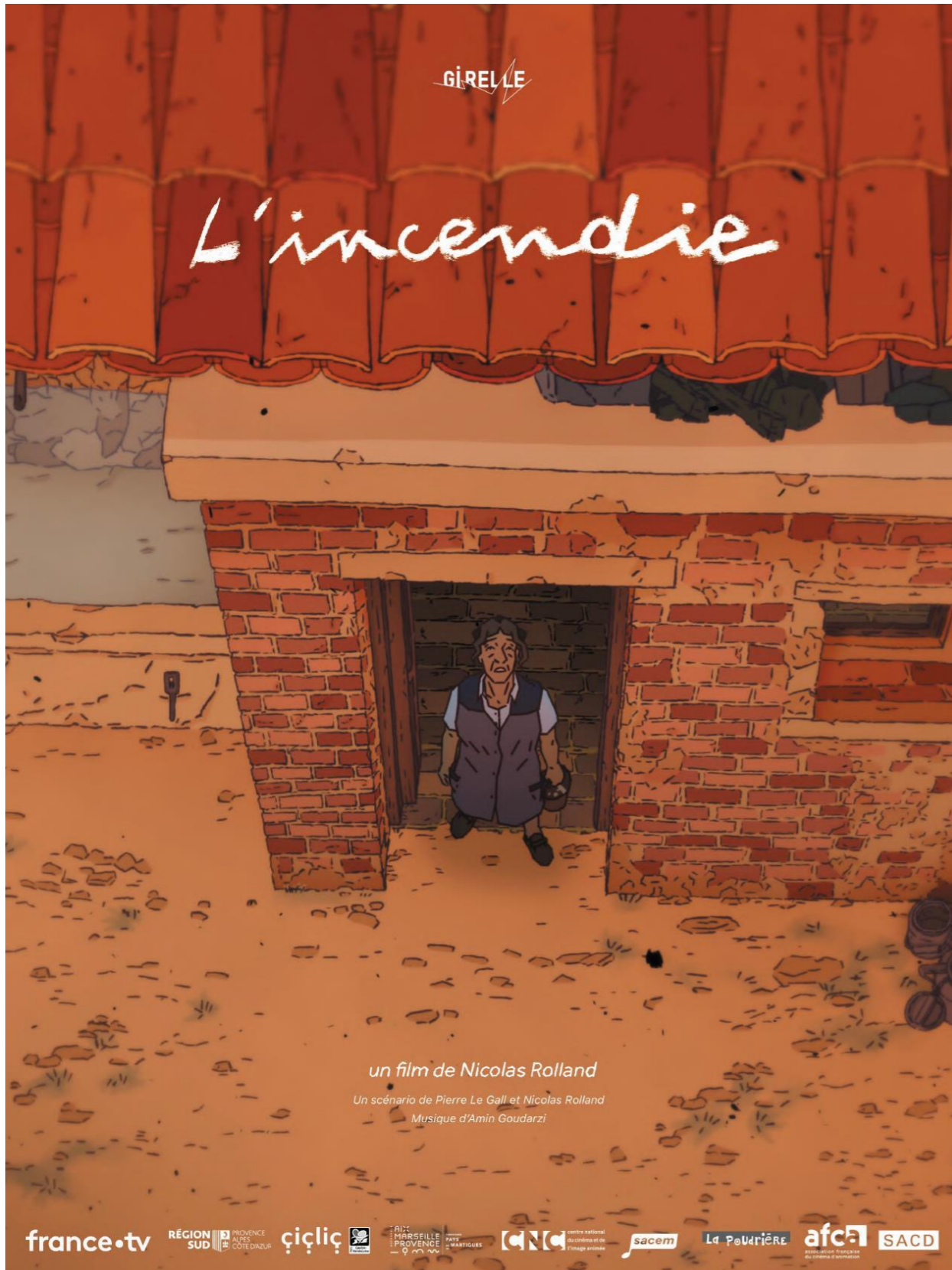
Détours en Cinécourt

MANIFEST, Mafra Film Festival

Fantàstic

france•tv

GIRELLE



## SYNOPSIS

Hinterland of the French Provence. Summer 1972. In the distance, a wildfire is approaching dangerously close to the family farm. Alone with her son Simon, Chantal has no news of Alain, who has gone to fight the fire with the men of the village.

*Arrière-pays provençal. Été 1972. Au loin, un incendie s'approche dangereusement de la ferme familiale. Restée seule avec son fils Simon, Chantal n'a aucune nouvelle d'Alain parti combattre le feu avec les hommes du village.*

## TAGS

Nature – Family – Mother & Son – Solidarity – Ecology – History – Rural – Mountain – Young character

*Nature – Famille – Mère & fils – Solidarité – Ecologie – Histoire – Rural – Montagne – Jeune protagoniste*

FESTIVAL  
DU CINÉMA  
EUROPÉEN  
LILLE



festival  
du film court  
francophone

[ un poing  
c'est court ]

